Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Nga Tầu thỏa hiệp có giới hạn để chở rất nhiều súng đạn cho đàn em cộng sản Bắc Việt

MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPERS
AUG 28 1967
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Năm thứ 4 ● Số 989 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ SÁU 14-4-1967 (Ngày 5 Tháng 3 Đinh Mùi)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 18 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Thư ký Tòa soạn ● TỪ-CHUNG

SAIGON 12-4 (AP) Các nhà cầm quyền chính phủ miền Nam đang nghiên cứu một kế hoạch tản cư thường dân Việt Nam khỏi những vùng thuộc phía Bắc tỉnh Quảng Trị trước sự đe dọa càng ngày càng tăng của lực lượng Cộng sản tại vùng này.

Vấn đề trên — hiện trong giai đoạn thảo luận — đã được chú trọng đến cách đây một tuần, sau khi du kích quân tấn công vào thành phố Quảng Trị cách phía Nam vùng phi quân sự 32 cây số và chiếm đóng thành phố trong mấy tiếng đồng hồ.

Cuộc tấn công này qua trọng đến nỗi Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ CTUBHPTƯ phải đáp phi cơ ra Quảng Trị để đích thân thị sát.

Kế hoạch nói trên, … theo các nguồn tin VN, hiện đang trong vòng nghiên cứu, trù liệu di tản ngót 273.000 dân chúng sống trong khu vực nguy hiểm ở ngay sát vùng phi quân sự.

Những thường dân ở đây được phép lựa chọn hoặc đi sang phần đất của BV ở bên kia vĩ tuyến 17 ranh giới chia đôi Nam Bắc, hay tản cư về phía Nam để lập nghiệp dưới sự bảo vệ của chính phủ miền Nam.

Vùng này sau đó sẽ được coi như một vùng chiến tranh và bất luận một người nào bị đụng mình phải hiểu trong vùng này sẽ bị coi như kẻ địch và bị đối xử như vậy.

Tuy nhiên nguồn tin VN nhận

14 XEM TIẾP TRANG 8

Th. T. Kỳ gửi công điện cho Thủ Tướng Tích Lan để xác định

VNCH sẵn sàng đến Tích Lan hòa đàm

Sứ giả Tích Lan đi Hà Nội đưa kế hoạch

Biết tin qua báo chí

SAIGON (12-4): Hôm nay, Thiếu tướng Nguyễn Cao Kỳ, Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương gửi một công điện tới Thủ tướng Tích Lan Dudley S. Senanayake nguyên văn như sau:

«Qua các bản thông tin báo chí, tôi được biết các đề nghị của Thủ tướng hầu đem lại hòa bình cho VN. Tôi xin đoan chắc với Thủ tướng rằng chính phủ VN ủng hộ mọi nỗ lực xây dựng để đạt tới mục tiêu đó. Chính phủ VN quả quyết muốn gặp đại diện của đối phương để bàn về những phương thức giải quyết cuộc xung đột, và nếu Thủ tướng nhận được một sự trả lời tích cực tương tự của Hà Nội, thì Thủ tướng có thể tin chắc rằng tôi sẵn sàng gửi đại biểu tới Tích Lan hay bất cứ nơi nào thuận tiện, được chấp thuận, để thảo luận nhằm mục đích đem lại hòa bình cho Việt Nam».

Vẫn còn hy vọng

COLOMBO, 12-4 (AP). — «Thủ tướng Tích Lan Dudley Senanayake hy vọng Hà Nội có thể được đưa vào một cuộc thương nghị giải quyết chiến cuộc VN» một nguồn tin rất đáng tin cậy đã cho biết như vậy.

Sự tin tưởng này tồn tại mặc dầu Hà Nội đã nói với sứ giả của thủ tướng rằng việc Mỹ tiếp tục oanh kích BV đã làm cho ông Hồ chí Minh càng thêm cương quyết chống Mỹ. Sứ giả ấy là ông Robert Gunawardena đại sứ Tích Lan ở Bắc Kinh vừa đi Hà Nội trao kế hoạch hòa bình của thủ tướng Senanayake.

Thủ tướng Senanayake đã … tin tưởng … nói của đại sứ Gunawardena ở Hà Nội. Tuy nhiên, nguồn tin không cho biết chi tiết về … cuộc đàm … [illegible] … ông Tổng thư ký Liên hiệp quốc U Thant cũng ông «cứ tiếp tục vận động một giải pháp cho cuộc tranh chấp».

Hà Nội muốn Pháp tin là họ sẽ thắng cuộc

Bắc Việt về tìm cách xích lại gần Pháp hơn, nhưng không phải là để gây nên sự dễ dàng cho kế hoạch trung gian hòa giải. Hà nội mà mong gửi qua Ba lê một phái đoàn chuyên viên … [illegible]

Mục đích là nghiên cứu các phương pháp của nền kỹ nghệ Pháp trong nhiều tháng tập sự. Lý luận của BV, Tùy theo việc chính quyền Pháp chấp thuận việc thi hành kế hoạch trên tới mức độ nào, Hà nội sẽ dành cho Pháp những quyền ưu tiên trong giai đoạn tái thiết và trong bị sứ cả. Nói tóm lại, Hồ chí Minh và Phạm văn Đồng yêu cầu

3 XEM TIẾP TRANG 8

Bị Cộng sản xúi dục, sinh viên ở Uruguay

Biểu tình, bãi khóa, đấp ụ... đánh nhau với Cảnh sát

MONTEVIDEO, (UPI) 12-4. — Hôm 11-4 cảnh sát tại đây đã xung đột dữ dội với một số sinh viên chống cuộc hội nghị thượng đỉnh Nam Mỹ và sự hiện diện của Tổng thống Johnson tại Uruguay.

Các cuộc xung đột đã xảy ra trong mấy ngày qua tại đường phố trước trường đại học ở Montevideo. Có khoảng 250 sinh viên đã dùng đá dựng chướng ngại vật để chống lại Cảnh sát … [illegible]

Nguồn tin Cảnh sát cho hay là không có ai bị thương nhưng sinh viên lại nói là có một người biểu tình bị thương vì lựu đạn cay. Sau đó sinh viên rút vào trường đại học và cảnh sát chốt … vây chung quanh trường.

Ngày 10-4, sinh viên đã đốt một lá cờ Mỹ ngoài đường phố và đồng ý bãi khóa cho đến khi tổng thống Johnson rời khỏi Uruguay.

Trong khi đó tại Punta Del Este, nơi hội nghị Nam Mỹ nhóm họp các ngả đường đã bị chặn bằng chướng ngại vật, hai chiến hạm Uruguay đậu tại hải cảng và máy bay bị cấm bay …

2 XEM TIẾP TRANG 8

Cảnh Sát VNCH trở lại đồn phía Nam cầu Bến Hải

ĐÔNG HÀ 11-4 (Reuter): Hôm nay một nguồn tin cho hay là Cảnh sát Quốc gia VNCH đã trở lại đồn cảnh sát ở phía Nam cầu Bến Hải.

Như ta đã biết Cảnh sát Quốc gia đồn này đã triệt thoái khỏi đồn ngày 6-4 sau khi quân đội BV vượt cầu và tấn công đồn này.

Theo thỏa ước Giơneo, miền Nam có mười đồn cảnh sát trong khu vực phía Nam sông Bến Hải nhưng số này giờ chỉ còn lại một đồn tại phía Nam cầu.

Mục Sư da đen vẫn lên án Mỹ

CALIFORNIA (AP) 12-4 — Mục sư Luther King phủ nhận các ý kiến trước đây chỉ trích ông rằng sự phối hợp giữa những phong trào đòi quyền công dân của người da đen với việc phản đối chiến tranh VN là «một lỗi lầm chiến thuật quan trọng».

Trong bài diễn văn hôm 4-4 ở Nữu Ước, ông bảo «chẳng có người nào thường quan tâm đến đời sống của dân chúng Hoa Kỳ lại làm ngơ trước chiến cuộc VN» và «Hoa kỳ đã biến thành kẻ giúp đỡ cho bọn lực trên thế giới ngày hôm nay».

Hôm thứ tư vừa qua, ông lên án những kẻ chỉ trích ông đã gây nên «một huyền thoại về quan điểm của ông đối với chiến cuộc VN».

Ông bảo «chúng tôi không nghĩ … [illegible] … trên, nhưng … rằng chúng … có thể bảo sự tồn tại của chiến tranh lại không ảnh hưởng sâu xa đến sự tiến bộ của quyền Công Dân.»

Lần đầu trong lịch sử chiến tranh Mỹ đã gặp ở Bắc Việt hệ thống phòng không tối tân nhất

HOA THỊNH ĐỐN 12-4 (AP-UPI) Các viên chức Hoa Kỳ, ghi nhận về tổng số phản lực cơ «Mig» do Nga sô chế tạo tại Bắc Việt đã lên đến 115 chiếc, gồm có 20 chiếc «Mig 21» thuộc loại tối tân nhất, và 95 chiếc thuộc các loại cũ hơn như «Mig 15» và «Mig 17». So với tháng 2, Bắc Việt chỉ có độ 70 đến 80 chiếc Mig đủ loại.

Sự ghi nhận trên về tổng số phản lực cơ của Bắc Việt cũng tương tự như con số của Ngũ giác đài đã dự đoán cách nay hơn một tháng, nhưng các viên chức Hoa kỳ trên cho rằng có thể có một số phi cơ «Mig» khác của BV đã đặt căn cứ ở phía bên kia biên giới của Trung cộng.

Hôm 12-4, Bộ Quốc phòng cho hay lối 1.900 hỏa tiễn địa không «SAM» của Bắc Việt đã bắn lên phi cơ Hoa Kỳ từ trước cho đến nay.

Các hỏa tiễn Nga Sô chế tạo đã bắn hạ 37 phi cơ Hoa kỳ. Như vậy cứ vào khoảng 51 hỏa tiễn địa không của Bắc Việt bắn lên là một phi cơ Hoa kỳ bị rơi.

Lối 500 phi cơ Hoa kỳ đã bị tổn thất trên lãnh thổ BV. Trong số 500 phi cơ này, có 10 phi cơ bị phản lực chiến đấu cơ Mig bắn hạ, số còn lại do pháo đội phòng không của BV hạ được.

Lần cuối cùng mà Ngũ giác Đài công khai loan báo số hỏa tiễn Sam bắn lên phi cơ Hoa kỳ là vào ngày 17-8-66.

Các bảng thống kê cho hay sự chính xác về hệ thống hỏa tiễn «Sam» của Bắc Việt … không cải thiện. Con số hỏa tiễn này cũng đã phản ảnh về việc gia tăng hệ thống hỏa tiễn trong hai năm qua trong cuộc chiến tranh không … [illegible]

Người ta cho hay là có hơn 10 dàn hỏa tiễn địa không «Sam» cố định tại khu vực Hà Nội và Hải phòng và có lối 70 dàn hỏa tiễn «Sam» lưu động. Ngũ giác đài Hoa kỳ không cho biết rõ con số về hỏa tiễn địa không ở BV. Thường thường mỗi dàn hỏa tiễn như vậy có 6 hỏa tiễn.

Các phi công Hoa kỳ đã mô tả hệ thống phòng không của Bắc Việt là một hệ thống tối tân nhất mà Hoa kỳ chưa bao giờ gặp phải trong chiến tranh.

Tuy nhiên, các chuyên viên đã đưa ra 3 nguyên nhân chính về sự không hữu hiệu của hỏa tiễn địa không trên lãnh thổ Bắc Việt:

1) Hỏa tiễn «Sam» ở BV là loại SA2, không phải là loại tối tân nhất của Nga sô. Hỏa tiễn này thường đã sử dụng chống các oanh tạc cơ bay cao, chứ không phải chống các oanh … [illegible] … chiến thuật mà các phi công Hoa kỳ bay trên không phận …

2) Việc huấn luyện binh sĩ BV … dụng các máy … [illegible]

3) Hoa kỳ … [illegible] … biện pháp chống lại hỏa tiễn «Sam».

---

4 ký giả ngoại quốc thăm tù binh VC

Đã có 80.000 tù binh bị bắt

… HÒA, 12-4 (AP): Hôm nay các viên chức quân sự Mỹ-Việt … là chỉ có 3800 tù binh … [illegible] … số này chỉ mới gần 4, phần trăm số tù binh bị quân đội Việt Nam và đồng minh bắt giữ. (Như vậy tổng số những người bị bắt là 80.000 người.)

Một số … bị giam giữ, thẩm vấn và phóng thích. Một số khác được coi như thường phạm hay tù binh chính trị và được chuyển giao cho cảnh sát dân sự.

Hôm nay nhà cầm quyền đã cho phép các ký giả ngoại quốc vào thăm một trong bốn trại tù binh. Các ký giả này gồm hai người Mỹ, một Anh và một Nhật bản.

Vị Đại tá quản trị các trại tù binh nhân dịp này đã nói rằng «Chúng tôi hy vọng là với cách đối xử tử tế, đối phương cũng sẽ làm như vậy».

Tại một trại rộng tới 30 mẫu cách Saigon 32 cây số về phía Bắc, có 913 tù binh bị giữ tại đây trong số có tới 300 người xâm nhập từ miền Bắc vào và 613 du kích quân miền Nam, trong số này có 10 phụ nữ.

Khi các ký giả tới, những tù binh thầm lặng không nụ cười trên môi này từ các ngả lều nhìn các ký giả. Người ta không thấy một tù

6 XEM TIẾP TRANG 8

10.000 BINH SĨ V.N.C.H. BAO VÂY 1 TRUNG ĐOÀN CS ở CHƯƠNG THIỆN

✱ TỪ THÁI LAN B52 BẮT ĐẦU BAY QUA VN THẢ BOM

SAIGON 13-4: Quân đội Việt Nam Cộng Hòa vừa tung ra một cuộc hành quân đại qui mô phối hợp các đơn vị nhảy dù bộ binh thiết giáp, biệt động nhằm tấn công một Trung đoàn cộng quân đã được ghi nhận là có mặt tại vùng hành quân.

Khởi sự từ sáng thứ tư 12-4 hành quân Dân Chí 285/SD đã điều động tới 10.000 binh sĩ. Chiến đoàn nhảy dù 3 tiểu đoàn gồm gần 2000 binh sĩ đã được phi cơ thả xuống tỉnh Chương Thiện.

Nguồn tin của bộ quốc phòng Việt Nam cho biết ngay khi xuống đất, nhảy dù VN đã gặp phải những cơ bản số và sau đó đã đụng độ lẻ tẻ với Cộng quân. Trong các vụ chạm súng này hai VC đã bị hạ, hai bị bắt sống. Nguồn tin từ mặt trận đưa về cho hay có lẽ sẽ có đánh lớn. Nhảy dù VN đã được tung xuống sau khi các đơn vị dưới đất khóa vòng vây lại. Tiểu đoàn 9 đã nhảy xuống nơi được coi như bản doanh của VC trong khi các tiểu đoàn khác đã được thẳng vận xuống những mục tiêu đã chỉ định.

Đây là lần thứ nhì binh sĩ nhảy dù tham dự hành quân lớn ở đồng bằng Cửu Long giang. Tin cho hay các hồi chánh viên đã khai rằng một trung đoàn VC hiện hoạt động trong vùng.

Nguồn tin quân sự cho hay tới nay 14 Việt cộng bị hạ 7 bị bắt, 19 tình nghi bị giữ. Binh sĩ hành quân tịch thu 3 súng cá nhân, 52 lựu đạn, 11 mìn và một số tài liệu.

Trận đánh ở Long An đã kết thúc vào trưa hôm thứ ba, chiến sự thấp nơi không có đánh lớn.

Phi trường Chu Lai ở Tam Kỳ

Quảng tín đã bị pháo kích từ 30 tới 40 quả 82 ly. Vụ pháo kích xảy ra sáng sớm hôm qua kéo dài trong 20 phút. Tổn thất Mỹ được loan là 2 chết, 45 bị thương, một số phi cơ và vật dụng hư hại nhẹ.

Từ Thái bay đi

Phát ngôn viên quân sự tiết lộ rằng hôm thứ ba, phi cơ B.52

5 XEM TIẾP TRANG 12

Tầu chở dầu Anh bị tiếng nổ làm hư hại

SAIGON 12-4 (VTX). — Chiếc tàu chở dầu Anh Quốc Amastra bị tiếng nổ ở ngoài tàu làm hư hại vào lúc 0giờ 5 phút sáng thứ tư tại hải cảng Nha Trang.

Tiếng nổ đã làm sau đuôi của chiếc tàu chìm xuống nước và thành tàu bị khoét một lỗ rộng chừng hai thước. Nhân viên với tàu đã được gởi tới nơi.

Tuy nhiên không có sự thiệt hại nào về nhân mạng và sự tổn thất về vật chất chưa được xác định. Chuyên viên chất nổ Hoa kỳ đã đến kiểm soát các tàu đậu tại cảng này.

Chiếc tàu dầu trên trọng tải 18.000 tấn do thuyền trưởng Jr Camphin chỉ huy. Tàu này đã tới Nha Trang hôm 10-4 để bơm dầu lên các bồn chứa dầu.

Nga sắp phóng phi thuyền có võ khí nguyên tử

HOA THỊNH ĐỐN 12-4 AP. — Bộ trưởng quốc phòng Mỹ Cyrus Vance hôm thứ tư tuyên bố: «Liên bang sô viết có thể đặt một hay hai phi thuyền có võ trang nguyên tử vào quỹ đạo». Một khác ông nói với Ủy ban Ngoại giao Thượng viện rằng việc một số lớn hay những võ khí được phổ trương đã có một ý nghĩa quân sự.

Ô Vance nói: «Để ủng hộ cho việc phê chuẩn một hiệp ước không gian Hoa kỳ nay mai có thể quyết định võ trang cho một phi thuyền không gian».

Tướng Earle Wheeler Chủ tịch Ủy Ban Tham Mưu Hỗn Hợp cũng tán thành Hiệp ước, có mục đích đảm bảo cho sự phát triển hòa bình ngoài không gian.

Nga Tầu thỏa hiệp có giới hạn về việc tiếp tế súng đạn cho BV

BA LÊ: Một sự thỏa hiệp có giới hạn những quan hệ giữa Mạc tư Khoa và Bắc Kinh sắp thay đổi bộ mặt của chiến cuộc VN.

Lần đầu tiên từ khi các kỹ thuật gia Nga sô rời đất Trung cộng Nga và TC sắp tìm ra được một điểm để xích lại gần nhau: việc tiếp vận để viện trợ của Nga cho Bắc Việt qua ngả Trung cộng sẽ không gặp phải một khó khăn nào nữa, ít ra là trong thời gian gần tới đây. Do lời yêu cầu nặng nề của Hà Nội một thỏa ước đã được ký kết hẳn hoi ngay tại Bắc Kinh giữa 2 cường quốc kình địch nhau trong nội bộ thế giới cộng sản.

Ngày 22 tháng 2 vừa qua, thống chế Gretchko đang cho làm cho cuộc cãi vã giữa đôi bên sôi động trở lại, một lần nữa. ông ta phúc đáp những lời nguyền rủa của nhóm thân Mao bằng cách tố cáo nhà chức trách TC thực … việc chuyển vận đồ … cho BV qua ngả TC. Từ đó … các ông Kossyguine, Brejnev và Podgorny lại có dấp công khai nhắc lại sự bất bằng của Nga đối với Bắc kinh, tuyệt nhiên họ không ám chỉ gì đến vụ cản trở hàng viện trợ thế nghĩa là họ không nhắc đến lời trách cứ cho đến nay rẫn là nặng nề nhất.

Tuy nhiên Nga và Trung cộng cũng cố tránh việc đưa mức độ thỏa hiệp nói trên đi quá xa: thỏa hiệp này liên quan đến vật liệu cung cấp cho BV và việc vận chuyển của các phi cơ Nga mà chẳng đưa tới sự thay đổi nào về lập trường và những điểm bất đồng căn bản giữa «hai người anh em thù nghịch với nhau». Thế sự Nga sô đã đón nhận một cách thuận lợi kế hoạch của U Thant kế hoạch mà BV đã thẳng tay bác bỏ do sự xúi giục của Trung cộng, quốc gia này vẫn chống lại sự thỏa hiệp hòa bình.

Tuy thế, đứng trên quan điểm của Hà Nội, thỏa hiệp giới hạn giữa Nga Hoa là rất quan trọng: trước tiên thỏa hiệp này được trình bày với Cộng sản VN và VC (kẻ duy nhất được báo tin đầu tiên trong tuần lễ đầu sau khi ký kết) như là một vụ trả đũa chung đối với sự «leo thang» của Hoa kỳ sau nữa, thỏa ước trên được giải thích như là một bảo đảm tránh cho Việt Cộng một sự thất trận, do đó, trở thành một sự khích lệ đã cho Cộng sản củng cố và ngoan cố hơn. Việc công bố sự trao đổi thư từ Johnson, Hồ Chí Minh cũng không thể nào giải thích bằng cách khác hơn (những điều giải thích trên).

Ngay tại Hoa kỳ, sự tiết lộ thỏa hiệp Nga — Hoa ở Bắc kinh càng cấp thêm một luận cứ vững chắc cho nhóm «bồ câu» chống lại với nhóm «diều hâu». Ô. Fulbright chủ tịch ủy ban ngoại giao thượng nghị viện và gần đây hơn thượng nghị sĩ Kennedy đã biểu lộ nỗi e ngại rằng chiến tranh VN kéo dài sẽ đưa đến việc Nga Hoa xích lại gần nhau hơn. Lần đầu tiên, một biến cố đã giúp cho họ có lý trên quan điểm ấy. (Enterprise, số 604 ra ngày 6-4-67)

Tới tận biên giới

Tin Reuter cho hay theo thỏa hiệp nói trên, nhân viên BV sẽ đến

15 XEM TIẾP TRANG 12

Chiến tranh nguyên tử Nga - Mỹ có thể bùng nổ ở Trung - Đông

HOA THỊNH ĐỐN, 11-4 (A.P) — Hôm thứ Ba, thượng nghị sĩ Joseph S. Clark (Dân chủ, tiểu bang Pensylvania) tuyên bố rằng Trung Đông cần có hòa bình và tái bình mới có thể tồn tại được, vì sau Việt Nam, Trung Đông là khu vực xáo trộn nhiều nhất trên thế giới.

Trong một phúc trình gởi đến Ủy Ban Ngoại giao thượng nghị viện, ông Clark viết rằng Nga Hoa Kỳ và các đồng minh của 2 nước này nên thỏa thuận ngừng chạy đua võ trang cho các nước Trung Đông, muốn có hòa bình, những biên giới quốc gia cần phải được quốc tế bảo đảm, trong đó có Hoa kỳ và Nga.

Ông viết: «Anh, Pháp, Tây Đức và các cường quốc Tây phương khác phải hiểu rằng vì quyền lợi quốc gia của chính các nước đó, các nước này không nên để cho các cộng đồn liên hệ tăng gia bằng cách bán võ khí và trái lại, quyền lợi quốc gia của các nước đó … phải có hòa bình với Trung đông. Ngoài ra, các nước Ả Rập phải chấp nhận một nền hòa bình vĩnh viễn không thể tránh được với Do Thái».

Theo ông Clark, đó chính là vấn đề liên quan đến tổng thống Ai cập Gamal Abdel Nasser.

Theo ông, Trung đông là khu vực nguy hiểm nhất trên thế giới, sau VN và tranh chấp tại vùng đó có thể đưa đến chiến tranh nguyên tử giữa Hoa kỳ và Nga.

Người ta không nghi ngờ gì nhiều về việc Nga đang nỗ lực chiếm ưu thế trong lãnh vực chính trị quốc tế tại Trung Đông và họ ngoại giao Hoa kỳ đường như đã có phần ủng hộ bằng cách võ trang cho Jordanie và Do Thái để bù lại Nga võ trang cho Ai Cập, Syrie, Irak và một ít cho Jordanie nữa.

Ông đề nghị:

— Mỹ chấm dứt tất cả viện trợ quân sự cho Hy Lạp và Thổ nhĩ Kỳ.

— Mỹ cho Hy Lạp vay tiền và bán cho Hy Lạp nông phẩm, đồng thời Mỹ cũng gia nỗ lực giải quyết vấn đề Chypre.

— Mỹ ngưng gởi thực phẩm qua Ả Rập thống nhất, trừ phi Tổng Thống Nasser chấm dứt mua sắm võ khí và chịu triệt thoái quân lực ra khỏi Yemen. Thành lập một tổ chức

10 XEM TIẾP TRANG 8

Mỹ đang bị lôi vào vụ tranh chấp ở Bắc Phi

HOA THỊNH ĐỐN 11-4 (AP)

Tuần báo USNWR trong số đề ngày 17-4 đã cho hay là Hoa Kỳ hiện đang bị lôi kéo vào một cuộc tranh chấp quyền hành bùng nổ tại Bắc Phi.

Tờ tuần báo này đã đề cập tới những yếu tố làm bùng nổ cuộc tranh chấp trên.

Sự can thiệp của Nga sô ngày càng tăng gia các vụ tranh chấp biên giới, thái độ «lý lẽ» của TT De Gaulle, vai trò của Hoa kỳ trong việc giữ cân cân thăng bằng được kể như là các nguyên do cho mối lo lắng của Hoa kỳ.

Nga sô đã đổ hơn 180 triệu mỹ kim về khí giới tối tân cho Algerie mỗi năm.

Đồng thời De Gaulle cắt đứt viện trợ kinh tế cho Maroc và Tunisie. Hai nước này để phải quay lại với Hoa Kỳ để lo vấn đề phòng thủ nhưng Hoa Kỳ đã do dự trong tình đ… chạy vào cuộc chạy đua võ khí tại vùng này.

Với oanh tạc cơ … và phi đạo do Nga sô cung cấp, Algerie có thể … đe dọa … lực hạm đội Mỹ tại Địa Trung Hải.

NÉM BOM loanh quanh vùng Nam B.V.

SAIGON 12-4 (VTX). — Hôm thứ ba phản lực cơ A-6 Intruder xuất phát từ hàng không mẫu hạm Interprise lại tấn công đoạn thiết lộ Phủ cả ở 47 cây số Nam Đông

4 XEM TIẾP TRANG 12

---

3 phi công Mỹ bị xử phạt vì oanh tạc lầm 1 làng tỵ nạn C. S.

SAIGON 12-4 (AP). — Hôm nay người ta được tin là Không Quân Hoa kỳ đã xử phạt ba phi công Mỹ liên hệ trong vụ oanh tạc lầm một làng gồm dân tỵ nạn Cộng sản.

Một viên phi công khác được tha … [illegible]

Ba phi công trên cho bị trừ tiền lương nhưng chi tiết về cách trừng phạt vẫn chưa giữ kín cho đến khi biết … [illegible]

Một người phát ngôn không quân cho hay là các biện pháp đã được áp dụng để bảo đảm các vụ lỗi lầm khác không thể xảy ra được nhưng người phát ngôn từ chối không tiết lộ những biện pháp này vì đó thuộc loại tin tối mật.

TRONG TUẦN QUA

1.005 Việt Cộng hồi chánh

SAIGON 12-4 (AP) «Số Việt Cộng hồi chánh năm 1967 tăng gấp đôi so với nhịp độ hồi chánh năm ngoái». Các viên chức Hoa kỳ tuyên bố như trên hôm thứ tư.

Trong tuần qua đã có 1005 Việt Cộng trở về qui thuận chính phủ quốc gia, trong số đó có 634 binh sĩ, 340 cán bộ chính trị và 21 người linh tinh.

Tính đến nay, tổng số hồi chánh năm 67 lên tới 11.751 người, so với năm ngoái vào thời gian này con số hồi chánh là 6.167 người.

Đồng thời, tính đến cuối tuần qua bọn khủng bố Việt Cộng đã sát hại 56 người, gây thương tích cho 151 người và bắt cóc 95 người. Những người bị hại … Cảnh Sát và ứng cử viên Hội Đồng xã là mục tiêu đặc sắc của chúng. Trong số trên có 21 hồi chánh viên bị thương và 3 bị giết, 8 cảnh sát bị chết, 13 bị thương và một bị bắt cóc, 18 ứng cử viên hội đồng xã bị bắt cóc.

Vì hằm hè nhau, thay vì để hưởng thụ

Mỗi năm thế giới bỏ ra 133 tỷ mỹ kim mua võ khí

NỮU ƯỚC 11-4 (AFP). Theo một tài liệu nghiên cứu của đại học đường Columbia tại Nữu ước nhan đề «Tài binh và sự liên thuộc kinh tế trên thế giới» mỗi năm số chi phí dành cho việc mua sắm võ khí trên toàn thế giới lên tới 133 tỷ Mỹ kim.

Công cuộc nghiên cứu trên do ông Emile Benoit, giáo sư kinh tế học và chuyên viên về vấn đề kiểm soát võ trang, điều khiển với sự cộng tác của hai kinh tế gia Tiệp Khắc và Hung gia Lợi.

Tài liệu cho biết số tổng cộng 133 tỷ mỹ kim. Hoa Kỳ đã phí 51 tỷ trong các năm 1964/65 và 42 tỷ do Nga chi tiêu trong năm 1962.

Hơn một nửa ngân khoản kể trên (tức là gần 70 tỷ mỹ kim) có thể tiết kiệm được để dùng vào những mục tiêu hòa bình, … những … quốc gia hiện nay được thay thế bằng một hệ thống an ninh quốc tế.

Với tính cách chỉ dẫn, bản nghiên cứu nhắc lại rằng số 70 tỷ mỹ kim bằng tổng số lợi tức quốc gia của Pháp và tổng số viện trợ, công và tư, cho các nước đang mở mang không vượt quá 8 tỷ mỹ kim.

Một chương trong tài liệu ghi những ngân khoản do các nước chi tiêu để võ trang. Theo chương này Anh và Trung Cộng mỗi nước chi tiêu 5 tỷ mỹ kim trong năm để quốc phòng. Tây Đức 4 tỷ. Pháp 3 tỷ, Gia nã đại, Ý, Tiệp Khắc, Ba Lan, Thụy điển, Ấn Độ và Nhật, mỗi nước chỉ phí hơn 1 tỷ.

Bị «đâm vào lưng» Si ha núc lại tố cáo

CỘNG SẢN KỜ ME MUỐN biến Miên thành 1 Việt Nam khác

NAM VANG (REUTER-AP). Hôm thứ ba thông tấn xã Cam Bốt AKP loan tin là Thái Tử Sihanouk đã lên án bọn phiến loạn «cộng sản Khờ me» muốn biến quốc gia này thành một nước VN khác.

Theo những tin tức địa phương, quân phiến loạn đã tăng cường hoạt động tại các tỉnh Kompong cham và Kompongthom miền Trung và Đông Cam Bốt đồng thời chúng kêu gọi cho những người theo chúng giết các chức vụ địa sự cao cấp và xóa bỏ thuế má.

Thông tấn xã Cao Miên tường thuật là các binh sĩ Cao Miên đã bắt gặp một nhóm Cộng sản phiến loạn đang cố gắng phá hủy một cây cầu tại thành phố Battambang hôm thứ Tư vừa qua. Lực lượng Cambodge đã đánh đuổi bọn phá hoại trên, tuôn chạy vào khu rừng gần đó.

Cây cầu bị cháy, mất một phần nhưng vẫn còn sử dụng được.

Bọn dấy loạn CS tại thành phố Battambang, mới đây đã đẩy mạnh các cuộc tấn công tuyên truyền nhằm vào thái tử Sihanouk, quốc trưởng Cambodge.

Trong một bài diễn văn đọc tại tỉnh Kompôngcham ngày 10-4, Sihanouk đã tuyên bố:

«Điều làm cho tôi quan tâm nhất không phải là chúng tố cáo các chúng (cộng sản) mà là quyết định của chúng muốn biến nước này thành một nước Việt Nam hay Aileo và khiến nước này lệ thuộc vào những lân bang Cộng Sản.»

7 XEM TIẾP TRANG 12

— Tối thứ tư 12-4, tại La Mã chừng 100 người thân cộng đã biểu tình kéo tới tòa đại sứ Mỹ. Chúng đã hoan hô Hồ chí Minh, phản đối chiến tranh V N và ngồi lỳ xuống đường. Cảnh sát đã giải tán bọn người tay sai cộng sản này.

— Chính phủ Úc đã bác bỏ các đề nghị đưa trẻ em VN qua điều trị tại Úc đại lợi, do các tổ chức từ thiện «Terre des hommes» và «Société religieuse des amis» đưa ra.

Lý do: Úc đã gởi những toán chuyên viên Y tế qua VN và chỉ

13 XEM TIẾP TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiểu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BÁT TIÊN

Dịch giả: TIỀN PHONG TỬ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 196 —

HỒI THỨ BA MƯƠI BẢY

THĂM QUỐC CỰU THẦY TRÒ GẶP CHUYỆN LẠ

Thái Hòa ngạc nhiên hỏi tiếp:

— Chả lẽ đại tẩu không muốn để cho lão thăm bệnh người này hay sao?

Người đàn bà nghẹn ngào đáp:

— Xin khách quan chớ nên hiểu lầm không phải là tiểu phụ không muốn mà sự thực không muốn để khách quan thăm bệnh là vì sợ khách quan bị liên lụy!

Thái Hòa càng ngạc nhiên thêm, tiến lên hai bước hỏi tiếp:

— Chả lẽ người này bị bệnh dịch hạch, đại tẩu sợ lão phải bị lây hay sao?

Người đàn bà lắc đầu lia lịa và vội đỡ lời:

— Không, không phải thế...

Thái Hòa càng hoài nghi thêm, khẽ bảo tiếp:

— Nếu vậy đại tẩu không nên nói từ chối.

Nói tới đó y vội tiến lại nhanh tay lật cái nệm bông ra xem, vừa thoáng trông thấy đã giật mình kinh hãi tức thì.

Thì ra cái đùi bên phải của người đó sưng húp như cái thùng nước và có một lỗ thủng to bằng chén nước, nước vàng tanh hôi cứ rỉ ra hoài, khiến người thấy cũng không sao chịu nhịn nổi.

Thái Hòa cau mày lại hỏi:

— Có phải vị này bị trúng độc cần phải đấy không?

Người đàn bà thở dài một tiếng đáp:

— Vâng! Bị con Kim Tuyến Thất Tinh Tử cắn phải!

Thái Hòa càng kinh hãi thêm, vội hỏi tiếp:

— Bị cắn đã mấy ngày rồi?

— Sáu ngày rồi!

Thái Hòa rất gấp đẩy người đàn bà sang bên mà quát bảo.

— Đại tẩu mau sang nhà bên nghỉ ngơi đi!

Y lại lên tiếng kêu gọi Long Dung rằng:

— Long nhi, mau đem túi thuốc của sư phụ vào đây!

Long Dung vâng lời, dắt con lừa vào tới chỗ cửa trong, cột lừa vào trong cửa, cởi hành trang ra đem vào trong nhà cho sư phụ.

Lúc ấy người đàn bà trung niên đã bị Thái Hòa gọi sang một bên, Long Dung vào tới trong nhà, trông thấy thế, biết ngay là chuyện gì rồi, y chả cần phải sư phụ dặn bảo, đã vội cởi hành lý, lấy đồ nghề ra cho sư phụ ngay.

Thái Hòa nhảy lên trên chõng, đỡ người đàn ông kia ngồi dậy, dùng gang bàn tay đè chặt vào Mạnh Môn Huyệt, mồm thì dặn Long Dung rằng:

— Long nhi, con mau xé cái mền này ra, hễ khi nào thấy vết thương có nước đen rỉ ra, thì con dùng giẻ mền lau chùi hết những nước đen đó và dùng dao khoét những thịt thối ở quanh vết thương đi.

Nói xong, vị đại hiệp ấy ngấm ngầm vận huyền công dồn chân khí vào người của đại hán trung niên. Một lát sau, chất độc ở trong người của đại hán ấy đã từ từ chạy xuống chỗ vết thương và chạy ra ngoài.

Long Dung đã sửa soạn sẵn sàng tới khi thấy vết thương có nước đen rất hôi thối chảy ra, y vội dùng giẻ cách lau chùi những nước đen ấy...

Nửa tiếng đồng hồ sau mới thấy nước đỏ chảy ra. Long Dung liền cầm một con dao nhỏ mỏng như giấy, khoét hết những thịt thối ở quanh miệng vết thương cho tới khi thấy thịt tươi hồng rồi mới ngừng tay.

Thái Hòa đặt người nọ nằm xuống, nhảy xuống đất, móc túi lấy một cái lọ ngọc nho nhỏ ra, mở nút rắc một chút bột trắng vào chỗ vết thương. Cho đến lúc này, người nọ mới hết rên rỉ và đã ngủ thiếp đi không hay.

Hòa thở nhẹ một tiếng và dặn Long Dung tiếp:

— Con đem những giẻ nhơ bẩn này ra ngoài kia chôn xuống dưới đất. Những đồ nghề của chúng ta đã dùng, phải rửa cho thực sạch.

Nói xong, đại hiệp vào ngồi xếp bằng tròn ở trên cái ghế trúc để vận công điều tức.

Người đàn bà đứng cạnh đó, xem thấy trò Thái Hòa cứu chữa cho chồng mình, cứ đứng thừ người ra, không biết y thị đang mừng hay lo?

Long Dung lau chùi rửa sạch những đồ nghề bỏ vào trong hành trang, lại lấy một miếng giẻ gói hết những băng vụn và giẻ nhơ bẩn, đem ra bên ngoài đào một cái hố để chôn. Xong đâu đấy rửa tay sạch sẽ mới quay trở vào trong nhà khẽ nói với người đàn bà kia rằng:

— Đại thẩm (thím) cứ yên tâm vị đại thúc này đã vô sự rồi chỉ cần tĩnh dưỡng dăm bữa nửa tháng là sẽ lành mạnh ngay.

Ngờ đâu người đàn bà đó không những không cám ơn thì chớ trái lại còn khóc hu hu, Long Dung rất ngạc nhiên hỏi tiếp:

— Đáng lẽ đại thẩm phải mừng rỡ mới phải tạo sao lại khóc như thế?

Người đàn bà trung niên vừa khóc vừa đáp:

— Tuy nhà tôi đã được hai vị cứu sống nhưng chỉ cứu được nhất thời không chết thôi còn sau này... hu hu.. Sau này... hai người đã giết hại cả nhà tôi rồi tôi không khóc sao được?

Càng ngạc nhiên thêm Long Dung hỏi tiếp:

— Đại thẩm nói gì thế?... Sao lại bảo hai thầy trò chúng tôi hại cả nhà đại thẩm?

Thái Hòa nghe tới đó cũng kêu «ủa» một tiếng vội mở mắt ra nhìn người đàn bà ấy và trầm giọng hỏi:

— Đại tẩu khỏi cần phải buồn rầu. Chẳng hay bên trong có chuyện gì cứ việc nói thẳng ra cho lão nghe xem lão có cách gì giúp đỡ được không?

Người đàn bà nghe thấy Thái Hòa nói như vậy mới nín khóc, ngẩn nghĩ giây lát rồi nghiến răng mím môi lắc đầu đáp:

— Không! Không! Tôi không thể nói được vì tôi không muốn liên lụy đến các người...

Ngừng giây lát y thị lại nói tiếp:

— Hai vị vất vả như vậy chắc đã đói rồi để tiểu phụ vào làm thức ăn cho hai vị ăn đã.

Nói xong y thị ẵm đứa nhỏ đi xuống nhà dưới ngay.

Thấy thái độ và lời nói của người đàn bà trung niên như vậy Trương Thái Hòa là người giàu kinh nghiệm giang hồ như thế mà cũng ngơ ngác không hiểu gì cả.

Long Dung cũng không hiểu thêm nên y chờ người đàn bà vào trong nhà rồi mới quay đầu lại hỏi:

— Sư phụ người đàn bà này có vẻ thất thường hình như thần kinh của bà ta...

Thái Hòa lắc đầu ngắt lời:

— Việc này bí ẩn lắm, sư phụ cũng không đoán ra nổi.

Dùng giọng mũi kêu «hừ» một tiếng, Long Dung nói tiếp:

— Sư phụ cứ dọa bà ta mấy câu, là thế nào bà ta cũng phải nói hết sự thực ra ngay.

Quắc mắt nhìn đồ đệ, Thái Hòa khẽ bảo:

— Không được nói bậy. Có khi nào sư phụ lại dùng thủ đoạn ấy đối với một người đàn bà nghèo khổ như thế này?

Lúc ấy người đàn bà đã bưng hai bát cơm để đỡ nồng bát với hai nắm bông cứng ngắt ra để trên bàn, rồi cúi đầu khẽ nói:

— Nhà người nghèo không có cái gì để tiếp đãi hai vị, xin hai vị lượng thứ cho!

Lúc này Thái Hòa vẫn còn nghi ngờ người đàn bà đó, và sự thực thì y cũng không nhẫn tâm ăn những thức ăn của nhà một người nghèo khó như vậy, nên y chắp tay vừa cười vừa đáp:

— Đại tẩu đừng có khách sáo như thế nữa! Lão đã có lương khô mang theo vừa đủ ăn, đại tẩu giữ lại hai bát cơm, đó để mà dùng đi.

Nói tới đó, lại dùng giọng rất khẩn khoản hỏi tiếp:

— Chẳng hay có việc nguy nan gì, xin đại tẩu cứ nói thẳng ra? Tuy lão không dám tự tin việc gì cũng có thể giúp được, nhưng thiết tưởng không việc thường nào lão mà thể làm nổi thì không bao giờ lão từ chối.

Ngờ đâu người đàn bà đó lại không trả lời câu hỏi ấy của đại hiệp mà chỉ nói rằng:

— Khách quan có mang theo lương khô thì còn gì hay bằng. Khuya lắm rồi, mời khách quan sang nhà bên nghỉ ngơi đi!

Thái Hòa thấy y thị không chịu nói, trong lòng hơi tức giận, liền lạnh lùng đỡ lời:

— Đại tẩu đã không muốn nói thì lão cũng không hỏi thêm nữa làm chi. Thôi, xin chào đại tẩu.

Nói xong, Thái Hòa liền bảo Long Dung mang hành lý sang quay người đi luôn. Người đàn bà nọ cũng không giữ lại, mà chỉ nói một câu những thứ không dám... rồi lại vái một lạy chứ cũng không tiễn ra tận cửa.

Thái Hòa tức giận khẩu tả, sải cẳng ra khỏi cửa nhà ấy. Long Dung theo sau, cột hành trang lên lưng con lừa, cởi dây và dắt con thú ấy đi theo sư phụ ra khỏi ... quay trở về chỗ sơn cốc.

Vừa đi, Long Dung vừa lẩm bẩm nói:

— Vô lý thực, đã cứu chồng mất sức, không được ăn thì chớ, lại còn bực mình ... thực là vô lý quá...

Thái Hòa vừa cười vừa đỡ lời:

— Dù sao chúng ta cũng đã cứu được một mạng người sắp chết, ... cũng không sao. Con hãy còn ít tuổi, làm việc gì cũng nên chịu nhịn...

(CÒN TIẾP)

Nỗi buồn con gái

Xa xôi quá chị viết bài thơ nhỏ
Bằng âm buồn của thành phố chiều nay
Gửi về Thanh người em gái thơ ngây
Cho hồn chị theo mây sầu muôn hướng
Tìm phương em qua ngàn mây lơ lửng
Chị hỏi trời ngày mai sẽ ra sao
Nếu chị yêu mà đổ vỡ duyên đầu
Nếu thần tượng không còn trong chị nữa
Nếu một mai ai quên rồi lời hứa
Ai lạ từ ai cái mặt quay đi
Ai nói yêu mới ngại tiếng hẹn thề

Chị cũng chỉ mỉm cười thôi em ạ
Cũng chẳng bao giờ chị thành hóa
Chất âm tình của số kiếp người thơ
Chợt trách mình sao lại quá sầu mơ
Là con gái chả bao giờ nên thế
Xuân Diệu bảo đừng thèm yêu thi sĩ
Đừng đi vào thế giới của thi nhân
Họ thiết tha nhưng thay đổi vô ngần
Hát Thanh nhé có đúng là như thế
Người chị yêu sau này là thi sĩ
Số từ ai bảo chị thế đấy Thanh
Nhưng thôi chắc số phận đã dành
Chị có tội trời bắt yêu thi sĩ
Dù thế nào chị cũng nguyện chung thủy
Yêu một người và chỉ một người thôi
Đem yêu thương chị gieo rắc khắp trời
Cho tình ái thắm màu môi con gái
Đọc thơ chị em có buồn không đấy
Sao nơi này cư xá lắm mưa bay
Ở lạ chưa mất chị bằng xa cay
Làm sao hở? Thanh ơi làm sao hở

MAI THY TÂM

TÌM HIỂU

Ngành Vô Tuyến Truyền Hình tại Đức Quốc

★ T.L.D.

Hiện nay tại Cộng Hòa Liên Bang Đức đang có độ 12 triệu máy vô tuyến truyền hình được sử dụng. Chẳng bao lâu nữa sẽ có vô tuyến truyền hình bằng màu tại Đức Quốc.

(Tiếp theo)

Quảng cáo thương mại nguồn lợi tài chánh

Quảng cáo trên các đài vô tuyến truyền hình bao giờ cũng rất đắt. Hiện nay giá một phút quảng cáo trên vô tuyến truyền hình thay đổi 3.000 đến 22.000 Đức Mã.

Qua đó chúng ta thấy quảng cáo thương mại là một nguồn lợi lớn cho các đài vô tuyến truyền hình. Tuy nhiên, để cho các khán giả khỏi bực mình vì quá nhiều quảng cáo, các đài vô tuyến truyền hình đã cùng nhau thỏa thuận hạn chế giờ quảng cáo dưới hai mươi phút một ngày.

Một nguồn lợi tài chánh khác của các đài vô tuyến truyền hình là số tiền thuế mà các người có máy hàng tháng phải đóng cho nhà bưu điện. Mỗi tháng số thuế này là 5 Đức Mã cho mỗi máy vô tuyến truyền hình, cộng thêm 2 Đức Mã cho mỗi máy thu thanh. Nhà bưu điện giữ lại cho mình 1/4 của tổng số tiền này và số 3/4 kia được đem chia cho các đài vô tuyến truyền hình nhiều hay ít tùy theo sự quan trọng của từng đài một.

Nội dung của chương trình

Những buổi thảo luận về chính trị trên vô tuyến truyền hình bao giờ cũng được một số khán giả kỹ lục theo dõi. Các tiết mục chính trị có những tên khác nhau, như «Panorama», «Report», «Monitor» và «Chính trị thủ đô Bonn», nhưng bao giờ chúng cũng đề cập đến những biến chuyển chính trị mới nhất trong ngày. Một chương trình thảo luận chính trị đã đặc biệt trường tồn trong suốt 15 năm liền dưới sự điều khiển của 1 cá nhân duy nhất. Thật vậy từ suốt 15 năm nay không sót một tuần nào cứ vào ngày chủ nhật, bắt đầu đúng vào lúc 12 giờ trưa, hàng triệu khán giả tại Đức Quốc cũng như tại nhiều nước lân cận tại có dịp theo dõi trên màn ảnh vô tuyến truyền hình một cuộc thảo luận chính trị thời sự quốc tế giữa sáu nhà báo từ năm quốc gia khác nhau được đặt dưới sự điều khiển của Werner Hoefer, một ký giả người Đức có tiếng. Ngoài những tiết mục chính trị, chương trình thứ nhất của vô tuyến Đức cũng nặng về các mục giải trí, như các mục biểu diễn văn nghệ, trình bày vũ nhạc kịch v.v..

Ngành vô tuyến truyền hình Đức giữ một vai trò rất quan trọng trong sự nghiệp thống nhất đất nước. Những hình ảnh do các đài vô tuyến phát ra không gặp trở ngại biên giới, không bị những hàng rào giây thép gai hay bức tường ở nhục ngăn cản, nhờ vậy vô tuyến truyền hình là một gạch nối giữa dân chúng Đức sống bên này và bên kia bức màn sắt. Dân chúng sống tại Đông Đức có thể quan sát đời sống của đồng bào ở Tây Đức cho họ qua vô tuyến truyền hình và nhờ đó họ cảm thấy gần gũi với những bà con quen thuộc của họ đang sống tại vùng tự do hơn. Dân chúng tại Cộng Hòa Liên Bang Đức cũng có thể theo dõi các chương trình vô tuyến của Đông Đức, nhưng rất ít người chú ý đến chúng, vì các chương trình này bao giờ cũng có tính cách tuyên truyền bóp méo sự thật.

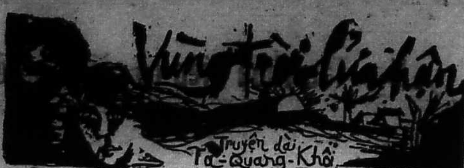
Chương trình vô tuyến thứ nhì hay « Zweites Deutsches Fernsehen » gọi tắt là « Zweites Programm » bắt đầu ra mắt công chúng từ tháng Tư năm 1963, và khác với chương trình vô tuyến truyền hình thứ nhất, chương trình vô tuyến thứ hai này được phát đi từ một trung tâm duy nhất được đặt tại thành phố Mainz. Đài vô tuyến này đủ mạnh để có thể được thấy ở khắp mọi nơi tại Cộng Hòa Liên Bang Đức. Chương trình thứ hai này đã được đặt ra do sự thỏa thuận của mười một tiểu bang tại Đức và nhằm mục đích giúp cho các khán giả có một sự lựa chọn rộng rãi hơn. Vì vậy chương trình thứ hai cố gắng trình bày những tiết mục khác hẳn với chương trình thứ nhất. Đây không phải là một công việc dễ dàng, vì vậy ban giám đốc của hai chương trình thường hay phải gặp nhau để trao đổi ý kiến và tránh những buổi trình bày các tiết mục trùng nhau.

(CÒN TIẾP)

Hộp thư

Thơ và truyện nhận được:

Suy tưởng, Truyện tình ngày xưa (Võ Uyên Giang), Chiều em không đến (Gia Linh Thơ), Độc thoại Đổ vỡ (Hoàng Dũng), Phố vắng em rồi, Thương về đất Phú, (SN Ân Giao), Lời này cho em (Hương Huyền Quang), Chúa tình Kontum (Anh Khuê).



— Kỳ 32 —

PHẦN THỨ NHẤT

IM LẶNG CỦA BIỂN

CHƯƠNG VII

Châu chỉ muốn nghe nói về Trúc thôi, nên lơ đãng đáp:

— Vâng.

Hình như ông An Phước và Trực đã bàn tính xong, nên Trực vội vã mở cửa đi ra. Ông An Phước nhìn vợ rồi bất hâm như có ý ngầm hỏi một điều gì. Bà An Phước khẽ gật đầu, mỉm cười. Ông nói với nàng:

— Mới hôm nó về, thầy đã mới rõ hết chuyện. Tình cờ lại được gặp con ở đây. Có khi gặp trở ngại lại là một điều hay cũng không biết chừng. Hãy cứ ra khỏi nhà thương, rồi tính sau.

Quả thực lúc này Châu không hiểu ông bà An Phước và Trực sẽ tính sao? Nhưng cứ được gặp Trúc là nàng mừng rồi. Câu chuyện sẽ xoay chuyển đến đâu nàng chưa cần biết vội. Từ lúc nghe tin Trúc có mặt ở tỉnh Vinh, nàng cảm thấy bệnh thuyên giảm đến chín phần mười. Vì thế, nàng gượng đi được một mình ra xe, không phải dựa vào ai.

Tuy bên ngoài, trời rét căm căm mà nàng vẫn cảm thấy lòng ấm áp không tả được. Những đám mây xám đầy trời lúc đó bỗng trở nên thơ mộng trước mắt nàng. Chợt nghĩ tới Hương, người bạn đồng hành trên một quãng đường ngắn, nàng thấy bâng khuâng lạ. Nàng mỉm một nụ cười vu vơ.

oOo

CHƯƠNG VIII

Châu nép sát vào người Trúc, rồi ngửa mặt nhìn anh cười. Trúc cảm thấy lòng mình say sưa, lâng lâng nhẹ. Gió thổi giật từng cơn giá buốt mà hai người vẫn thấy ấm áp. Trúc âu yếm sửa lại cái khăn len quàng đầu cho nàng, rồi nói như trách yêu:

— Liệu đấy, cô! chưa khoẻ hẳn đâu. Phải lại thì nguy lắm.

Châu nũng nịu.

— Em muốn phải lại cơ. Để xem tài chữa thuốc của anh thế nào. Chữa cho người ta thì hay lắm nhưng chả biết chữa cho vợ có tận tâm không?

Nàng nói tiếng «vợ» một cách rất tự nhiên, chứ không còn thẹn thùng như mấy hôm trước. Mọi việc đã thu xếp xong xuôi hết chỉ còn chờ ông bà Thịnh Phát vào hoặc cử người đại diện vào là bàn lễ cưới. Như vậy nàng còn ngại gì tiếng «vợ» nữa.

Châu không ngờ công việc biến chuyển nhanh chóng như vậy. Sau khi ra khỏi nhà thương, và tạm trú nhà Trực nàng được gặp Trúc ngay trưa hôm đó. Bệnh của nàng người ta trù tính phải hai tuần hoặc ba tuần lễ mới khỏi hẳn thế mà sau khi gặp Trúc nó biến đâu mất hết. Chính Trúc cũng chưa kịp chữa chạy gì cho nàng cả. Thấy nàng đã hoàn toàn bình phục, anh không ngạc nhiên mấy vì hiểu được nỗi lòng nàng.

Do đó, anh lại càng thương yêu nàng hơn. Nhưng anh vẫn trêu nàng:

— Bêu bêu, có người vờ ốm nhé.

Nàng không giận mà còn lấy làm sung sướng là đằng khác. Nàng nũng nịu đáp:

— Em vờ ốm đấy, anh có ghét không?

— Ghét chứ! Một mũi xinh đẹp thế kia mà hay giả vờ. Xấu quá!

— Ghét thì bỏ em đi, để em một mình vào Nam Bộ chiến đấu.

Trúc bẹo má nàng:

— Em mà cũng đòi chiến đấu thì lạ thật. Giỏi ăn vạ là không ai bằng.

Châu say sưa nhìn người yêu:

— Em mà không ăn vạ ở cái tỉnh Vinh này của anh thì có đời nào anh được gặp em nữa. Anh phải biết ơn cái tính ăn vạ đó mới được chứ.

Hai người cười rộ lên vui vẻ.

Thế là cuộc sống của nàng bỗng trở nên đầy hứng thú. Bao nhiêu tư tưởng chán đời lúc trước đã biến đi hết. Nàng được mọi người săn sóc rất chu đáo. Vợ chồng Trực và đàn con của họ quý mến nàng lắm. Ông An Phước thì cắt cho nàng mấy thang thuốc bổ thật tốt sắc ngay ở nhà rồi sai đứa ở ngày ngày đưa sang cho nàng uống. Từ thuở nhỏ nàng chưa uống thuốc Bắc bao giờ nhưng cũng phải nhắm mắt mà nuốt.

Hôm mới đầu, nàng suýt nôn ọe hết, nếu không có mặt của mấy đứa cháu nhỏ. Nàng cầu cứu đến Trúc nhờ anh can thiệp với ông An Phước đừng bắt ép nàng uống thuốc nữa. Trúc lắc đầu đáp:

— Em đừng làm thế, thầy giận chết. Thầy quý em lắm nên tự tay sắc thuốc cho em đấy.

— Nhưng em cho rằng thuốc Bắc chả bổ gì cả. Em chịu thuốc Tây cơ.

— Ai bảo em thế? Anh đồng ý là thuốc Bắc chữa bệnh thì lâu, trái lại thuốc bổ thì tốt nhất.

Nghe anh nói thế, Châu đành chịu vậy. Không biết có phải vì thuốc hay vì sự có mặt của Trúc ở bên cạnh nàng mà nàng rất chóng lại người. Nàng ăn khỏe không ngờ và ăn nhiều bữa trong một ngày. Đôi má nàng đã đầy đặn và phơn phớt hồng.

Một hôm, Trúc đến chơi. Anh ngắm nàng từ đầu xuống chân, rồi gật gù nói:

— Em khá lắm rồi. Có dám đi chơi với anh không?

Châu ngại ngùng nhìn ra ngoài trời đáp:

— Gió có lạnh lắm không, anh. Em sợ ốm lại lắm.

Trúc cười:

— Mặc áo thật ấm vào thì còn sợ gì nữa...

Rồi anh ngập ngừng tiếp:

— Anh có chuyện... muốn bàn với em.

— Nếu vậy, anh đợi em một chút nhé. Tiếng là vào Vinh mà em đã biết phố xá của nó đâu.

Trúc chiều ý Châu đưa nàng đi thăm chợ Vinh. Vào dịp gần Tết, chợ họp rất đông. Đi đến đâu, Trúc cũng gặp người quen. Ai cũng đều gọi Trúc là « ông Đốc » và tỏ vẻ kính cẩn đối với anh. Nàng không khỏi e thẹn trước những con mắt tò mò và những lời xì xào của họ. Có người không hiểu vô tình hay hữu ý đã gọi nàng bằng « bà Đốc ». Trúc cũng hùa theo họ mà trêu nàng:

— Kìa, bà Đốc! Bà Đốc đi chợ mà không mua bán gì à?

Nàng lườm anh một cái:

— Liệu cái thân hồn! Ai thèm làm bà Đốc!

Trúc cười xòa, nắm nhẹ lấy tay nàng:

— Thôi, xin bà Đốc! Bà đừng có nổi giận không có ai dỗ đâu.

Sau khi ra khỏi chợ, Trúc đưa Châu đi về phía thành cổ. Nhưng hai người không vào hẳn trong thành chỉ kiếm một nơi vắng vẻ, khuất gió bên bờ hào để ngồi nói chuyện. Châu đưa mắt nhìn tường thành một lúc khá lâu rồi hỏi Trúc:

(CÒN TIẾP)

Chị em bạn gái

HÀ-MAI-LAN

TẨY VẾT MỠ

Muốn tẩy cho sạch vết mỡ dính trên các trang sách, bạn hãy rắc lên đó một chất bột có đặc tính hút mỡ, chẳng hạn như bột talc, rồi bạn đặt lên trên đó và cả bên dưới hai tờ giấy thấm. Xong lâu đấy, bạn dùng bàn ủi cho tới khi mỡ thấm hết sang hai tờ giấy thấm thì thôi.

CẮT CAO SU

Mỗi lần có việc cần phải dùng tới cao su muốn cắt lấy ra một miếng là y như rằng lưỡi kéo của bạn bị trơn trợt, không ăn trên mặt cao su. Làm cách nào bây giờ?

Không khó, bạn hãy lấy băng keo dán lên hai mặt miếng cao su sắp cắt, lưỡi kéo sẽ men theo đường băng keo, hết còn trơn trượt vào đâu được nữa.

GIỮ THỊT CHIÊN Y CỠ?

Thịt lợn đem chiên khi chín thường bị cái tật tai hại là thu nhỏ cỡ lại, trông không được sướng mắt. Vào thời buổi thịt lợn đắt đỏ, muốn lo với khách bạn có thể làm cách này để giữ thịt cho cỡ như lúc còn sống: trước khi chiên hoặc bỏ lò, bạn hãy chịu khó nhúng thịt vào nước lạnh trong vài phút, hoặc tốt hơn nữa là đem luộc tái nó đi một chút.

MÁCH GIÚP

● HÀ MAI LAN

Em PHƯƠNG MAI (KH.HỘI)

Hiện ở Saigon chưa nơi nào làm được việc đó. Có lẽ vài ba năm nữa mới có những dụng cụ tối tân cũng như chuyên viên về ngành đó. Lúc ấy em sửa mới có kết quả bảo đảm. Còn hiện thời muốn chữa phải đi Nhật.

Ông BẠN CÓ 5 CHIẾC GHE BỊ HƯ HỎNG

Ông nên làm đơn gởi cho Tòa Đại sứ Mỹ ở Saigon để xin bồi thường.

BẠN KIM HOA (KHÁNH HỘI)

a) Có thuốc chữa rất nám, bán tại các tiệm mỹ phẩm.

b) Phải đi khám bác sĩ hoặc cụ lang có tín nhiệm. Vấn đề máu huyết đối với phụ nữ rất quan trọng. Những thứ thông thường thì có thể mách giúp bạn, nhưng những thứ khó khăn như trường hợp bạn thì cần phải có lương y đầy đủ khả năng, và phải qua sự khám nghiệm mới quyết đoán để cho thuốc dùng được.

Em NGUYỄN NGỌC KIM Sg.

Rất tiếc chị không biết địa chỉ riêng của hai nhạc sĩ đó. Tuy nhiên em có thể gởi về đài phát thanh, nhờ chuyển giao cho 2 nhạc sĩ đó.

Ông NGUYỄN VĂN NHỰT (Hóc Môn)

Về Saigon ông có thể tới nhà ảnh Chicago ở góc đường Trương quang Định và Lê thánh Tôn để hỏi mua những thứ thuốc ảnh ông cần.

TÌM VIỆC

— Sinh viên Luật, đã dạy nhiều nơi, nhận luyện thi Trung học đệ nhất cấp hay từ đệ ngũ trở xuống tại tư gia, về môn toán lý hóa, xin liên lạc trực tiếp hoặc biên thư về cho Lê văn Bảy 114 Bùi thị Xuân Saigon.

— Sinh viên kỹ sư II MPC nhận dạy kèm tại tư gia từ đệ nhị đến đệ thất về Toán Lý Hóa Pháp văn hoặc luyện thi tú tài 1, Thư về Ngọc 8/1 đại học xá Minh Mạng Cholon.

— Sinh viên có kinh nghiệm dạy học. Nhận dạy các lớp THĐNC và luyện thi, mỗi tuần 6 giờ, tiền thù lao mỗi tháng 1500đ. Xin thư cho Thiện số 64 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

— Sinh viên Luật Khoa, có bằng Tú tài Ban Toán muốn có một chỗ dạy tại tư gia, từ đệ tứ trở xuống. Dạy giờ mỗi tối hay ở luôn tại nhà càng tốt. Xin biên thư về cho Tư 436/59/60 Lê văn Duyệt Saigon.

— Sinh viên khoa học muốn dạy tại tư gia, hoặc các trường về toán lý hóa từ IV, VII hoặc làm bất cứ việc gì vào buổi chiều và tối. Thư về Lưu thư Ngự 15G Bis Cư xá Trần quốc Toản Cholon.

— Sinh viên Khoa Học, người Trung. Cần kèm Toán Lý Hóa từ đệ Thất đến đệ Nhị hoặc bất cứ một việc gì dù có điều kiện tiếp tục học. Thư từ liên lạc về: Thiệu Đỗ 702/46 Phan thanh Giản Saigon.

— Nữ sinh đệ II vì hoàn cảnh chiến tranh thiếu sự trợ giúp của gia đình muốn tìm việc làm hợp với khả năng, kèm trẻ tại tư gia hoặc bất cứ việc gì ngày 1 buổi hoặc sáng hoặc chiều để tiếp tục học, xin vui lòng biên thư về Bích Đào 64/5 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bán 2 xe GMC Benne đời ED 1 xe Mercedes — Benne máy dầu đời NDG. Hỏi 290 Nhựt Tảo hoặc 14 Trương công Định VũngTàu

370.000đ Xe Plymouth đời 55 thật đẹp, 6 máy, số thường, chín nút. Hỏi Cư xá Phú Lâm B số 26H Cholon (căn bìa).

2CV Bán giá đặc biệt, tình trạng còn tốt. Hỏi ô. Tư (Ban Căn cước), Hành Chánh Quận Bến hoặc số 17 đường Bà Lài C.L.

Renault 4CV xe nhà toàn hảo bán gấp giá rẻ. Do 25 Nguyễn Hoàng Cholon

Bán Taxi Renault NBM 332 đến 205 Bến Vân Đồn. Xem xe sáng đến 10 giờ xe đang chạy.

Taxi bán Renault 4V số hông 7 ngàn đầu chủ tự lái, mới làm Taxi 15 tháng Coi xe từ 12 giờ đến 14 giờ tại số 87/27A Nguyễn Hoàng kế bến xe An Đông

Cortina EC 1 đời chủ 9 nút, sơn trắng 6 trăm ngàn. 127 Tô hiến Thành Sg

Xe Hillman đời EC 3, còn tốt. 672 Phan đình Phùng Saigon (bế chợ Bàn Cờ).

TRACTEUR

Mới tinh có benne xúc hàng Đủ các hiệu, các cỡ. Giá rẻ. IMMA. 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Traction 11 Normal cấp vuông tốt bán gấp giá 165.000đ. Hỏi 21/4 Nguyễn thiện Thuật.

Opel du lịch bán giá đặc biệt dưới 300 ngàn. Hỏi 117 Trần quốc Toản Saigon.

Rambler Custom NBP, bán gấp, radio, máy móc toàn hảo, đồng, sơn mới, tiện cho thuê. Ô. Quang, 252 bis Bùi hữu Nghĩa, Gia Định Tel 92026

Bán 2 xe Microbus Fiat và Morris còn mới IMMA. 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán gấp xe Morris Fourgonnette đời EC-6. Hỏi 32 Cao bá Nhạ Saigon.

370.000đ bán xe du lịch hiệu Dodge đời NBL mới làm máy và đồng toàn hảo, do chủ lái lấy. Hỏi 236 Trần Hưng Đạo Saigon.

Desoto PD-600 vận tải đời EE bán 7 ngàn đầu và EG còn mới — Thames vận tải nặng đời EA-5, 6 ngàn đầu, vỏ ruột, máy mới làm. Hỏi 93 Nguyễn Trãi Saigon.

Ba Bảo Nhà chuyên môn duy nhất về đồng hồ các loại xe, trước ở tại chợ An Đông nay bao ngày dời về tại hãng Gạch Bông Phú Thọ 699 — 701 Petrus Ký góc Trần quốc Toản.

Bán Camion Desoto PD-600 EE-7... còn mới và Dauphine EC-7. Hỏi 260 Gia Long Sg.

Bán gấp xe du lịch Hillman NBV toàn hảo. Hỏi 112 Nguyễn cư Trinh (giờ làm việc)

Bán xe du lịch Hillman NBV thiệt toàn hảo. Hỏi Ô. Mạnh Sở Nhân viên Bộ Thương Mãi.

Bán gấp DS 19, EA 6... Hỏi 87B Hàm Nghi Saigon, giờ làm việc.

Bán Xe du lịch Peugeot 203 đời NBD còn tốt. Hỏi ông Quang 270 Đề Thám Saigon.

Bán Mercedes

Sau khi Chimène 1967 xuất giá nữ hoàng Castille lộng lẫy đến IMMA, 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Zodiac EA bán ít đi. Hỏi 33 Lê Quang Định (Gia Định) ngoài giờ làm việc.

Peugeot 203 Berlin, đời mới kiếng lớn, xe nhà ít đi, bán hội hiệp, Trung Nam 555 Trần hưng Đạo Saigon.

Benne Xe bán Ford 600 máy xăng 2 đít số ED. Hỏi 25 Ng. văn Tráng (ngã sáu) Sg.

Opel EC79 bán gấp 650.000đ Morris Minor NBN (còn tốt) bán 150.000đ. Hỏi 128 Bác sĩ Yersin Saigon.

Bán 2 Ford Taunus vận tải nhỏ thùng bít EB, NCE. Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (xéo đình Minh Phụng đầu hẻm có phòng tắm nước).

2 Autobus Mercedes

45 PL bán. 167A, Petrus-Ký Cholon.

Dodge vận tải EE bán. Hỏi 88/15B Trần bình Trọng Chợ Quán.

240.000đ xe Lancia NBR, nệm, đồng, sơn mới, máy rất tốt, cần bán gấp. T.V National 23 inch mới lãnh về bán giá vốn 38.500đ cả Anteare trời. Hỏi 173/18 Phạm hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt Saigon nối dài cũ).

Volkswagen EC số thiệt xem xe tại 15 Huỳnh thúc Kháng (Sg) miễn trung gian

Cần bán gấp 1 xe International 1700 Camion chưa xin số. Hỏi 240 đường Nguyễn thiện Thuật

Renault 4CV du lịch máy đời mới bán rẻ, hỏi 121 Trần quốc Toản Saigon.

Peugeot 203 NBJ thật tốt bán. 329P Nguyễn tiểu La ngang trại Đồng Đa Trần quốc Tuấn.

Chevrolet EC 57, 6 máy số thường, bán thật rẻ hoặc đổi lấy xe nhỏ. Hỏi 413 Lê văn Duyệt Gia Định (ráo cửa bóng) từ 6g30

110.000đ Traction 11L xe nhà, máy móc toàn hảo. Hỏi ông Lạc 174 Sư Vạn Hạnh Cholon.

Bán Dauphine EC thiệt như mới, nhường 2 V.T Mercedes lấy ngay. 538 Phan đình Phùng Saigon.

Plymouth kiểu 1960 EC5 hộp số thường 6 máy, 4 cửa. Bán 480.000đ. mua xong muốn cho Mỹ civil mướn dài hạn lấy ngay 3 tháng 75.000đ, trước. Hỏi ông Sinh Building Kinh Đô 194 Lý Thái Tổ.

Bán xe Fiat 1500L đời EC 7, chín nút, một đời chủ hoàn hảo giá 955.000đ Hỏi ô Xinh 40 Hiền Vương Saigon.

Bán 1 xe Opel Record 2 cửa EC.. Hỏi Hinrichs 35-37 Bến Chương Dương Saigon từ 16giờ đến 17 giờ.

Bán gấp 1 xe nhà Ford Consul NBT và 1 TV hiệu Philco 19 hoàn toàn tốt. Hỏi 19 Trần văn Thạch Tân Định.

2CV Berline EB toàn hảo. 207 Bến Chương Dương bán gấp, giá rẻ.

Bán Ford Consul 315 đời EB. Hỏi 31 Bùi hữu Nghĩa Cholon.

Fiat 1200 decapotable, 2 mui, toàn hảo. 47 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán Tắc Xi, Renault 4cv, đời NBN xe hoàn hảo. Hỏi số 484 Phan đình Phùng Saigon.

Dauphine EB 9.. bán rẻ Hỏi 130A Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán rẻ 1 chiếc xe du lịch hiệu Standard-NBN máy sơn nệm mới làm giá 100.000. Hỏi đường Hùng Vương Thị Nghè trước nhà thờ. Hẻm 73 số nhà 80/1

Bán giá hạ 1 xe Chevrolet NBM 2 cửa. 1 Traction 11 légère — 1 Vauxhall NBP. Hỏi ông Tảo 916 (Lầu Phòng 13) Trần hưng Đạo Sg. hoặc 927 Pt. thế Hiển Cl.

Bán gấp Taunus 12m EC Origine 265 (Thầy Kém) Trương minh Ký, Tân sơn Hòa mới gấp ông (600.000đ) nhận xe.

Triumph Herald 1200 EC 2... toàn hảo. 1 đời chủ, bán. Do 426 Hai bà Trưng Saigon.

Desoto PD.600 và Fargo chưa xin số, cần bán. 122 Trần bình Trọng.

Salon Xuân Quang

354-356 Phan thanh Giản — Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)

BÁN: Vauxhall ED — Contessa EE — Mercedès 190 EB — Dauphine EE-ED-EB-NBW — P.203 NBC-FA — Simca 9 NBE. NBD — Hillman NBG — Standard NBN — Traction EA — Volkswagen NCC Microbus.

Nhận gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ, mới, bán mau, sửa ...

Bán Vauxhall super NBT 9 nút màu xanh sữa, đồng, nệm, máy mới làm lại hoàn toàn, vừa kéo khỏi garage. Dư dùng. Hỏi Thầy Quản lý tòa báo Đức Mẹ 38 Kỳ Đồng (Dòng Chúa Cứu Thế). Xem xe 9 giờ tới 17 giờ trừ ngày Chủ Nhật.

403 Peugeot du lịch EB 9. một đời chủ 487 bis Phan đình Phùng Bàn Cờ Saigon.

Goliath NBN thiệt tốt và mới 110.000đ và Zéphyr NBQ mui xếp toàn hảo 180.000đ. Hỏi 188 Lý thái Tổ ngã bảy.

Bán xe Traction 11 Normale NBJ thật tốt 411 Trương minh Giảng Saigon.

Bán xe nhà Dauphine EC2 hoàn hảo Hỏi 220/47/1 Trương minh Giảng Saigon từ 6g30 chiều.

404 bán Peugeot trắng chín nút Radio EE 3000km hoặc đổi lấy Taunus 12m hay Toyota mới. Bán 1200m2 đất xe lò một tiểu có phép xây cất 878 Trần hưng Đạo CL

Desoto 600 Diesel mới chưa số chưa đóng thùng 1.150.000 sang tên thẳng cho người nào mua. Hỏi 318A Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Desoto PD-600 cabine chassis chưa xin số, giao xe liền. Hỏi 159 Trần bình Trọng

404 Peugeot màu trắng nệm đỏ 1966 mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Bàn Cờ Saigon.

Nhường lại xe Camion Benne GMC 7 tấn mới, giá rẻ giao xe ngay, bán 1 Fiat microbus, 1 Toyota pick-up Corona, 1 xe xúc đất hiệu Oliver Hỏi 212 Lê Lai hãng thầu L.T.L.

70.000đ

Một xe hơi Renault tốt đẹp. dịp mua hiếm có. Bảo đảm lâu dài IMMA. 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

XE SCOOTERS

75.000 xe Lambretta EL 94 rất ít đi xem xe tại 46 Nguyễn phi Khanh Tân định Miễn trả giá.

Nhường vốn Bao Lambro 550. Tiền cọc 90.000đ đã bao 9 tháng, xin hỏi số 300 Cao Đạt Chợ Quán

Thùng Lambro 550, sơn đẹp bán đẹp chassis ... bao ráp lấy liền, giá phải chăng Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Lambro 550 đời EF bán ... giấy tờ đủ. đang chạy đường Saigon. Bán tô lãnh hiệu National giá rẻ. Hỏi 26 Nguyễn trường Tộ (K.H.) Saigon.

Thùng Lambro đóng sẵn đẹp bền, rẻ nhờ Đồ thành. Ráp ngay khỏi chờ đợi. ...

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT—Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

KỂ TỪ NĂM NAY

GIÁO CHỨC ĐI CHẤM THI

được tăng phụ cấp, bảo đảm an ninh

★ Năm nay có 2 khóa thi Tú Tài 1, 2 khóa Tú Tài 2

SAIGON 12-4 (VTX).— Nguồn tin thông thạo cho biết, một buổi họp đặc biệt vừa được tổ chức tại Bộ Giáo Dục nhằm mục đích xúc tiến việc chuẩn bị chu đáo các kỳ thi sắp tới trên toàn quốc.

Theo tinh thần cuộc họp trên đây, Bác sĩ Nguyễn văn Thơ Ủy viên Giáo Dục đã chỉ thị cho các Nha Sở trực thuộc liên hệ chuẩn bị thực hiện phiếu biện pháp nhằm thỏa mãn nhu cầu của giáo chức trong thời gian công tác chấm thi như tăng phụ cấp giám khảo và giám thị, tăng gia an ninh Trường ốc, kêu gọi sự hợp tác của các giới phụ huynh và chính quyền địa phương nhằm bảo vệ kỷ luật thi cử và yểm trợ tinh thần giáo chức trong mùa thi cử.

Vẫn theo nguồn tin trên, sau buổi họp đầu, Bộ Giáo Dục đã chấp thuận trên nguyên tắc tăng gia tiền phụ cấp giám khảo, giám thị lên ngang bằng với phụ cấp của Thanh tra Giám sát viên. Vấn đề này đang được xúc tiến kỹ lưỡng trước khi trình lên Phủ Chủ tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương.

Ngoài ra các thanh tra giáo dục cấp Trung ương sẽ được Bộ Giáo Dục cử đi 43 tỉnh trên toàn quốc để tổ chức các buổi hội thảo chuẩn bị mùa thi.

Ngoài ra, cũng nhằm giúp tổ chức các kỳ thi được chu đáo hơn, Bộ Giáo Dục đang dự định kêu gọi sự hợp tác của Phủ Đặc Ủy Hành Chánh, Bộ Quốc Phòng, Tổng Bộ Xây Dựng và Tổng Bộ Thông Tin Chiêu Hồi cùng các Tòa Đại biểu Chính phủ các miền, các tòa Tỉnh trưởng và văn phòng quận trưởng.

Có 2 khóa thi Tú Tài I và II Cuối Niên Khóa 66-67

SAIGON 12-4 (VTX).— Bộ Giáo Dục vừa cho biết trong niên khóa 1966-67 sẽ có 2 kỳ thi Tú Tài 1, Khóa chánh thức mở ngày 11-7-67 và khóa đặc biệt mở ngày 8-8-67. Kỳ thi tú tài II cũng có hai khóa, khóa 1 thi ngày 22-6 và khóa 2 thi ngày 8-8-67.

Riêng khóa đặc biệt Tú Tài I mở tại bốn nơi: Saigon, Cần Thơ, Nha Trang và Huế, dành riêng cho thí sinh đã nộp đơn xin thi khóa chánh thức, nhưng không dự thi được vì lý do bất khả kháng: bệnh tật, Công vụ, Quân vụ, Thiên tai...

Ngày thi khóa chánh thức Tú Tài I, thí sinh không dự thi được, phải nộp cho Hội đồng Giám thị một đơn xin thi khóa đặc biệt, nói rõ số xin thi tại đâu, kèm theo chứng minh văn kiện hợp lệ: Y chứng, Chứng chỉ công vụ.

Tất cả thí sinh Tú Tài 2 rớt khóa 1 hoặc chưa thi khóa 1, và không vi phạm kỷ luật trường thi, đều được phép dự thi khóa 2. Khi nộp đơn thi khóa 1, mỗi thí sinh phải kèm theo 2 phiếu báo danh và 2 phiếu điểm thí sinh (thay vì 1 phiếu như năm trước)

Bộ Giáo Dục nhấn mạnh tất cả các đơn nộp trễ, nộp không đúng chỗ, hoặc không đủ giấy chứng minh đều không được cứu xét.

QUAY LẠI ĐẦY ĐỦ CUỐN PHIM...:

Chuyến đi «lịch sử» Saigon-Bến Hải CỦA CÁC CỤ NGHỊ QUỐC-HỘI

★ Ghi tên có 47 vị nhưng tới Quảng trị chỉ còn có 26
★ Chia làm 2 «khối» rõ rệt, khối đi tàu bay, khối đi ô tô
★ Khám phá một chuyện lý thú: QH có thêm vị dân biểu thứ... 118

● THANH CHIÊU

SAIGON.— Như tin đã loan, sáng 12-4, phái đoàn dân biểu QH do ông Trương tiến Đạt, Tổng Thư Ký QH cầm đầu đã lên đường viếng Quảng Trị, nơi VC đã công khai vượt tuyến xâm lăng. Khi ghi tên thì có 47 dân biểu nhưng rút cuộc khi tới Quảng Trị thì chỉ còn.. 26 vị.

Dân biểu thứ 118

Phái đoàn dân biểu đã mướn hẳn một chiếc máy bay 4 động cơ của HKVN với giá 280.000đ để thực hiện chuyến đi. Khi máy bay đáp xuống phi trường Phú Bài, Trung tá Tỉnh trưởng Thừa Thiên cho hay không có phi cơ trực thăng chở phái đoàn ra Quảng Trị chỉ có 2 xe díp, 3 xe Dodge và 2 GMC. Các cụ Nghị tần ngần đứng ngó nhau, giữa lúc đó có một tin... lạnh gáy không rõ từ đâu bay lại: đường Huế, Quảng Trị mất an ninh, xác xe đò, quân xa nằm nham nhở 2 vệ đường. Tất cả xôn xao một hồi nhưng rồi cũng lên xe. đến lúc đó, ký giả đi theo phái đoàn chợt khám phá ra là phái đoàn dân biểu dư một người, hỏi ra mới rõ người đó là phu nhân của ông nghị Nguyễn khắc Dạo tháp tùng chồng. Một ông Dân biểu có tính hài hước nói: đó là vị dân biểu thứ... 118.

11g45, đoàn xe tới xã An Hòa (ngoại ô Bắc Huế), 6 thiết giáp bộ tống đã chờ sẵn ở đây. đại úy Võ văn Trí cho hay còn phải chờ 1 đại đội trinh sát đi yểm trợ vì đại đội này chờ quá lâu nên đã về ăn cơm. Thấy đại úy khoác áo giáp vào, một số cụ Nghị đâm hoảng và rồi chuyện đi bay không được chính thức nêu ra. Lập tức các cụ Nghị biến các gốc cây và mái «sơ nách ba» thành chỗ hội. 34 cụ (-1 đã ở lại Saigon 13 vị) chia làm hai «khối» rõ rệt, vì không ai chịu nhường ai nên đi đến kết luận là, ai thích đi cứ việc đi, không thích cứ việc nằm ở Huế. Kết cục lại thêm 13 vị nữa... nằm lại gồm các vị Nguyễn đắc Dần, Nguyễn văn Sâm, Huỳnh văn Lầu, Phạm kỳ Toại, Lê Thành Châu, Võ thượng Kính, Nguyễn hữu Chung, Lê nguyên Long, Phan quang Đán v.v... Trong dịp này, ông Đàm văn Quý nói: đừng để báo chí viết dân biểu nhát như cáy, không ai đi tôi cũng đi. Ông Đán: đi tới Quảng Trị là không có mục đích gì hết, tôi không đi. Trong lúc đó thì 2 ông Nguyễn hữu Chung và Vũ Ban ngồi đọc kiếm hiệp và bà Dạo đứng dựa vào cột quán, lo âu thấy rõ...

Xe hơi đua với.. tàu bay

13 ông nghị và bà «nghị thứ... 118» leo lên xe GMC 402519 trở về Huế. Trong khi đó thì đại đội trinh sát rầm rộ kéo tới, trên trời có cả máy bay theo hộ tống, đoàn xe chuyển bánh nhưng đi chưa được 10 thước thì từ phía sau, chiếc xe díp chở ông Trương Tiến Đạt bay vọt lên chặn lại. Ông Đạt cương quyết không cho phái đoàn đi theo đường bộ vì nguy hiểm, ông chủ trương về Huế mượn 1 trực thăng để chở độ 5 hay 6 vị đi quan sát để các vị này về... kể lại cho phái đoàn nghe. Nghe nói thế, ông nghị Đàm văn Quý, Nguyễn Duy Cung, Trương văn Thông, Nguyễn cao Kiếu đùng đùng nổi giận. Ông Cung: nếu làm trò đó, bọn tôi tách khỏi phái đoàn tự mướn xe đò đi Quảng Trị. Ông Đạt trả lời: ai muốn đi thì đi, tôi không chịu trách nhiệm.

Trừ chiếc xe chở nhóm ông Quý chạy ra bến xe đò, phái đoàn về tòa Đại biểu để xin trực thăng. Cò kè mãi cũng chỉ xin được có một chiếc, có 6. Nghị lại yêu cầu cho mượn lại 2 chiếc díp để đi đường bộ vậy nhưng Trung Tá Khoa không thỏa mãn được ý kiến đó vì sau khi đoàn xe Dân biểu quay về Huế thì xe thiết giáp cũng như đại đội trinh sát đã giải tán rồi. 13g45 ông Nghị Quý trở lại tòa Đại biểu với chiếc xe «traction» mang số FA 3562 vừa thuê với giá 3000đ, phái đoàn báo chí ùa lên yêu cầu được đi theo, có 6 ký giả và 5 ô. Nghị (Đàm văn Quý, Nguyễn duy Cung, Trương văn Thông, Ngô Thanh Tùng, Lý trọng Lễ) quyết đến Quảng Trị theo lối mạo hiểm đó. Trước khi ký giả chui vào chiếc «traction» trên, một quân nhân đã ghé tai dặn: «Ông đừng ngại gì cả, chuẩn tướng Ngô quang Trưởng thường đi trên con đường này mà chưa bao giờ dùng tới 4 chiếc thiết giáp hộ tống!»

Trên con đường ra Quảng Trị, trái với những chuyện của kẻ nhát nát người bạo, chỉ thấy có 1 xác xe GMC cháy nằm trơ... xương ở dưới ruộng, 3 cột đèn bị gục ngã, vài lỗ mìn trên mặt đường, cầu gãy và những vết đạn ở trên cột cây số, trên bảng chỉ đường cùng ở trên tường những đồn bót. 3g 40 xe tới Quảng Trị, cùng một thời gian với trực thăng chở các cụ Nghị từ Huế ra, may mắn có được 2 cái.

Thuyết trình

Trung tá Tỉnh trưởng Quảng Trị đã thuyết trình trước phái đoàn Dân biểu về tình hình chiến sự trong tỉnh. Theo Trung tá, VC tấn công vào thị xã Quảng Trị và La Vang nhằm trả thù cho những thất bại mà chúng đã để lại. tính từ 15-1-67 tới nay: 526 tên bị giết, 19 bị bắt sống, 126 súng vừa cộng đồng vừa cá nhân bị ta tịch thu; trong khi ấy ta chỉ tử thương 97, bị thương 253, mất tích 3, mất 10 vũ khí không đáng kể. Lực lượng địch dồn vào trận trả thù này khoảng 2 trung đoàn chia ra: 1 trung đoàn (số 86) mới từ Bắc xâm nhập vào được 1 tháng, 1 trung đoàn thường lẩn quẩn ở những vùng hẻo lánh thuộc Quảng Trị. Số vũ khí tịch thu được của VC trong trận chúng «trả thù» là 5 trung liên Tiệp Khắc, 3 phóng hỏa tiễn B40, 1M 72 ly và một số súng cá nhân khác, những vũ khí này được trưng bày ở trước thềm tòa HC

Trả lời những thắc mắc của các Dân biểu, Trung Tá tỉnh trưởng cho biết: về quân sự, thị xã chỉ có lực lượng Cảnh sát trật tự và địa phương quân canh gác hậu cứ, không có quân đội chính quy, đêm VC tấn công may nhờ có Biệt đoàn 333 đóng tạm góp sức đẩy lui địch; hiện đã được thượng cấp hứa cho tăng cường.

Về kinh tế, hiện mỗi tháng chỉ nhận được bộ kinh tế cấp 800 tấn gạo nay dân nông thôn dồn về đông nên quá thiếu, đã đề nghị tăng cấp tới mức từ 1500 tấn tới 2000 tấn. Trận đánh Quảng Trị, ngoài gia đình một viên giám thị đã bị chết 7 người còn thì dân chúng không thiệt hại đáng kể; tình thế nay đã ổn định.

Về vùng phi quân sự, VC đã xâm nhập ngang nhiên kể từ 1-1-67, bọn chúng giết cán bộ, uy hiếp Cảnh sát gác cầu Hiền Lương. Đại đội cảnh sát ở đây có 60 người, bị chúng bao vây 3 tháng nên đói khổ.

Sau đó phái đoàn đã viếng thăm yếu khu La Vang và nhà lao Quảng Trị; hiện có 4 can phạm được VC thả mà không đi đó là ông Nguyễn văn Đông (cựu tỉnh trưởng Quảng trị thời Ngô), Hồ ngọc Cẩn, Đỗ ngọc Thành và 1 người chúng tôi chưa rõ tên, riêng ô. Cẩn và ô. Thành khi bị VC lùa đi đã đánh ngã 1 tên lính Cộng sản trẻ con cướp lại được 6 trái lựu đạn, 1 máy chữ, 1 túi quân trang.

Ô Nghị Hoàng xuân Tửu (đơn vị Quảng Trị) đã không theo phái đoàn về Saigon (ông về Quảng trị từ trước) và tuyên bố: «Tôi phải ở đây để lo liệu công việc, nếu Quảng Trị còn thì tôi còn và nếu Quảng trị mất thì Quốc hội mất 1 Dân biểu»

BỘ TỔNG THAM MƯU PHỔ BIẾN THÔNG TƯ QUAN TRỌNG

CÁC SĨ QUAN NÀO được dự tranh cấp niên khóa 1968?

● TRÌNH ĐỘ VĂN HÓA KÉM HƠN BẬC TRUNG HỌC ĐỆ NHẤT CẤP KHÔNG ĐƯỢC DỰ TRANH

SAIGON (VTX) 12-4.— Nhằm ấn định thật công bằng và chính yếu các điều kiện và thể thức cứu xét thăng thưởng thường niên Sĩ quan niên khóa 1968, Bộ Tổng Tham Mưu đã phổ biến Thông Tư đến các đơn vị trong Quân Lực — đại ý có những điểm quan trọng cần nêu ra như sau:

Điều kiện dự tranh thăng cấp: Tất cả Sĩ quan từ cấp Trung Tá thực thụ trở xuống có từ 2 năm thâm niên cấp bậc trở lên (thăng cấp từ 31-12-1965 trở về trước) đều được dự tranh cấp.

Các Sĩ quan có từ 7 năm thâm niên cấp bậc trở lên (thăng cấp từ 31-12-1960 trở về trước) sẽ được cứu xét theo 1 tiêu chuẩn riêng biệt.

— Các trường hợp bị hoãn (tức là sẽ được cứu xét khi tình trạng được điều chỉnh), Nằm bệnh viện trên 6 tháng không phải vì chiến thương, Nghỉ dài hạn vì bệnh nan y. Nghỉ dài hạn không lương. Nghỉ dài hạn vì việc riêng. Nghỉ dài hạn vì lý do đặc biệt. Đang học văn hóa hoặc chuyên môn trong và ngoài nước trên 1 năm. Bị truy tố ra Tòa án quân sự, dân sự. Bị bắt làm tù binh hay mất tích.

— Các trường hợp khiếm khuyết: Mục đích của việc tuyển lựa là để tìm các Sĩ quan có đủ khả năng, đức độ và nhiều phương diện, do đó cần hạn chế các Sĩ quan, không hội đủ một vài điều kiện khả năng và đức tính tối thiểu cần thiết, được thăng cấp.

Bộ Tổng Tham Mưu đặt ra các điểm khiếm khuyết: Giữ một chức vụ không tương xứng với cấp bậc hiện tại. Trình độ văn hóa kém hơn bậc Trung học đệ 1 cấp, Chưa học một lớp quân sự hoặc chuyên môn nào từ ngày mang cấp bậc sĩ quan hoặc có theo học nhưng bị đánh rớt.

Bị phạt quá 30 ngày trọng cấm trong cấp bậc. Điểm khả năng (trung bình của các phiếu bình điểm trong cấp bậc) dưới 60 điểm cho cấp chuẩn úy và 70 điểm cho cấp Tá (mẫu QĐ 740 ngày 15-7-1966)

Các trường hợp bị loại (không được cứu xét): Dưới 2 năm thâm niên cấp bậc, bị phạt 60 ngày trọng cấm cho một tội trạng trong năm 1967, phiếu bình điểm năm chót dưới 50 điểm.— Bị 2 khiếm khuyết theo tiêu mục 25. — Thể thức cứu xét: Các yếu tố tính điểm: Các yếu tố này được ghi trong phiếu kiểm tra thường niên và được tính thành điểm cao thấp tùy theo giá trị của nó: Chức vụ và cấp bậc ấn định trong bảng cấp số, chức vụ hiện tại và chức vụ đã qua (liền trước). Thâm niên cấp bậc: tính đến 31-12-67 không tính cấp bậc nhiệm chức, thời gian phục vụ đơn vị chiến đấu kể từ 1-1-1965. Bằng cấp quân sự: tính bằng cao nhất. Bằng cấp văn hóa: tính bằng cao nhất. Huy chương: tính trong cấp bậc hiện tại. Phạt: tính trong cấp bậc hiện tại để trừ điểm.

Điểm gia tăng: Đối với những sĩ quan đã bị thiệt thòi trong cấp bậc trước sẽ được đền bù lại bằng cách gia tăng một số điểm về thâm niên tương xứng với những năm đã bị thiệt thòi để xếp hạng dự tranh.

Thể thức tính điểm: Lấy điểm trung bình cộng của các phiếu bình điểm Sĩ quan trong cấp bậc (mẫu QĐ. 740) cộng điểm này vào tổng số điểm ghi trong phiếu kiểm tra thường niên (sau khi đã trừ điểm phạt) thành số điểm tổng cộng để dự tranh.

Số lượng dự tranh để ghi danh thăng cấp sẽ lấy theo số chỗ khuyết của mỗi cấp bậc trong kế hoạch quân số hàng năm.

Kiểm soát: Tất cả công tác từ kiểm tra các yếu tố tính điểm, đến việc xếp hạng dự tranh ghi danh đều do 1 hội đồng gồm đại diện các Quân Binh chủng và Đại đơn vị hoạt động rộng rãi trong vòng 1 tháng.

Bộ T.T.M. nêu 4 điểm học tập cho quân nhân:

Gặp oan ức, muốn tố cáo

những hành vi nhũng lạm trong quân đội

● PHẢI LÀM NHƯ THẾ NÀO?

SAIGON (VTX) 12-4.— Bộ Tổng Tham Mưu vừa phổ biến đến hàng binh sĩ (bằng học tập hoặc bằng nhật lệnh) 1 Sự Vụ Văn Thư nội dung như sau: Nhận thấy từ trước đến nay, quân nhân gặp oan ức hoặc muốn tố cáo những hành vi bất công, phạm pháp, tham nhũng, lạm quyền xảy ra trong Quân Đội, đã đệ đơn nặc danh hoặc ký tên lên nhiều cơ quan khác nhau như: Phủ Chủ Tịch UBHPTƯ, Viện Giám Sát, Bộ Quốc Phòng để xin cứu xét. Sự kiện đó không những làm mất thời giờ của cơ quan nhận đơn vì phải chuyển tiếp đơn đến giới chức thẩm quyền liên hệ xét định, mà có khi làm mất thời gian hiệu lực để chấn chỉnh các vụ phạm pháp đáng kể hoặc thỏa đáng các thỉnh nguyện đứng đắn.

Nhằm mục đích tránh các bất lợi trên, Nha Tổng Thanh tra Quân lực Việt Nam Cộng Hòa đã được cải tổ do Huấn thị số 484 TTM/TC/2/K, ngày 22-2-67 với thành phần mới (Sở Điều tra) và nhiệm vụ mới là tiếp nhận, điều tra tại chỗ, cứu xét và đề nghị giải quyết các khiếu nại và thỉnh nguyện.

Để kịp thời giải quyết thỏa đáng các khiếu nại và thỉnh nguyện, Bộ Tổng Tham Mưu lưu ý quân nhân các cấp những điểm sau đây:

a) Các thỉnh nguyện hoặc khiếu nại dưới hình thức thư từ, đơn từ phải được ghi rõ họ tên, cấp bậc, số quân, phương vị và chữ ký của cá nhân thỉnh nguyện. Hình thức tiếp xúc cũng phải có ký tên xác nhận. Muốn sự việc được giải quyết nhanh chóng, nên có những dữ kiện cần thiết và xác thực để chứng minh.

b) Tuyệt đối tránh những hình thức thư nặc danh hay đơn tố cáo với nội dung kém vô tư, thiếu chứng minh và không lối thoát. Những hình thức này sẽ không đem lại lợi ích cho việc giải quyết vấn đề mà còn gieo hoang mang vì tính chất phá giảm uy tín của cán bộ. Loại đơn này đều bị xếp và không được cứu xét.

c) Đối với các đơn khiếu nại hoặc thỉnh nguyện chính đáng, Bộ Tổng Tham Mưu sẽ giữ kín tên họ người đứng đơn để mọi quân nhân được yên tâm mạnh dạn tố cáo sự thật đen tối mà không sợ thù oán.

d) Các sĩ quan Thanh tra sẽ được chọn trong những người đã từng chỉ huy đơn vị có hiệu quả, có kinh nghiệm chuyên môn và nhất là đủ các đức tính cần thiết như liêm khiết, cương trực, công bình, đặc biệt là chưa bao giờ bị trừng phạt về các vụ thâm lạm hoặc xúc phạm liêm sỉ và được bổ nhiệm bởi Bộ Tổng Tham Mưu.

Bộ Tổng Tham Mưu cũng yêu cầu các nơi nhận ý thức áp dụng các điểm trên với tinh thần vô tư và quyết tâm xây dựng để giúp đỡ Nha Tổng Thanh tra Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa hoàn thành được nhiệm vụ lành mạnh hóa Quân Đội.

Sắp công bố Chương trình ĐẠI ĐOÀN KẾT DÂN TỘC

SAIGON 12-4 (VTX).— Theo một nguồn tin đáng tin cậy cho biết chánh sách từ trước vẫn được mệnh danh là chính sách «Hòa giải Dân tộc» sẽ chính thức mang tên là Chương trình Đại Đoàn Kết Dân tộc» và sẽ được Chánh phủ công bố vào ngày 19-4 tới nhân ngày lễ giỗ Tổ Hùng Vương (10-3 Âm lịch).

Nguồn tin trên còn cho biết tiêu hướng của chương trình «Đại Đoàn kết Dân tộc» nhằm quảng bá tinh thần Đại Đoàn kết Dân tộc để xóa bỏ mọi ý nghĩ hận thù do chủ trương «giai cấp đấu tranh của Cộng sản» và quảng bá ý thức dân chủ chân chính của chế độ ta để cảnh giác những cán binh Việt Cộng bị mê hoặc bởi những ý thức giả tạo như «giải phóng giai cấp», «giải phóng miền Nam».

Liz Taylor Richard Burton sắp qua Việt Nam

NICE, 14-4 (UPI).— Nữ minh tinh vừa đoạt Oscar 67 cho biết nàng cùng phu quân sẽ sang thăm VN một ngày gần đây. Elizabeth Taylor và Richard Burton đã họp báo tại hồ tắm gần Valescure cho hay vợ chồng nàng còn phải ở Tây 1 tháng nữa để đóng phim «The Comedians»: Sau đó hai người sẽ đi Nữu Ước, Los Angeles, Hạ Uy Di, Anh quốc rồi sẽ qua V.N.

KHÔNG THỂ ĐỂ LỌT ngành điện lực vào tay ngoại nhân

SAIGON 13/4 — Vấn đề để người ngoại quốc hoạt động trong ngành điện lực Việt Nam vừa gặp phải sự chống đối.

Ông Phạm Văn Ngào, chủ tịch nghiệp đoàn Công kỹ nghệ và Thương mại đã lên tiếng phản đối trong hội nghị thường niên của nghiệp đoàn này.

Sở dĩ có sự chống đối trên vì có dư luận cho hay việc khai thác và cung cấp điện lực sẽ được giao cho một hoặc vài công ty ngoại quốc một khi CEE của Pháp hết khế ước.

Ông Ngào tuyên bố: «Điện lực là một trong những nhu cầu căn bản không thể để lọt vào tay ngoại nhân được» Ông đề nghị quốc hữu hóa ngành kỹ nghệ này và để kỹ thuật gia và điều hành.

Ông đề nghị chính phủ sẽ giúp đỡ để lập một Công Ty Quốc doanh với sự hợp tác giữa chính phủ và tư nhân để khai thác ngành kỹ nghệ này—như vậy độc lập kinh tế của xứ sở sẽ được bảo đảm và tôn trọng».

T.N.S. KENNEDY:

«Mỹ lo cho chó nhiều hơn cho trẻ con»

CLEVELAND 11-4 (AP).— Hôm nay trong cuộc viếng thăm những khu nghèo đói vùng thôn quê tiểu bang Mississipi, Thượng nghị sĩ Kennedy đã tuyên bố rằng hàng năm Hoa Kỳ đã chi tiêu 3 triệu Mỹ kim vào việc săn sóc chó và «chúng ta có thể làm hơn thế nữa cho trẻ em».

Đứng trước một căn nhà gỗ bị tàn phá vì thời tiết tại vùng trồng bông, Thượng nghị sĩ đã nói đến trách nhiệm của những người công dân Hoa Kỳ.

Những người da đen ở vùng này ngày càng trở nên thất nghiệp vì máy móc đã thay thế họ trong công việc đồng áng trồng bông.

Ông Kennedy nói «Sự thực là chúng ta không phải làm những công việc mà đáng lẽ chúng ta phải làm cho xứ sở này».

Tham Mưu Trưởng L.Q. ra lịnh

Các đơn vị quân đội phải tổ chức trọng thể Lễ Phật Đản năm nay

SAIGON.— Thiếu Tướng Nguyễn văn Vỹ, Tham Mưu Trưởng Liên Quân, thay mặt Đại Tướng Cao Văn Viên vừa gởi tới các đơn vị Quân lực VNCH văn thư lưu ý các đơn vị phải tổ chức thật trọng thể ngày lễ Phật Đản năm nay như treo cờ, đèn, biểu ngữ, trang trí lễ đài và các nơi phật tự, niệm phật đường. Văn phòng Tuyên úy, kết xe hoa v.v trong 1 tuần kể từ mồng 8 đến rằm tháng 4 Đinh Mùi (tức từ 16-5 đến 23-5 sắp tới). Tất cả quân nhân phật tử đồn trú tại Saigon Gia Định Cholon sẽ tham dự lễ Phật Đản chính thức được cử hành tại VN Quốc Tự. (TV)

BUÔN BÁN HÌNH ẢNH KHIÊU DÂM bị phạt 1 năm tù ở

★ Trước đây tội này chỉ bị đôi ba tháng tù

SAIGON.— Những ai có dịp tới những con đường lớn đông đúc người qua lại hay nghỉ ngơi chân trong mấy nhà hàng giải khát đều nhận thấy nhiều cảnh chướng tai gai mắt: 1 nhóm người gần như công khai mời chào khách mua những món hàng kích thích hay những tập ảnh lõa lồ khiêu dâm. Mặc dù nhà chức trách đã thường can thiệp bắt giữ nhóm người này để trừng trị, nhưng những bản án đôi ba tháng vẫn còn chưa thấm thía đối với họ. Do đấy, mà lớp người hành nghề hình ảnh khiêu dâm vẫn còn thả trên ngập phố phường, nhất là từ ngày có thêm bóng quân đội Đồng Minh. Có lẽ từng chứng kiến những «pha» bán mất thuật trên nên trong phiên xử việc quả tang sáng qua, ông Chánh án đã tuyên phạt Phạm văn Đối, bị bắt ngày 4-2-1967 trong lúc đang bán hình ảnh khiêu dâm cho một ngoại kiều ở đường Nguyễn Huệ một năm tù ở về tội trên. Với bản án này, không biết mãn tù về Đối có còn nghĩ đến việc buôn bán thứ đồ quỷ quái đó nữa không?

Tố cáo Việt Cộng xâm nhập vùng phi quân sự vi phạm Hiệp Định Genève 1954

QUÂN TIẾP VỤ SẮP THỰC HIỆN VIỆC

BÁN GẠO DƯỚI GIÁ CHÍNH THỨC *cho quân nhân và gia đình*

SAIGON.— Đồng Nghiệp Tiền Tuyến vừa mở một cuộc phỏng vấn Trung Tá Cục Trưởng Cục Quân Tiếp Vụ về vấn đề tiếp tế thực phẩm cho quân nhân, Sau đây là những tiết lộ đáng chú ý của Trung Tá Cục Trưởng:

— Trong tương lai gần đây Quân Tiếp Vụ sẽ cố gắng thực hiện việc bán gạo dưới giá chính thức cho toàn quân kể cả Vùng 4 chiến thuật. Hiện tại Quân Tiếp Vụ đã lập hộp thư để xin quân nhân các cấp tham gia ý kiến và khối Mãi Dịch cũng đã tham khảo đến các anh em binh sĩ để biết những nhu cầu thiết thực mà đa số quân nhân mong muốn.

— Lúc đầu Quân Tiếp Vụ chỉ có hơn 3 vạn bạc vốn sau nhờ được chính phủ cho miễn thuế thuốc lá và la ve, nên dù thuốc và bia Quân Tiếp Vụ bán ra rẻ hơn giá thị trường nhiều, trong mấy năm đầu QTV cũng đã thu về được một số tiền lời khổng lồ trên cả trăm triệu. Do đó hiện nay vốn QTV có trên 1 trăm triệu.

Nhưng, từ khi gạo kém, Quân Tiếp vụ bắt buộc phải nghĩ đến đời sống của gia đình binh sĩ nên phải cung cấp gạo cho các đơn vị. Và gạo nhập cảng, Quân Tiếp Vụ phải mua với giá 12 đồng một kí lô mà chỉ bán ra cho anh em quân nhân có 7đ70 một kí lô, Như vậy mỗi một trăm kí lô bị lỗ 430đ, mà mỗi tháng Quân Tiếp Vụ phải cung cấp cho toàn quân một số gạo là 25.000 tấn, ấy là chưa kể sữa đường cũng lỗ nữa nên trung bình một tháng, Quân tiếp vụ lỗ trên 40 triệu. Nếu không được Chính Phủ đài thọ cho thì số vốn hơn một trăm triệu chỉ trong vòng 2 tháng là đi tiêu. Tuy nhiên trên nguyên tắc Quân tiếp vụ đang có 2 biện pháp đề nghị:

— Một là cho không gạo cho anh em quân nhân.

— Hai là càng lỗ nhiều càng tốt, Vì có lỗ thì anh em quân nhân mới được hưởng một giá thật rẻ.

Trong dịp này Trung Tá cũng tiết lộ cho biết, số gạo về tháng 4 này đã có đầy đủ và đã phân phối thẳng cho các vùng chiến thuật cũng như các Đại Đơn Vị, quân binh chủng. Đặc biệt sữa và thuốc lá từ tháng này trở đi Quân Tiếp Vụ có thể cung cấp cho các Đơn vị gấp đôi. Ngoài ra, hiện tại, với sự cố gắng thuyết phục và ngoại giao khéo léo của Cục Quân Tiếp vụ, Quân Đội Đồng Minh vừa chuyển nhượng vô thường (nghĩa là cho không) cho Q.Đ.V.N một số thịt hộp trị giá gần 2 triệu đô la và Quân Tiếp vụ sẽ bán lại cho anh em quân nhân với một giá thật rẻ là 1/4 số vốn. Số tiền thu về này sẽ bù đắp vào số tiền lỗ lã về gạo và sữa đường v.v..

TỪ VIỆT NAM VỀ

lo vợ không xong bắn vô đầu chết

PARAMOUNT 11-4 (AP).— Một anh lính trẻ từ VN vội vã về để vớt víu lại cuộc sống hôn nhân đã bắn vào đầu tự tử khi quỳ tại giáo đường trước là nơi anh làm lễ cưới.

Cảnh sát cho hay họ thấy Cary Cloud 21 tuổi nằm chết ở nhà thờ này và cho rằng có lẽ anh ta không giải quyết được các vấn đề hôn phối. Người ta đã tìm thấy anh lính nấy số này sau khi cô vợ Cynthia, 19 tuổi gọi cho cảnh sát hay anh Cloud từ nhà thờ gọi điện thoại về cho cô vợ trẻ hay anh định tự xử lấy cuộc đời, Vợ chồng này mới cưới nhau 19 tháng.

Chính quyền trả lời

TT Tâm Giác về việc xin ân xá

các can nhân trong vụ xáo trộn 66

SAIGON.— Nhân dịp lễ Phật Đản, T.T. Tâm Giác, Giám Đốc Nha Tuyên Úy Phật giáo đã gởi một văn thư lên chính phủ xin ân xá các can nhân dính líu trong vụ xáo trộn tại Miền Trung năm 1966 (Chính Luận đã đăng).

Nay Phó Chủ Tịch Ủy ban Hành Pháp Trung Ương vừa gởi văn thư phúc đáp T.T Tâm Giác về việc này. Theo văn thư thì các cuộc xáo trộn tại miền Trung, Chánh Phủ đã cho cứu xét và khoan hồng trả tự do cho đa số các can nhân.

Riêng đối với các can nhân mà tội trạng quá rõ rệt vi phạm đến an ninh công cộng và luật pháp Quốc gia. Chánh phủ cũng đã lưu ý các Tòa Án địa phương xét xử họ với tất cả thủ tục tư pháp, khoan hồng và trong thời gian cải huấn, nếu các đương sự tỏ ra xứng đáng thì các Trung Tâm Cải Huấn và các cơ quan liên hệ sẽ cứu xét trả tự do cho họ bất cứ lúc nào theo chủ trương khoan hồng của Chánh phủ.

Bác sĩ trực

(Tối Thứ Năm 13-4-67 từ 19g đến 6 giờ sáng Thứ Sáu)
(Trưa Thứ Sáu 14-4-67 từ 13g đến 14 giờ 30).

BS Trần thị Hạnh 128 cư xá K.T. Lê Đại Hành Phú Thọ — Cholon
— Trương Hảo Bột 67 Triệu quang Phục — Cholon
— Nguyễn trọng Thiện 40, Cao Thắng — Saigon
— Dương đình Tuấn 371-A Hai Bà Trưng — Saigon

(Tối Thứ Sáu 14-4-1967 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy)
(Trưa Thứ Bảy 15-4-1967 từ 13g đến 14g 30g)

BS. Nguyễn-tuấn-Phát 360, đại lộ Lý-thái-Tổ, Ngã Bảy — Saigon
— Phạm gia Lữ 690/27 Võ di Nguy, cư xá Phú Nhuận — Giađịnh
— Phùng thị Thọ 160 Bùi thị Xuân — Saigon

từ QUÊ ra TỈNH

ĐÊM SINH HOẠT CỦA SINH VIÊN KIẾN TRÚC

SAIGON.— 8giờ30 tối 12-4-67, khối sinh viên Kiến trúc tổ chức một Đêm Sinh Hoạt với sự hiện diện của Hội Đồng Giáo sư, các kiến trúc sư, cùng đại diện các sinh viên các phân khoa bạn và vị đại diện của Phong trào Tự trị Đại Học.

CẦU MỐNG BƯNG LÁI THIÊU BỊ VC GIẬT MÌN

BÌNH DƯƠNG.— 2 giờ 45 sáng 12-4, Việt Cộng đã đột nhập ấp Thạnh Lợi xã An Thạnh (gần chợ Bưng Lái Thiêu Bình Dương) giật mìn Cầu Mống bắc trên Hương lộ Bưng đi An Sơn. Cầu bị hư hại nặng làm gián đoạn sự lưu thông. (PV)

BÀ HỎA LĂM LE XÂM NHẬP ĐÀI PHÁT TUYẾN

SAIGON.— 3 giờ chiều 11-4, căn có kho tại gần đài phát tuyến Phú Thọ đường Nguyễn văn Thoại bỗng phát hỏa dữ dội. Sở cứu hỏa Xóm củi và Đô thành tới nơi dập tắt kịp thời. 4 giờ sáng cùng ngày, lửa phát cháy ở sân kho chứa hàng hóa nhập cảng Nha Thương cảng, góc đường Hùng Vương Trần bình Trọng. Lửa cháy từ những thùng đựng máy móc và tủ lạnh nhập cảng. Sở cứu hỏa tới dập tắt được. Cả hai vụ hỏa hoạn trên đều do kẻ vô ý vứt tàn thuốc lá vào cỏ khô và đống cây ở trong kho. Sự thiệt hại trong kho chừng độ 50.000đ. (SS)

CƯỚP TIỀN, XE CÒN TRÓI KHỔ CHỦ VỨT BÊN ĐƯỜNG

GIA ĐỊNH.— 12 giờ đêm 11-4, ông Lê văn T. (37 tuổi, quân nhân) lái xe Honda S-50 từ Saigon về Thủ Đức khi chạy vừa qua khỏi cầu Saigon (Xa lộ) bị 2 tên cướp chặn lại, dùng súng uy hiếp bắt trói lại bỏ nằm bên lề đường lấy hết tiền bạc, đồng hồ cà rá và cướp luôn chiếc xe vọt chạy mất. Mãi sau có xe pha đèn thấy ông T. mới được giải thoát. (DL)

XE CHỞ ĐẦY HÀNG CHUI TỌT VÔ RỪNG... BIẾN MẤT

GIA ĐỊNH.— 0g45 sáng 12-4, do tin cấp báo của Đội Kiểm Soát tuần lưu trên Xa Lộ Biên Hòa, nhà Chức trách Cảnh sát và Quân sự Thủ Đức mở cuộc truy đuổi bắt 1 chiếc xe vận tải chở hàng khả nghi chạy vào rừng Bình Thắng xã Tăng nhơn Phú. Nhưng khi xe vừa tới nơi thì bị một toán người võ trang xổ ra chặn đường yểm hộ cho đồng bọn tẩu thoát. Nhân viên hành sự vẫn bám sát nhưng sau khi quần nát khắp vùng mới trên vẫn không tìm ra tung tích của chiếc xe đành rút lui về vừa lúc trời hừng sáng. (PV)

NỘI 1 TUẦN, 60 XE GẮN MÁY, 6 XE HƠI VÙ MẤT

SAIGON.— Đã 3 tháng nay, từ ngày xe Nhựt Honda, Suzuki nhập cảng, cây sinh 1 bọn chuyên gỡ những nắp bình xăng, 2 miếng cao su ở bàn đạp đem đi bán, cùng đánh cắp những xe để ở trước cửa nhà, ở trước công sở, mặc dầu đã khóa kỹ càng. Trung bình mỗi tuần lễ có đến 60 chiếc xe đủ loại bị mất. Ngoài ra tuần lễ này lại xuất hiện thêm bọn trộm xe ô tô du lịch. Các xe bị trộm hoặc để ở trước cửa nhà hoặc để ở trước cư xá hay trước rạp hát bóng. Tính ra nội tuần lễ này bọn trộm thổi tới 5, 6 chiếc xe hơi. (SS)

BỊ ĐÁNH VỠ SỌ, RỒI THẢ TRÔI SÔNG

SAIGON.— Chiều 11-4, người ta thấy một xác chết đã sình thối, trôi tấp vào cầu chữ Y trước căn nhà số 189 bến Hàm Tử. Hiện chưa rõ tên tuổi, nạn nhân mặc quần sọt đen, ở trần, tóc hớt cao, bị nhiều vết thương ở đầu. Có lẽ nạn nhân đã bị đánh chết trước khi thả sông. (SS)

MÊ GÁI LÀM TRÒ LẦM CẨM, ÔNG CẢNH SÁT VỀ BÓT

SAIGON.— Hôm vừa qua, ông Huỳnh T. nhân viên cảnh sát, tùng sự tại Nha Giám đốc, ngồi xe tuần tiễu hỗn hợp cùng quân cảnh Mỹ trong vùng quận 2, khi tới khách sạn Bá Lộc đường Lê Công Kiều, ông đã tự ý vào khám xét khách sạn. Ông T. bắt được 2 quân nhân đào ngũ, và 1 thiếu nữ tên Lê thị Th. (22t, nhà ở hẻm 175 đường Phạm ngũ Lão). Đáng lẽ phải đem những quân nhân đào ngũ này về bót để trình thượng cấp ô. lại thả họ ra, đồng thời ô. cũng trả tự do cô Th. nhưng lại giữ căn cước của cô và hẹn cô tới trưa ngày hôm sau đến trước cửa trường học Cầu Kho gặp ông, ông sẽ trả. Y hẹn, cô Th. tới địa điểm trên nhưng ông T. lại báo đã lưu căn cước của cô cho ông trưởng bót và lại hẹn cô ngày mai tới trước sở ngoại kiều đường Võ Tánh, sáng sau cô đến nơi trên thì ông T. cũng không trả, và che bảo nếu cô bằng lòng đi chơi với ông, thì ông sẽ trả căn cước. Cô T. biết gặp phải ông Cảnh sát 35 liều tới bót trình. Ô. T. bị bắt và thú nhận vẫn giữ căn cước của cô T. Sáng 12-4 ô. Cảnh sát lẩm cẩm mê gái này bị giải tòa. (SS)

CẢ TRĂM NGƯỜI VƯỢT «BỨC MÀN ĐÊM»

SAIGON.— Đêm 11 rạng 12-4 cảnh sát tuần tiễu đã đón bắt cả 100 người lưu thông trong giờ giới nghiêm đem về bót. (CC)

23 TAI NẠN XE CỘ TRONG NGÀY 11-4

SAIGON.— Riêng tại Đô Thành trong ngày 11-4, có đến 23 tai nạn lưu thông làm cho 1 em bé chết và 23 người bị thương. Hồi 9 giờ sáng trước số 294 đường Tôn thất Thuyết Saigon, em bé tên Husein Abdo (6 tuổi), con ông Abdo Husein ngụ tại số 295 cùng đường, em đang chơi trước sân nhà thì bị chiếc xe vận tải số NBD-506 do tài xế Nguyễn văn Hạch (35t) lái chạy trên bến Tôn Thất Thuyết hướng ra cầu Tân Thuận, đụng phải bé ấy chết liền tại chỗ, Ngoài ra cũng trong ngày này, Ty Cảnh sát Công lộ bắt giữ 218 chiếc xe đủ loại đã vi phạm luật lệ lưu thông tại Đô Thành. (VTX)

CẬU BÉ CHẾT ĐUỐI TRONG HỒ TẮM CHI LĂNG

GIA ĐỊNH.— Trưa 11-4 có nhiều em bé rủ nhau vào hồ tắm Chi Lăng ở Gia Định, bọn lẫn có cậu Q (17t) không biết lội hỏng chân uống nước chìm. Có người trông thấy trì hô lên, người ta nhảy theo vớt cậu lên nhưng đã quá trễ. (CC)

DỊCH TẢ PHÁT HIỆN TẠI ĐAKAO SAIGON

SAIGON.— Chiều 11-4 bà Khẩu thị Kỳ (42t ngụ số 68/176 đường Trần quang Khải Saigon), đã chết vì bệnh dịch tả. (VTX)

HÀNG TRĂM XE NGÃ OÀNH OẠCH GẦN BẾN THÀNH

SAIGON.— 3 giờ chiều 11-4, một chiếc xe chở nhiều thùng dầu nhớt chạy qua ngã ba Trương công Định và Lê Lợi, dầu đổ loang khắp một đường nhầy nhụa làm hàng trăm người cỡi các loại xe hai bánh bị trơn trợt té nằm la liệt, nhiều người phải đưa vào bệnh viện điều trị. Cảnh sát công lộ báo tin cho đội Cứu hỏa đến nơi rải cát và quét dọn sạch dầu nhớt. (CC)

ĐẠN ĐẠI BÁC RỚT TRÚNG XE LAM

BIÊN HÒA.— 11 giờ 45 trưa 11-4 chiếc xe Lam số 945 do ông Nguyễn văn Bắc (36 tuổi) lái từ Biên Hòa chạy về xã Tam Phước Long Thành, vừa qua khỏi Cầu Vạt (khỏi chợ Tân Mai 2 hơn 200 thước) bị chiếc quả đạn đại bác bay lạc rớt trúng xe, khiến xe lật ngang bờ sát. nhưng rất may không có ai tử nạn mà chỉ có hai hành khách là Bùi thị Xứng (14 tuổi) Bùi thị Út (15 tuổi) bị thương khá nặng được chở đi bịnh viện cứu cấp. (PV)

GIẢ HÀNH KHÁCH XE ĐÒ, LÊN XE CƯỚP VALI CHẠY

SAIGON.— 2 giờ chiều 11-4 trong dự Mai văn Nhựt (27t) từ Saigon về Mỹ Tho, trong lúc nghỉ trên xe đò T.L. tại đường Petrus Ký, bị Ngọc M. (50t) giả hành khách đi xe leo lên ngồi bên cạnh, trộm chiếc vali trong đựng quần áo và bạc 10.000 đồng nhảy xuống xe tẩu thoát. Trung úy trông thấy kịp rượt bắt được M. giao về bót. (SS)

tin cần biết

Thi rớt tú tài 1 năm 1966 được dùng phiếu điểm cũ trong kỳ thi tới

— Bộ Giáo dục vừa thông cáo một số thí sinh Tú Tài I trước đây đã nộp chứng chỉ học trình bất hợp lệ, nhưng vẫn được Bộ Giáo Dục khoan hồng cho dự thi năm nay.

Bộ chấp thuận một lần chót cho các thí sinh này được nộp vào hồ sơ thi Tú Tài I năm 1967 phiếu điểm thí sinh năm 1966 để thay thế chứng chỉ học trình đệ Tam và đệ Nhị.

Theo thông cáo ngày 5-4-67 của Bộ Giáo dục, các thí sinh đương sự phải chuẩn bị giấy tờ để kỳ thi tới có đủ chứng chỉ học trình hợp lệ. Từ 1968 trở đi không một thí sinh nào được phép thay thế chứng chỉ học trình bằng phiếu điểm thí sinh năm trước.

Huấn luyện Thiếu Nhi đánh bóng bàn miễn phí

—Trung Tâm Bóng Bàn Thiếu Nhi Gió Khơi (gồm 10 bàn tập thượng hạng) mở cửa từ 15 giờ đến 20 giờ từ thứ Hai đến thứ sáu và tối thứ Bảy từ 19 giờ 30 đến 21 giờ 30 tại Vận Động Trường Cộng Hòa.

Để góp phần huấn luyện với các Huấn Luyện Viên Việt Nam như: Mai văn Hòa, Trần cảnh Đức, Võ đình Nhạc, Huấn Luyện Viên Nobis đã tiếp tay trong việc đào tạo các mầm non bóng bàn.

Các thiếu nhi dưới 17 tuổi có thể ghi tên ngay tại địa điểm vào giờ kể trên với Ô. Võ đình Nhạc để tập dượt và dự cuộc thi sắp hạng.

H.L.V. Nobis sẽ chọn một số thiếu nhi trong cuộc tuyển lựa để huấn luyện riêng.

Điều kiện gia nhập: đồng phục (sơ mi nâu, quần ngắn trắng, giầy vải trắng, nộp hai hình nhỏ).

Việc huấn luyện hoàn toàn miễn phí. Học viên được cung cấp sân lạnh và đồ giải khát, ngoài ra còn có Bác sĩ riêng chăm lo sức khỏe. Hạn chót ghi tên vào trước ngày 30 tháng 4 năm 1967.

Thông Cáo

Đường xe lửa Đà Lạt Tháp Chàm đã hoạt động trở lại

Công quản Hỏa xa VN cho biết các chuyến tàu giữa Đalat — Tháp Chàm — Đalat đã lưu hành trở lại từ ngày mồng 8 vừa qua và đã nhận lãnh hành khách và hành lý như thường lệ. Giờ khởi hành từ Đà Lạt bắt đầu lúc 8 giờ sáng tới Tháp Chàm lúc 13g35 và tới Nha Trang lúc 17g16. Tàu khởi hành tại Nha Trang lúc 6g20 phút tới Tháp Chàm lúc 9g26 phút và đến Đalat vào hồi 16g26 phút trong ngày(TV)

Chính Luận

Diễn đàn chung của mọi người có thiện chí
Chủ Nhiệm Kiêm Chủ Bút : ĐẶNG - VĂN - SUNG
Thư Ký Tòa Soạn : TỪ - CHUNG
Tòa soạn : 15, VÕ TÁNH — SAIGON — điện thoại 25.977
Năm thứ 5 — Số 909 : trang 5 đồng
Thứ Sáu 14-4-1967 (5-3 Đinh Mùi)

DƯ LUẬN NGOẠI QUỐC

Phong trào chống Mỹ ở Âu Châu khiến Âu lo hơn là Mỹ

Hôm nay nhật báo Time, tờ báo có nhiều uy tín ở Anh Quốc đã đăng một bài xã luận bàn về phản ứng của các quốc gia Âu châu đối với cuộc viếng thăm của phó tổng thống Hoa Kỳ. Chúng tôi tóm tắt bài xã luận đó như sau.

Tờ báo Time đã dùng 2 chữ mạo hiểm để tóm tắt cuộc viếng thăm Âu châu của phó tổng thống Humphrey.

Tờ báo này vạch rõ ra rằng đa số nhân dân nhiều nơi mà ông Humphrey đã đi qua thì đã tiếp đón ông một cách nồng nhiệt thực sự. Thế nhưng ở Florence bên Ý ông bị người ta ném một quả chanh, tại Bá Linh bị người ta nhổ nước bọt, tại Luân Đôn thì bị các nghị sĩ Xã Hội ở Luân Đôn đả đảo, tại Bruxelle bị người ta dùng trứng để ném và luôn luôn bị la ó phản đối. Thế nhưng hình như là người ta đả đả đảo không phải vì ông là ông Humphrey và sự thật thì chắc là những người đi biểu tình đó không biết ông Humphrey là người như thế nào cả, nhưng cứ cái việt ông là phó tổng thống Hoa Kỳ đi công cán thì cũng là đủ cho họ phản đối rồi (theo lời nhật báo Time).

Nhật báo Time sau đó đã bình luận về những điều có thể là nguyên do của những cuộc biểu tình phản đối ông Humphrey và bác bỏ luận điệu cho rằng những cuộc biểu tình đó là hoàn toàn do Cộng sản giật giây.

Có thể là Cộng sản nắm phần tổ chức và tìm cách kết hợp những sự bất mãn của kẻ khác, nhưng báo Time nói rằng còn có nhiều phần tử khác nữa trong giới lãnh đạo, nhật báo Time nói rằng người ta cứ cho rằng thanh niên ở tất cả mọi nơi, ngay cả bên Mỹ nữa đều lấy làm ghê tởm vì chiến tranh VN và họ cho rằng người Mỹ hoàn toàn chịu trách nhiệm về những nỗi thống khổ của VN, nhưng báo Time nói rằng nói như thế là nói một cách võ đoán.

Vẫn biết rằng phần lớn các biểu ngữ các khẩu hiệu đều nói về Việt Nam, mà sự thật thì tại Âu châu không ai ưa thích gì chiến tranh Việt Nam, thế nhưng chúng ta cũng không nên quên rằng tại Âu châu vì càng ngày càng có thêm nhiều người lấy làm sửng sốt đối trước cái thái độ khăng khăng nhất mực của Hà Nội. Tuy vậy ở Âu châu người ta chỉ coi chiếntranhVN như là một cuộc xung đột trong đó một nước mạnh nhất thế giới lại đem bom đi thả ở Bắc Việt và rắc thuốc cho lá rụng tại những làng nghèo khó ở Châu Á, và theo lời báo Timecuộc xung đột vô hồi vô hạn ngay từ hồi đầu đã hỗn loạn và ngay cả những mục tiêu cũng mập mờ. Tuy nhiên (báo này viết tiếp) cái quan điểm đó đối với chiến tranh VN không phải là một yếu tố quan trọng trong những cuộc biểu tình phản đối phó Tổng thống Humphrey khi ông qua Âu Châu là vì đã có những cảm nghĩ mà người ta đem ra đổ lên đầu ông Humphrey, thế nhưng những cảm nghĩ đó đã có sẵn trước khi có chiến tranh VN và sau này, chiến tranh VN có chấm dứt đi nữa thì những cảm nghĩ đó vẫn còn tồn tại và đó chính là cái cảm nghĩ chống Mỹ, bài Mỹ. Đó là một hiện tượng của thời đại này và đó là tầm của cái giá mà người Mỹ phải trả, trả cho cái địa vị đàn anh của họ ở trên thế giới sau thế chiến thứ 2. Nhật báo Time bình luận rằng cảm nghĩ bài Mỹ dưới hình thức hiện nay là một thứ «con đẻ của chiến tranh lạnh». Hồi đó chiến tranh lạnh khiến cho mọi người đều cảm thấy rằng một là họ ngả về bên này, hai là họ ngả về bên kia, nếu không đổ lỗi cho Mỹ vậy. Nhiều nước không cộng sản ở Tây Âu hồi đó đang ngại rằng có thể vì Hoa kỳ mà họ bị lôi kéo vào một trận thế chiến thứ 3 không đúng lúc, vì những lý do không chính đáng. Và kể cũng ngược đời là ngày nay người ta lại bực mình là vì Nga và Hoa kỳ bắt tay với nhau mà không đếm xỉa gì đến Âu châu chẳng khác gì là người ta đã bực mình cách đây mươi mười hai năm vì lo là Hoa kỳ đánh nhau với Nga. Hoa kỳ là một nước giàu mạnh và đâu đâu cũng có Hoa kỳ cả. Cái khả năng hoạt động, năng lực của người dân Mỹ khiến cho toàn thể thế giới sửng sốt, phải tiếp xúc chặt chẽ với họ rồi mới thấy rằng họ là những con người lý tưởng rộng lượng có tinh thần trách nhiệm rất cao, nhiều thiện ý dù là phải trả một giá rất cao.

Cứ cái tin nơi hoạt động của Hoa kỳ (theo báo Time) cũng đủ làm cho nhân dân các nước nhỏ hơn yên tĩnh hơn đâm ra hoảng hốt. Và trong phần kết luận nhật báo Time nói rằng khi hết mọi lý do rồi thì ta thấy có một sự kiện rất xấu là có những cảm nghĩ bài Mỹ hay cả những cảm nghĩ bài Do Thái một cách phi lý. Và có điều đáng buồn nhất trong những cuộc biểu tình phản đối phó tổng thống Humphrey là hình như những biểu tình đó chẳng có mục đích gì cả. Cho rằng tuổi trẻ thì trong hai tuần qua ta vẫn thấy là có những hành vi xuẩn động mà chính Âu châu phải lấy lo ngại hơn Hoa Kỳ.

(BBC 10-4)

Đàng sau chiến tuyến

Dù cho có tìm được một giải pháp ở VN cũng chưa hẳn đã ổn định được các vấn đề ở Đông Nam Á. Trên đây là lời tuyên bố của ông Harrison Salisbur trong một cuốn sách mới chỉ trích quan điểm của Hoa thịnh Đốn đối với vùng này.

Thiết lập những chế độ trung lập ở Saigon và Hànội mới chỉ là bước đầu. Ký giả của tờ Nữu ước Thời báo viết trong khi thuật lại chuyến đi của ông qua BV và các vùng lân cận.

«Đối với tôi vấn đề Lào xem ra cũng là một vấn đề nguy hiểm không kém. Lào đã trở nên một vùng quái dị : — một lãnh thổ với những cuộc hành quân du kích do Hoa kỳ đỡ đầu, hoặc do CS chủ trương, cũng có khi hoàn toàn do người Lào. Trừ phi Lào được ổn định và thỏa mãn, toàn thể chiến trường có thể chỉ là từ VN chuyển sang với những chiến sĩ của CIA và TC đụng độ nhau.

Điều có sẽ gây nguy hại cho vùng này. Cam bốt đã tìm cách đứng ngoài cuộc chiến tranh, nhưng cần được hỗ trợ về kinh tế cũng như chính trị. Thái lan cũng có thể gặp rắc rối nếu bị mất sự thịnh vượng kinh tế chiến tranh vừa mới chớm nở.

Nhiều vấn đề buộc phải thiết lập một Ủy hội kiểm soát Quốc tế mạnh với những quyền hạn rộng lớn hơn không phải chỉ để làm cảnh sát tại những quốc gia này mà còn phải giúp đỡ và hướng dẫn cho sự phát triển. Tôi không biết phải áp dụng đường lối chính trị nào, nhưng nhất định nó không thể vượt quá phạm vi khả năng của ngoại giao Hoa Kỳ để thiết lập một cơ cấu ở Đông Nam Á.

Đó có thể là cơ hội đãđược tạo ra nhờ những biếnchuyển ở Bắc kinh và ảnh hưởng của những biến chuyển ấy đối với Hanoi. Đó có thể là cơ hội ngàn năm.

Nhưng không chắc gì Hoa thịnh Đốn có thể nắm được cơ hội ấy, Hoa thịnh Đốn mệt mỏi và Hoa thịnh Đốn không còn đủ sức. Tôi e rằng Hoa thịnh Đốn với quá nhiềungười đã tự lao mình vào quá nhiều lầm lẫn trong quá khứ khiến họ chỉ còn sống cho một thảm trạng tột cùng nào đấy mới có thể chônvùi được những sai lầm nhỏ hơn trong quá khứ.

Có lẽ những tướng lãnh ấy có lý khi tin tưởng rằng đường lối duy nhất để đối phó với Trung Cộng là dùng bom nguyên tử tiêu diệt họ.

Nhưng riêng tôi, tôi nghĩ rằng còn phải có một đường lối khác. Ông Salisbury, một trong số ít những người Mỹ được nhập cảnh Hanoi trong những năm gần đây viết cuốn sách của ông nhan đề «Đàng sau chiến tuyến—Hanoi» dựa vào những sự kiện thâu thập được trong chuyến viếng thăm BV từ 23-12 đến 7 tháng giêng.

(AP).

Nông thôn Việt Nam đi về đâu ?

TỪ BÌNH ĐỊNH ĐẾN XÂY-DỰNG NÔNG-THÔN

một bài toán đang đi tìm đáp số

Bài của NGUYỄN TÚ

(tiếp theo)

Hai bên đường, từ phi trường Đông Hà tới Quảng trị nhà dân bỏ trống, cửa mở toang hoang, có nhiều nhà không còn cửa nữa, có lẽ đã được dỡ đi. Cỏ dại um tùm đã mang hoang tàn vào các thửa vườn hiu quạnh.

Trên đường, từng chỗ xe tăng, thiết giáp đỗ án ngữ, họng súng chĩa phải chĩa trái, sẵn sàng nhả đạn. Trên không trung, một phi cơ quan sát, «bà già» bay theo đoàn công voa dẫn thiếu tướng Thắng và chúng tôi về tỉnh lỵ. Bầu trời xám xịt, mây sầu hạ thấp. Nước sông Quảng Trị nặng chĩu chiến tranh cố gượng vươn mình.

Dưới một nhịp cầu, một chiếc phà mang trên sàn một chiếc xe tăng hạng nặng, neo gần bờ, khẩu đại liên vểnh mũi, kiên nhẫn đánh hơi, chờ đợi. Ngồi trên tháp xe, một anh lính Mỹ phì phèo thuốc lá, dơ tay vẫy đoàn công voa. Khí xuân ấm áp ở miền Bắc này không đủ sức đánh tan cái ngột ngạt của vùng phi chiến.

Đến không khí ta thở cũng như bị căng thẳng.

Trong phòng hội của Tòa tỉnh đã túc trực sẵn các Ty, Sở Trưởng, các đại diện của các cơ quan đồng minh Mỹ. Tướng Thắng sầm sầm bước tới chỗ danh dự dành cho ông, đặt phịch tấm thân 80 ký xuống ghế bành rồi nói với Trung tá Tỉnh trưởng đứng kế bên « Thuyết trình lẹ nhé ! Ngắn thôi nhé ! Rồi còn đi thăm ấp».

Ông Tỉnh trưởng chưa kịp ra lệnh thì tướng Thắng đã đứng lên, đi tới chỗ các vị Ty, Sở trưởng : «Ông Công chánh có đây không ? À, thế nào đường của tôi làm chưa ? Còn nghiên cứu, à ? Nghiên cứu lẹ lẹ lên chứ ! Ông Mục Súc có đây không ? Ông Nông Tín đâu ? Súc vật ra làm sao..? Tiền Nông Tín cho vay thế nào ? Phải làm đi chứ ! làm đi chứ !»

Các câu hỏi, rồn rập như một dàn đại bác, thay nhau nhả đạn. Các chức viên, người nào cũng cuống quít, chỉ trả lời được nửa câu vì chưa hết, tướng Thắng đã lại quay sang hỏi tiếp người khác. Ba nhà báo chúng tôi đứng gần ghi không kịp, Câu nào cũng què hay sứt mẻ. Hai đồng nghiệp ngoại quốc cố đoán để hiểu qua nét mặt của từng người. Tội nghiệp hai anh phải vận trực giác đến cao độ.

Bỏ phần «dân sự» tướng Thắng đề cập tới phần quân sự. Phăng phăng đi tới giá treo bản đồ, ông «tấn công» ngay Trung tá Tỉnh trưởng: tình hình an ninh tổng quát ? áp lực quân sự địch? ảnh hưởng chiến trường vào công cuộc lập «Ấp đời mới»? Ông Tỉnh trưởng đang trả lời các câu hỏi cũng chưa xong thì tướng Thắng ngắt lời: «Tốt lắm ! Tốt lắm ! Bây giờ thuyết trình đi !»

Tướng Thắng quay về ghế ngồi. Chúng tôi theo về chỗ. Tôi chưa kịp ngạc nhiên thì tướng Thắng đã hướng về phía chúng tôi : «Các ông có điều gì hỏi không ?» Tôi trả lời thay cho cả bọn : «Dạ, không. Đi thăm Ấp hỏi một thể cũng được». Ông gật gù : «Phải đấy !» Rồi nhỏm dậy đánh phắt một cái, ông bảo chuẩn tướng Ngô văn Trưởng : «Đi, đi ! » Ông phăm phăm rời phòng hội, nhảy phóc lên xe jeep, cầm bánh lái. Trung Tá Tỉnh Trưởng chạy theo ngồi bên cạnh. Tướng Thắng tự lái xe và lái rất mau. Các nhân viên an ninh, các Ty Sở Trưởng, mạnh ai chạy nhanh tới xe của mình để theo xe ông Tướng. Đoàn xe chạy ào ào qua các đường phố đem lại một chút huyên náo hiếm có cho cái tỉnh nhỏ địa đầu buồn tẻ và lo lắng.

Đoàn xe dừng tại ấp Bích Khê, quận Triệu Phong. Anh trưởng đoàn cán bộ Xây Dựng Nông Thôn và một số đoàn viên đón tướng Thắng và phái đoàn ở đầu ấp. Thân mật vỗ vai anh đoàn trưởng, tướng Thắng hỏi : « Thế nào, cậu ? Khá không?»

— Thưa Thiếu tướng, chúng em vẫn cố gắng.

— Ừ, cố lên nhé ! Quan niệm Xây dựng Nông thôn đúng rồi đấy ! Phải cố gắng mới được ! Bây giờ, cậu cho tôi xem cái gì nào ? Có mấy ông nhà báo cùng đi với tôi đấy.

— Xin mời thiếu tướng và phái đoàn tới trụ sở nghe thuyết trình.

— Ừ, thì nghe thuyết trình !

Tiếng nói của ông bớt giọng «nhà binh», dịu hẳn đi trước «gà nhà».

Trên thềm một căn nhà ngói nhỏ và thấp đã bầy sẵn ba, bốn giá gỗ có treo các tập giấy vẽ giấy to gần bằng cả 2 trang báo, mỗi tờ đều phủ một tấm mica mỏng. Anh đoàn trưởng súng sính trong bộ áo bà ba đen chưa hắng giọng xong thì tướng Thắng đã hỏi luôn :

— Mười một tiêu chuẩn ! Anh có thuộc 11 tiêu chuẩn không ?

— Dạ, có: — Thế thì đọc nghe một cái nào !

Lần này thì anh đoàn trưởng đủ thời giờ hắng giọng :

— Dạ, 11 tiêu chuẩn là : thứ nhất, tận diệt Cộng sản nằm vùng. Thứ 2 : tận diệt cường quyền tham nhũng. Thứ 3 Xây dựng một tinh thần mới. Thứ 4: Tổ chức đoàn ngũ nhân dân và các cơ sở dân chủ, hành chánh. Thứ 5 ; tổ chức nhân dân đấu tranh chống Việt cộng—Thứ 6 . thanh toán nạn mù chữ. Thứ 7 ; tấn công bệnh tật. Thứ 8 : cải cách ruộng đất Thứ 9 : Phát triển nông nghiệp và tiểu công nghệ. Thứ 10 :Phát triển hệ thống giao liên. Thứ 11 đãi ngộ xứng đáng các chiến sĩ.

— Anh này thuộc đấy ! Thế có bao nhiêu công tác trong 11 tiêu chuẩn này?

— Dạ, có 98 công tác.

Tôi bồng lo cho anh đoàn trưởng, tướng Thắng mà bắt anh «trả bài» 98 công tác, liệu anh có thuộc hết không?Nhưng tôi đã «lo bò trắng răng». Thiếu tướng Thắng hỏi câu khác, về tổ chức an ninh, rào làng, khám phá VC nằm vùng v.v... Anh đoàn trưởng lưu loát trả lời, tay cầm thước dài chỉ lên các sơ đồ.

— Thôi : được rồi ! Bây giờ cậu cho tôi xem cái gì ? Hai phút làm chương trình mau lên !

Rồi quay lưng mặc anh đoàn trưởng loay hoay thì thầm với các đoàn viên bàn nên đưa «sếp» mình xem những gì, tướng Thắng nói với tôi ;

— Đấy, ông coi. Công việc của cán bộ Xây dựng Nông thôn nặng thế đấy, bao gồm nhiều lãnh vực, nhiều phương diện thế mà Việt cộng...không chết thì thôi, chứ còn gì. Xong chưa đoàn trưởng ? Rồi lại quay về phía tôi, tiếp tục : «Xây Dựng Nông thôn thú lắm, mà cũng khó lắm. Thế nào, đoàn trưởng »

Cầu tiêu, Hố rác và xem tướng tay

Anh đoàn trưởng vội vả chạy lại, tay cầm tờ giấy trên nguệch ngoạc vài giòng chữ.

— Thưa Thiếu Tướng, bây giờ Thiếu Tướng đi xem cầu tiêu và hố rác, rồi xem lớp bình dân học vụ, rồi xem..

— Ừ, đi đi — Đâu, cầu tiêu đâu ? Hố rác đâu ? Thấy anh đoàn trưởng cứ đi sau, tướng Thắng quay lại :

— Anh dẫn đường thì phải đi trước, chứ đi sau thì tôi biết đằng nào mà đi ? Cả phái đoàn gần 100 người cả quân lẫn dân, chính, cán bộ lục tục đi theo dọc con đường đất rộng gần 3 thước hai bên rãnh mới đào còn in rõ các nhát sẻng.

— Con đường «xương sống» đây, phải không ? Tướng Thắng hỏi. À, ông Công Chánh có đây không ?

Cả đoàn dừng bước. Một người rẽ đám đông :

— Thưa, có tôi đây.

— Bao giờ Công Chánh mới trải đá con đường «xương sống» này cho tôi ?

— Dạ, sắp trải.

— Sắp là bao giờ ?

— Dạ, vấn đề đá xanh, đá đỏ, và chuyên chở chưa...

— Tôi không biết—Mỗi ấp tôi phải có một đường «xương sống» trải đá xanh, đỏ gì cũng được, nhưng phải trải đá. Đá xanh vẫn hơn, Thế bao giờ ?

— Dạ... dạ... trình thiếu tướng...

— Làm việc kiểu «công chức» thế này thì chết.

Nhà báo hí hoáy ghi vội trên cuốn sổ tay, Tướng Thắng giải thích:

— Mỗi ấp tôi cho làm một đường «Xương sống» có trải đá, rộng độ 3 thước dài độ một cây số hay kém, một chút xe ôtô 2 tấn rưỡi đi được. Đường «Xương sườn» nhỏ hơn không trải đá, xe lambretta, scooter đi được, đường «mòn» để đi bộ. Hệ thống giao thông như vậy mà công chánh...

Ông lắc đầu. Rồi quay sang anh đoàn trưởng :

— Cầu tiêu đâu ? Hố rác đâu ? Ông Công chánh thở phào nhẹ nhõm, lui về phía sau. Chúng tôi tới cổng một nhà người dân. Bên cổng một ông già bận áo dài đen.

Tướng Thắng ngả «cát kết» tươi cười hỏi :

— Chào cụ ! Đây là nhà của Cụ ? Con đến thăm ấp này xem cán bộ làm ăn ra sao. Cán bộ có ăn cắp gà, vịt hay thứ gì khác của dân không. Cụ ? — Dạ, không. — Có thật không ? Hay là cụ thấy có mặt cán bộ đây cụ ngại, không nói thật, chứ gì ? Cụ nói thật đi, cán bộ có ăn cắp không, cụ ?

— Dạ, cán bộ không ăn cắp mà.

— Nếu thế, tốt lắm ! Cán bộ mà ăn cắp của dân thì hỏng hết. Thế nhà cụ đã đào hố rác và cầu tiêu riêng chưa ?

— Dạ, có đào rồi. Đây !

Ông già đưa chúng tôi qua cổng rẽ sang thửa đất nhỏ cạnh nhà.

Cầu tiêu là một cái hố trên có nắp lót bằng tre phủ đất thịt còn ướt, tịnh không có mùi hôi. Chắc là mới đào và chưa được «khai trương», Gần đó một hố khác, nông hơn, hình chữ nhật, lộ thiên, bên dưới vương một chút thân đen của một vài cành cây và nắm cỏ đã đốt cháy, hố rác cũng sạch sẽ như cầu tiêu. Tướng Thắng gật gù.

«Tốt lắm ! Tốt lắm, nhà nào cũng phải có cầu tiêu hố rác riêng mới có vệ sinh. Phải không, cụ?» Ông già toét miệng cười để lộ hai hàm răng khấp khểnh vàng khè khè vì cốt trầu. Tướng Thắng chào ông già rồi lui gót. Cách đó 100 thước, bên trong hàng rào tre, hai anh cán bộ, cũng bận áo đen, đang cuốc đất. Tướng Thắng dừng chân, hỏi qua hàng rào :

(Xem tiếp trang 5)

DIỄN ĐÀN

Người sống và người chết

(hay là vấn đề đời sống binh sĩ)

TRƯƠNG TỬ PHÒNG

(tiếp theo)

Về mặt yểm trợ tiếp vận, binh sĩ của chúng ta cũng phải đương đầu với nhiều nỗi khó khăn lớn lao. Gay go nhất vẫn là vấn đề tiếp tế, nhất là khi phải chiếm giữ những đồn tiền sơn chỉ có máy bay là phương tiện tiếp tế duy nhất.

Chúng ta chưa thực hiện được loại khẩu phần lương khô như các nước tiền tiến. Đôi khi có được cấp phát loại khẩu phần lương khô của Hoa kỳ các binh sĩ cũng chỉ ăn như món ăn phụ vì chót sinh ra làm dân một nước nông nghiệp rồi ? Ai đã từng đi hành quân lưu động đều thấy rõ sự thèm khát rất đáng thương và giản dị của người binh sĩ họ chỉ muốn được ăn một số rau tươi ! Nếu chúng ta nghĩ rằng lễ Tạ ơn và lễ Giáng sinh là những dịp để cho gà vịt được hóa kiếp và máy bay Hoa kỳ được dịp biểu diễn sự tiếp tế đúng lúc và đúng chỗ cho binh sĩ Hoa Kỳ thì chúng ta không khỏi cảm thấy tủi nhục cho những binh sĩ của chúng ta khi nghĩ rằng giờ ấy, họ đưa vào lạo từ những món ăn không lấy gì làm hấp dẫn cho lắm. Cho nên ta không ngạc nhiên khi thấy một số binh sĩ hễ có dịp may vì dại được ghé một vài thị trấn là nhào vào những tiệm ăn, tiệm cà phê, nghe nhạc để «truy lĩnh» những thiệt thòi về vật chất, để ngắm những ông dực rựa trốn lính để tóc dài như người tiền sử và những kiều nữ ỏng ẹo trên hè phố đông người... và rồi để suy nghĩ về cái vô nghĩa của kiếp người !

Bây giờ, chúng tôi xin đề cập tóm tắt khía cạnh tinh thần của đời sống binh sĩ chúng ta. Ở trên chúng tôi đã nói rằng họ rất thiệt thòi về mặt yểm trợ hành quân và tiếp vận. Giờ đây, bàn về tinh thần, độc giả sẽ thấy họ còn bị thiệt thòi hơn nữa. Ngoài những giờ kề bên cái chết, bất cứ một lúc nào rảnh, tâm tư của họ lại lôi kéo họ hướng về cha mẹ, vợ con họ để tự hỏi không biết cha mẹ vợ con họ giờ này đói no ra sao,

Chúng tôi tha thiết xin vài ông lớn trong chính quyền và độc giả đừng nghĩ rằng một thiểu số binh sĩ ở thành phố sống ung dung là tiêu biểu cho những binh sĩ đáng kính của chúng ta đâu.

Trong thiểu số đó, dĩ nhiên là có những người vì đã ở lâu năm ở đơn vị tác chiến nên được đổi về một vài đơn vị có tính cách tương đối tĩnh tại và an ninh như là một phần thưởng đối với họ, và đó là một phần thưởng đích đáng. Nhưng chúng tôi biết rằng có nhiều thứ «lính cậu» đã dùng nhiều bùa phép để có thể làm ăn lâu dài tại thành thị và lại có cả thứ lính có tên mà nằm ở nhà nữa. Đó là một thứ «lính công tử» và lối sống của họ nhất định là làm tủi nhục cho những ai đang ngày đêm chiến đấu không cần trông chờ ở một sự thăng thưởng hoặc một thứ quyền lợi nào. *(Còn tiếp)*

Nếp sống nông thôn

(Tiếp theo trang 5)

Nếu Chính quyền địa phương và anh chị em trong Hợp tác xã tương lai đồng quan điểm như chúng tôi, kết hợp thỏa đáng được quyền lợi riêng của Hợp tác xã sau này song song với quyền lợi chung của đồng đảo người dân lao động, đem tình thương cưu mang đặt nặng về đồng bào nông thôn nghèo khổ thì vấn đề đặt ra chẳng có gì khó khăn để giải quyết.

Chúng tôi nghĩ rằng Hợp tác xã trước tiên dứt khoát không trang bị máy gặt để dành công ăn việc làm cho 2.000 người dân lao động nông thôn tiếp tục nề nếp sinh nhai lâunay.

Sau đó, bên sự giúp đỡ của chính quyền địa phương. Hợp tác xã đem hết khả năng vận động lãnh thầu tất cả số quần áo của 20 ngàn binh sĩ Sư đoàn 1.

Lợi ít nhưng nhờ ở số nhiều, quyền lợi của Hợp tác xã sẽ thu vào càng nhiều hơn. Hợp tác xã nên nói nhẹ nắm tay tăng thêm tiền công cho người giặt, ví dụ lâu nay trả 15đ một bộ áo quần nhà binh, bây giờ Hợp tác xã trả 18đ đến 20đ.

Song song với việc nâng cao mức sống cho 2 ngàn nhân công, Hợp tác xã còn cần phải hy sinh thêm nữa : đóng góp bớt lợi tức vào công tác xã hội bằng cách xây dựng cho địa phương một cơ sở gì kỷ niệm như trường học, như cầu tiêu công cộng để trị bệnh dái đường và ỉa dồng v.v... cũng như quán ăn trong khu Giải trí An Khê đã mạnh dạn vì ích lợi chung xuất xi gần nửa triệu bạc để xây cất một bệnh xá : hai dãy nhà rộng lớn làm nơi khám và điều dưỡng các kỹ nữ đặt dưới sự trông nom của một bác sĩ Hoa kỳ do cơ quan Quân y Sư đoàn 1 Kỵ binh Không vận biệt phái.

Khi mà Hợp tác xã xây dựng một cơ sở gì biểu tặng địa phương, như Quán ăn trong khu giải trí An khê xây dựng bệnh xá, dương nhiên, ngoài chính quyền, những thành phần được hưởng thụ sẽ tri ân lòng hy sinh và thiện chí của Hợp tác xã.

Điều tiên quyết chúng tôi hy vọng thiết tha, dù Hợp tác xã có thành hình vẫn không bao giờ An Khê bị xóa nhòa những hình ảnh, bất chấp thời gian dù sáng tinh sương, dù trưa tròn bóng, dù bóng xế tà, những cô gái nông thôn mơn mởn quần đen áo cụt vải đơn sơ phong độ đẹp đẽ xa xưa của dân tộc, những đàn ông lực lượng kể cả những bà già lọm khọm gánh từng gánh áo quần nhà binh ủi thẳng, xếp gọn dịu dàng trẩy từ các nẻo đường nông thôn về thị trấn An Khê, rồi hớn hở nhận tiền công tất cả đem về trước sự vui mừng của cả một gia đình ẩn núp dưới mái nhà tranh chật hẹp, mà ở đó là tất cả những nỗi khốn khó đương rình chờ cơ hội chụp lên đầu, lên thân phận bé bỏng của họ.

HỒ-THƯỢNG-HIỀN

PHIẾM LUẬN

BỆNH ĐÁI ĐƯỜNG

BÙI TRỌNG BẠCH

Nếu không được giải thích cho rõ thì ba cái chữ «bệnh đái đường» có thể làm cho ngườitahiểu được theo hai nghĩa khác nhau.

Nếu nói chung cho mọi sắc dân trên thế giới, từ những dân tộc văn minh cho đến những dân bán khai hay hậu tiến, thì ngườinào cũng có thể không may mắc phải bịnh đái đường.Bịnh đái đường trong trường hợp này là một chứng về thận làm cho trong nước tiểu có đường ! Chất đường này tên khoa học gọi là glucôt.

Tất cả mọi thức ăn có bột có đường, từ cơm gạo cho chí những ngũ cốc đậu ngô khoai sắn, từ đường mía, đường trái cây cho chí mật ong, sau khi ăn vào trong bụng và được tiêu hóa là điều biến thành một chất duy nhất là glucôt để thấm vào máu. Như vậy trong máu người ta có chất glucôt nhưng không có nhiều mà chỉ có chừng. người nào dù có ăn nhiều của ngọt đến đâu thì trong máu cũng không có hơn, trong bụng đã có lá gan đầu cơ tích trữ những glucôt dư đó để làm chất dự trữ và lâu ngày con người thành mập.

Trong máu không phải chỉ có glucôt mà còn có nhiều thứ khác nữa. Ngay tại ngang lưng phía sau có hai quả thận mà ở con heo con bò người ta gọi là trái cật hay bồ dục: hai quả thận này chắt lấy một số chất trong máu mà làm thành nước tiểu. Thông thường thì quả thận không chắt lấy chất glucôt nên trong nước tiểu những người lành mạnh không có chất này, nếuchẳng may mà hai quả thận có chuyện trục trặc mà lại chắt cả glucôt thì người tức nhiên là mắc bệnh và bệnh này gọi là bệnh đái đường.Cái bệnh đái đường này không có gì là xấu cả tuy rằng người bệnh có những triệu chứng đáng ngại hoặc nếu để bệnh lâu ngày nặng quá thì cóthể lên cơn mà thành mạng vong được. Bị bệnh này ngoài chuyện phải tìm thầy chữa thuốc mà còn có một điều khổ là phải ăn kiêng, chất chính phải kiêng lại là của ngọt.

Với những người quen ăn quà vặt và lại ưa thích nhấm bánh ngậm kẹo thì khi mắc bệnh này mà phải cữ ăn thì thật là đau khổ, lúc thường còn khổ ít mà gặp lúc tháng tám ập tới, bánh trung thu bầy biện ê hề thì tưởng là chỉ còn nước đóng cửa ở trong nhà mới dẹp được cơn háu ăn.

Bệnh đái đường nói trên, ai mắc thì người đó chịu, không có liên can làm khổ lây hoặc xấu lây tới người khác. Còn một thứ bệnh đái đường thứ hai mà nghe nói ở các nước văn minh không bao giờ có, các nước chậm tiến khác không rõ thế nào nhưng riêng ở nước ta thì thấy có nhiều là cái chắc ! Bệnh này hiện nay đang là một «vấn đề thời sự» mà nhà cầm quyền, vì quốc thể, mà đang tính chuyện bài trừ. Muốn bài trừ thì nên biết đến ngọn đến nguồn. Con người ta ai cũng có nhiều nhu cầu lắm : có loại xa xỉ tức là không có cũng không chết và muốn có thì phải tốn nhiều tiền, có loại cần thiết tức là không có không được, mà cũng cần có tiền mới giải quyết xong, có thứ cố nín mấy cũng không nổi được(như nhà cửa,ăn mặc) có thứ có thể nín được(chẳng hạn cái làm các thầy tu khác người trần tục); còn một loại thứ ba thuộc về tối cần thiết, bàn dân thiên hạ không ai là không cần, mà muốn giải quyết lại chả mất đến đồng tiền : đó là hai cái tiện màgọimột cáchthanh tao là đại tiện và tiểu tiện. Thực ra phân biệt đại với tiểu cũng không đúng lắm vì cả hai cũng cấp bách ngang nhau. Về đại tiện, tuy ít khi cần đến hơn, ngày chừng một lần, nhưng lại cần có «trụ sở» không thể bạ đâu «tiện» đại ra đấy được.

Ở thôn quê nước ta, vấn đề trụ sở này không cần vì thế không mấy nhà chịu có : thông thường thì người ta ra ngoài đồng, vì đi đồng có cái thú là không bị tội cái mùi mà nhiều khi mát rười rượi khi có gió nhè nhẹ thổi, có khi còn được thưởng thức mùi thơm của lúa chín ! Điều này nghe nói nhiều người cho là đáng thú lắm, chẳng thế mà có nơi đưa ra câu ví vui tai :

«Thứ nhất là đỗ thám hoa, thứ nhì vợ đẹp thứ ba ỉ đồng»

Người dân quê thảo cái chất cặn bã ra ngoài đồng lại dẫn giải là cái đó tốt lắm : hoặc là chỉ một lúc sau đã có một con vật trời sai tới dọn, đó là con khuyển, hoặc là ngay ngày hôm sau đã thấy «mối đùn» lên thành một đống trông không thấy ghê sợ gì hết. hoặc là sau vài ngày mưa nắng, ruộng đất lại thêm màu mỡ, hoa màu dễ được tốt tươi.

Trái lại ở các nơi thị tứ, công việc không giải quyết đơn giản thế được, phải cần có «trụ sở» dù là công cộng hay riêng tư, dù là bước vào thấy khổ đến muốn chết hay là thấy sạch láng lâng gạch men trắng bóng. Vì cần có «trụ sở» nên khi gặp lúc cấp bách quá, bủn rủn chân tay hoặc đau quặnnhư đứt ruột thì bắt buộc phải tìm tới nơi cho nhanh cho chóng tức là phải chạy, vừa chạy vừa nhăn nhó hay tái cả mặt lại nên có nhiều người gọi đùa là «bị Tào Tháo đuổi».

Đó là vấn đề «đại», còn vấn đề «tiểu» cũng không kém quan trọng, khi gặp lúc cấp bách cũng khổ cực vô cùng, nếu không thanh toán được liền thì cũng lâm vào thế nguy không bút nào tả xiết, có người tưởng như ruột non ruột già bị cứng cả lại nên gọi là «mót cứng ruột», có người đang ngồi mà nín quá không đứng được dậy nữa. Thông thường thì thời gian giữa hai lúc nhu cầu thường từ 3, 4 tiếng cho đến 5,6 tiếng; những người bị bệnh hoặc Tết nhất đi thăm nhiều nhà phải nốc nhiều nước quá thì thời gian đó rút lại còn một hai giờ thôi.

Thiên hạ có mấy người nhàn nhã đi ra ngoài làm việc mà chỉ vài ba giờ lại được trở về thăm nhà một lần đâu, cũng vì thế mới có cái bệnh đái đường ! Có một nữ nhân vật ngỏ ý kiến là trước khi ra ngoài, nếu ta lo việc đó sẵn, thì dù có ra khỏi nhà 4,5 tiếng liền thì cũng không đến nỗi nào. có thể chờ được tới khi trở về nhà.

Nói thế kể cũng là đúngvà cóthiện chí làm thế mà cómộtnhà báo nếu không có ý xỏ xiên thì cũng không phải là có hảo ý đã cho chạy một tít lớn là «Bà nghị nọ, tuyên bố có thể nín đ... trong 4 tiếng đồng hồ». Cái thói bù khú của vài nhà báo có nhiều cái đáng ghét và đáng yêu ở chỗ đó.

Tại các nước văn minh tân tiến, không đường phố nàolà không có cầu tiêu công cộng sạch sẽ dễ coi, hoặc không có chỗ công cộng thì cũng có nhiều tư gia, tiệm hớt tóc, nhà hàng ăn sẵn sàng đón tiếp không vụ lợi những khách lạ đang có nhu cầu cấp bách. Còn tại xứ mình, tuy là có 4 ngàn năm văn hiến mà vẫn còn nhiều đặc điểm làm cho người ngoại quốc cũng kinh ngạc sững sờ.

Như tại các bãi biển thì các nơi thay quần áo trở thành những cầu tiêu công cộng, tại thành thị đôi khi những đống rác được coi là chỗ kiếm cái ăn hay kiếm đồ dùng thức dụng... Những cái đó cũng gây thành cái nhục quốc thể như bệnh đái đường không kém. Muốn bài trừ, không phải chuyện dễ mà nói là khó cũng không phải đúng !

Những chuyện chụp ảnh để phạt vạ hay bắt giam chẳng qua chỉ làm giảm bớt hoặc chỉ thực hiện được nhất thời vì chữa bệnh như vậy chỉ là chữa sơ sơ trên ngọn. Nhiều người mắc bệnh đái đường cho biết cũng là chuyện bần cùng bất đắc dĩ lắm : họ cũng biết những thứ họ phóng ra trên mặt đường chỉ vài giờ sau khô đi tầm lần với bụi, mỗi lần có cái xe chạy qua là những bụi «táp» lên đầu lên mặt mọi người đi đường, họ cũng biết là ngay cả các cô đào nguyên tử chuyên thoát y trên màn bạc thì có cái đó cũng còn phải che kín, đằng này lại đem vạch ra trước mắt mọi người tuy ai trông thấy cũng quay đi hoặc che mắt đấy nhưng không phải là không thấy xấu hổ vậy.

Cái bệnh muốn hết phải chữa tận gốc mà muốn chữa phải làm những gì không mấy người là không biết huống hồ những người có nhiệm vụ giữ vệ sinh cho thành phố. Có một cái mà việc gì làm không xong cũng bị đổ tội lên đầu : đó là cái có thiếu tiền vậy.

Nếp sống nông thôn trên đường tỵ nạn

SỐ PHẬN 2000 ĐỒNG BÀO AN-KHÊ

và nghề giặt ủi quần áo Mỹ

Trước khi đi sâu vào vấn đề này chúng tôi muốn báo động với Trung tá Trần đình Vọng, Tỉnh trưởng Tỉnh Bình Định và ông Phạm gia Định, Quận trưởng dân sự quận An Túc : một nguồn tin đáng tin cậy là ở An Khê có một số người sẽ bỏ vốn lập thành một Hợp tác xã giặt ủi dùng toàn máy móc để cạnh tranh với lối giặt ủi thủ công nghiệp hiện hữu. Và chúng tôi đặt câu hỏi với nhà cầm quyền địa phương : «Có nên chấp nhận một Hợp Tác Xã tối tân hóa nghề giặt ủi ở An Khê không ?»

HỒ-THƯỢNG-HIỀN

I) Nghề giặt ủi phát triển mạnh như một luồng gió, khi sư đoàn 1 kỵ binh không vận Hoa kỳ đến trấn đóng An khê.

Tháng 9 năm 1965, Quân đội Hoa kỳ, sau khi khai thông quốc lộ 19 từ miền duyên hải lên Cao nguyên, đã đến trấn đóng tại vùngrừng núi An khê, cách thương cảng Qui nhơn 80 cây số với một lực lượng hùng hậu gồm 20 ngàn quân chiến đấu thuộc Đệ Nhất Sư Đoàn Kỵ Binh Không Vận.

Việc đầu tiên đồng bào khai thác làm ăn với Mỹ là nhận lãnh đồ đạc của cácquân nhân về giặt mỗi bộ áo quần nhà binh với giá 30đ, Thấy việc làm ăn không mấy vốn liếng ; chỉ cần sắm năm ba bàn ủi nướng, ít bao than hầm, lòvàmột ít xà bong bột hồ là đủ dụng cụ nghề nghiệp. Thế mà mỗi người mỗi ngày có thể kiếm tiền công dễ dàng từ vài bốn trăm.

Từ đó, các nhà cửa nằm dọc theo quốc lộ 19 trải dài trên 2 cây số ngàn từ Chợ đồn vượt cầu Sông Ba xuống đến Đồng Găn đâu đâu cũng có bảng hiệu Laundry shop. Và nhà nào mỗi ngày cũng có thể tiếp nhận năm bảy bao áo quần của các quân nhân Mỹ trực tiếp giao giặt.

Tướng EarleG. Wheeler quamột cuộc phỏng vấn vềchiếncuộc Mỹ ở VN đã xác nhận rằng : «Chúng ta không thể một mình tìm được chiến thắng. Và đó là cái khó của chúng ta». Chưa trọn vẹn tin rằng Sư đoàn I Kỵ binh không vận Hoa Kỳ là một chiếc đũa thần có thể giúp cải tiến mọi mặt cho người dân ở An Khê từ lâu nay chịu bao nhiêu nỗi khốn khổ và áp bức, nhưng chắc chắn an ninh từ đó bắt đầu bảo đảm và đồng đô la Mỹ đã thay đổi nếp sống kinh tế cho đồng bào. Đồng bào An Khê hân hoan tri ân Sư đoàn I Không kỵ về hai mặt đó, song còn chờ đợi để tri ân chính quyền Việt Nam ở địa phương về những mặt khác.

Trong chế độ quốc gia miền Nam Việt Nam, tuy sau cách mạng 1-11-1963 lật đổ chế độ độc quyền, đặc quyền, độc tài gia đình trị, và dưới sự lãnh đạo của nội các chiến tranh gần 2 năm qua luôn luôn đòi hỏi thực thi cách mạng xã hội triệt để, nhưng ý thức độc quyền, ngồi mát ăn bát vàng một số thành phần người dân vẫn chưa tẩy rửa sạch nên lục tục có một số người hoặc từng cá nhân một hoặc tổ hợp năm ba người đứng ra bao thầu chung một hai đơn vị đại độihoặc cả một tiểu đoàn với giá rẻ hơn : 25đ một bộ áo quần nhà binh rồi cho đồng bào địa phương lãnh lại kể cả giặt sạch và ủi thẳng mà chỉ được trả có 15đ. thôi, còn 10đ thặng dư là phần của người đứng lãnh thụ hưởng.

Thế là những phần tử đấu thầu này đã cướp giựt, ăn trên đầu trên cổ mất 40% sức lao động của người dân nghèo. Tuy nhiên những người dân nghèo bị bóc lột đó không mấy ân hận là vì dù sao những phần tử đấu thầu nói trên còn ưu ái dành lại cho họ công ăn việc làm trong lúc cơm cao gạo kém : đồng bạc ở cái đất An Khê nhỏ bé mất giá một cách kinh khủng : từ hôm Tết, một ký thịt heo 400đ. một tạ gạo 5.000đ và một trái ớt 4đ, thật là cay xé ruột !

Có thể phỏng độ 2.000 đồng bào lao động nông thôn địa phương An khê và đồng bào các quận bạn trong tỉnh di cư tỵ nạn chiến tranh đến, từ hơn một năm nay sống thoải mái nhờ vào nghề giặt ủi áo quần quân nhân Mỹ Sư đoàn 1 kỵ binh không vận. Lối 8 tháng naythì phương thức nhận lãnh trực tiếp giữa người giặt ủi với người quân nhân Mỹ đã bị chận đứng hẳn mà hầu hết 2 ngàn người dân lao động làm nghề giặt ủi đều phải qua trung gian của độ 40 nhà thầu lớn nhỏ nhờ biết chạy áp phe hơn, biết giao tế hơn đã giành giựt mất. Ngoài ra một số các nhà thầu này nắm vững tâm lý binh sĩ Mỹ đa tình, mê gái Giao chỉ tít thò lò, không ngần ngại dùng mỹ nhân kế, nơi nào có gái đẹp, lẳng lơ, nơi đó còn có thể lôi cuốn thêm một số khách hàng cho tiệm giặt ; do đó có tiệm thầu giặt ủi đồng thời cũng là thanh lâu úp úp mở mở, kín kín hở hở như kỹ nghệ thoát y.

Chúng tôi xin nhắc lại rằng ; 2 ngàn người dân nông thôn ruộng nương không còn có, nhà cửa gia tài bị hết rồi, đành phải làm nghề giặt ủi để sống ; tuy bị cướp giựt quyền lợi, nhưng không bị mất hết vì nhà thầu còn dành lại cho 2.000 người dân nông thôn đó công việc làm; nghĩa là cho họ lãnh giặt lại để kiếm ăn tháng tháng mỗi người năm, ba ngàn bạc đủ an ủi họ chịu đựng không ân hận than oán nữa; hay nói một cách khác là 2.000 người dân lao động nông thôn sống vềnghề giặt ủi, tuy bị người ta cướp mất quyền lợi, nhưng người ta đó vẫn còn dành cho họ chỗ tựa để sống qua ngày.

II.— Hậu quả nguy hại cho đồng bào lao động nông thôn làm nghề giặt ủi khi một hợp tác xã tối tân hóa nghề giặt ủi ra đời ở An Khê.

Ông Phạm Gia Định, Tân Quận Trưởng dân sự quận An Túc là sinh viên Quốc gia HànhChánh ra trường đã 5năm. Trước khi đảm trách chức vụ Quận trưởng 3 tháng nay ông là trưởng ty kinh tế Bình định. Tuổi trẻ độc thân, tuy nhiên qua những dịp chúng tôi được hân hạnh tiếp xúc và theo dõi công việc làm, ông tỏ ra nhiều tình cảm và thủy chung, giải quyết việc công ích rất nhanh chóng và dứt khoát trên lập trường vì dân trước tiên và địa phương phải tiến bộ (một dịp khác chúng tôi sẽ chứng minh cụ thể).

Đi lâu mới biết đường dài, đồng bào chờ đợi một ngày mai An Khê tươi đẹp nhờ vào thiện chí của ông Tân Quận trưởng Phạm Gia Định.

Như trên chúng tôi báo động một nguồntin.Để rõ trắng đen và chắc thiệt, có người đã trực tiếp hỏi thăm ông Quận trưởng dân sự Phạm gia Định, ông cho biết rằng tin đó có thực và việc cấp giấy phép này do từ trước dưới thời ông Nguyễn Quận trưởng An Túc Trần được Vũ.

Sau đó có người thảo luận rằng trong quân đội Mỹ, mỗi quân nhân được Nhà nước Hoa kỳ đài thọ một phần nào tiền giặt ủi hàngtháng.Hợp tác xã này chỉ đấu thầusốquần áo của quân đội Mỹ do nhà nước Hoa Kỳ đài thọ đó mà thôi. Cuộc thảo luận được tiếp tục rằng, hiện nay số quần áo nói trên đang được người Đại Hàn lãnh giặt, nếu Hợp tác xã tối tân ra đời có cạnh tranh chỉ cạnh tranh với nhà thầu Đại Hàn. Ngược lại phần quần áo của quân đội Mỹ tự túc trả tiền giặt vẫn dành cho các nhà thầu lâu nay, như vậy sẽ không ảnh hưởng gì đến số đồng bào lao động địa phương lâu nay sống về nghề giặt ủi.

Đó chỉ là một ý kiến. Theo chúng tôi biết thì phần lãnh thầu áo quần của quân đội Mỹ do Đại Hàn, chính ra người Đại Hàn cũng dành cho đồng bào lao động địa phương lãnh lại giặt ở Sông Ba, ủi ở nhà, gói ghém cẩn thận đem nạp cho Đại Hàn và lấy tiền công ngày. Như vậy phần lãnh thầu áo quần Mỹ qua trung gian Đại Hàn vẫn dành cho không ít một số đồng bào nông thôn địa phương có kế sinh nhai.

Chúng tôi nghĩ rằng, một mai khi Hợp tác xã tối tân hóa nghề giặt ủi ra đời ở An khê, mỗi cái máy mỗi ngày có thể giặt hàng ngàn bộ áo quần nhà binh Mỹ, nếu Hợp tác xã này có dành lại được phần lãnh thầu của Đại Hàn thì số áo quần do Đại Hàn lãnh thầu vẫn không đủ cung ứng hằng ngày cho máy giặt, đương nhiên các chủ Hợp tác xã không bao giờ chịu bỏ lỡ cơ hội mà không cạnh tranh thêm nữa.

Khi Hợp tác xã tối tân hóa nghề giặt ủi cạnh tranh có kết quả với Đại Hàn, đồng bào nông thôn giặt áo quần Mỹ qua trung gian Đại Hàn sẽ mất việc làm đã đành, mà khi Hợp tác xã tối tân hóa nghề giặt ủi tiến thêm lên một bước nữa, ai có quyền cấm họ cạnh tranh với 40 nhà thầu lớn nhỏ VN, sau đó chắc chắn thân phận hẩm hiu sẽ không ngần ngại dẫm dày xéo những đồng bào giặt ủi khác, đưa đẩy họ đến chỗ thất nghiệp đau thương.

Trước hai ngàn người dân nông thôn sẽ mất việc làm, mất kế sinh nhai như tiên liệu khi Hợp tác Xã tối tân hóa nghề giặt ủi ra đời ở An khê, chánh quyền địa phương nghĩ sao bây giờ và sẽ làm gì ngăn ngừa trước để cứu vãn.

Ở Ấn độ, trong chính sách kinh tế, thủ tướng Nerhu chỉ chấp nhận của ngoại quốc sự viện trợ về kỹ nghệ nặng, ngược lại, ông dành hoàn toàn mọi nghề thủ công nghiệp cho đồng bào nông thôn, chính đó là lối làm việc để tăng năng xuất và sản xuất tốt, nhờ đó mà Thủ tướng Nerhu đã giải quyết được rất nhiều nạn thất nghiệp cho đồng bào nông thôn và lao động trong nước.

Ở An Khê, một thái độ của người Mỹ rất tế nhị là có một ít đơn vị nhỏ, nhất thiết không đưa áo quần cho các nhà thầu mà trực tiếp đưa ngay cho đồng bào giặt ủi.

Sự kiện này chỉ có rất ít ở thị trấn, nhưng khá nhiều dành cho đồng bào hồi cư từ thị trấn trở về các xã trong quận vừa được tái lập an ninh. Chẳng những họ trực tiếp đưa đồ giặt mà giá tiền họ vẫn trả cao hơn. Hỏi thăm họ trả lời : Mục đích nhằm giúp đồng bào VN nghèo khó kiếm tiền. Đẹp đẽ thay, và chúng ta ca ngợi thái độ đó của những người quân nhân Hoa kỳ nói trên. Vậy người Việt đối với người Việt, lúc này hơn bao giờ hết chẳng lẽ lại không có được một thái độ coi được.

III.— Thử đề nghị một ý kiến.

Chúng tôi sẽ đưa ra một ý kiến. Khi đặt vấn đề như trên chắc chắn ý kiến của chúng tôi sẽ thiên về số đồng bào nông thôn hơn. Tuy nhiên không phải vì thiên về đồng bào nông thôn mà chúng tôi không cố gắng tìm một phương thức làm sao thỏa đáng được cả ba bên : phía người đấu thầu không bị thiệt hại, phía chính quyền đi đúng lập trường và phía người lao công giặt ủi khỏi lo âu vì sinh kế.

(xem tiếp trang 5)

THƯ VUI

Cũng thế a ?

Bobby Baker nguyên là thư ký của thủ lãnh phe đa số tại thượng nghị viện(tức là TT Johnson trước kia) vừa bị kết án tù vì các tội trốn thuế và ăn cắp hàng ngàn Mỹ kim

Ông đè ra trong nước tự do,
Vào hàng mặt lớn với tai to.
Chẳng thà chậm tiến cho cam nhỉ ?
Ối hạm ! đâu đâu cũng một lò.
Các ngài chính khách thịt xôi ôi !
Mai mốt trời cho có chỗ ngồi,
Nếu có làm sao đừng thắc mắc,
«Hoa kỳ còn thế nữa là tôi»,
Tuyên bố hy sinh cách mạng mồm.
Vị dân hay chỉ vị nồi cơm ?
Kêu rằng trách nhiệm hai vai nặng,
Nghe tới dân hèn muốn xỏ nôm.
Hết nghĩ gần rồi lại nghĩ xa,
Nghĩ càng an ủi các quan ta.
Chúng mình đói quá nên mình «bẩn»,
Nước Mỹ làm quan cũng thế a ?

TRUNG NGUYÊN TỬ

Nông thôn VN đi về đâu

(tiếp theo trang 4)

—Này anh, cuốc đất làm gì thế ?

Anh cán bộ ngửng đầu, tay vẫn cầm cán cuốc tiến tới gần :

— Dạ, thưa Thiếu Tướng, để giúp dân.

— Mà giúp dân làm gì ? Một xác, chết !

Có lẽ cuống vì câu hỏi «bất tử» đó, anh cán bộ lắp bắp trả lời :

— Dạ... dạ... để phá đời mới xây đời cũ.

Cử tọa cười ồ. Tướng Thắng đưa mắt nhìn phái đoàn cố nhịn cười :

—Anh nói sao ? Nói lại tôi nghe !

—Dạ...dạ...em..em.. để phá đời cũ, xây đời mới!

—Ừ, có thế chứ ! Chứ lại xây đời cũ thì... chết Tổng bộ Xây dựng rồi, còn đâu. Mà anh cuốc đất từ bao giờ?

—Dạ, từ sáng sớm.

—Thật không? Hay là được tin tôi tới thăm, mới cầm cuốc?

— Dạ, không.—Anh lại gần đây.

Tướng Thắng nhảy qua rãnh, tới sát hàng rào. Anh cán bộ cũng tới sát hàng rào. Thiếu tướng đưa tay qua ranh giới Anh cán bộ tưởng «sếp» mình bắt tay cũng đưa tay. Nhưng tướng Thắng đã lật ngửa bàn tay của anh lên, nhìn và dờ vào mu. Nhà báo tò mò, nghển cổ, tưởng tướng Thắng đang xem tướng tay anh cán bộ.

— Ừ, anh nói thật rồi. Tôi tin rồi. Anh có làm việc thật. Rồi quay về phía phái đoàn :

— Có «chai» ! Có «chai» ở tay ! Nói dối tôi thế nào được. Nhưng anh này có làm việc thật.

Đến lượt anh đoàn trưởng thở phào. (còn tiếp)

Cáo Thị Khảo Giá

MẪU SỐ 6

I. NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ PHONG BÌ KHẢO GIÁ :

Ngày 18 tháng 4 năm 1967 hồi 0900 giờ tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi lăng, Phú Nhuận (Gia định).

II. MỤC TIÊU KHẢO GIÁ :

— Phiếu khảo giá số 3914/MD/MƯ/2 ngày 28-3-67 về việc cung cấp bộ đục chữ và số cho D.T.T.Ư trị giá ước lượng : 571.200đ00

III. NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, 163 Đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận (Gia định) (Phòng Mãi Ước 2).

GIA ĐỊNH ngày 10 Th. 4 1967

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 30 tháng 4 năm 1967, lúc 09 giờ 00 tại trại Nguyễn Trường Tộ số 51B đường Duy Tân Đà Nẵng.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU : Cung cấp thường xuyên vật liệu xây cất, đồ điện, đồ sắt và linh tinh gồm có 5 lô, trị giá ước lượng chừng : 8.644.000đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại :
— Trại Đào duy Từ, Khu B Số 557 đường Nguyễn tri Phương SG.
— Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi lăng Phú Nhuận (Gia Định).
— Trại Nguyễn trường Tộ, số 51B đường Duy Tân Đà Nẵng.

Chỉ Huy Trưởng
Trại NGUYỄN TRƯỜNG TỘ ĐÀ NẴNG

Cáo Thị Khảo Giá Khẩn Cấp

Tổng Bộ An Ninh hiện đang lập thủ tục khảo giá một số thực phẩm sống để cung cấp cho Trung Tâm Cải Huấn Côn Sơn gồm các lô dưới đây dự định mở vào ngày 18-4-1967 hồi 9g.

1.— Mắm sặt (mua nhiều ít tùy theo nhu cầu)	35.000	kilô
2.— Mỡ heo	3.000	—
3.— Muối hột	2.000	—
4.— Cá khô	35.000	—
5.— Nước mắm	4.000	—
6.— Đường tán	4.000	—
7.— Trà Huế	700	—
— Dấm chai (0,lít75	500	chai
8.— Đậu nành	2.000	kilô
9.— Trứng vịt muối	70.000	trứng
9.— Trứng vịt sống	40.000	trứng

Các thực phẩm kể trên sẽ được tiếp nhận tại bến tàu Saigon), và giá thầu sẽ bao gồm cả chi phí chuyên chở thực phẩm ra bến và xếp xuống tàu.

Xin mời các nhà thầu muốn cung cấp, liên lạc với Tổng bộ An Ninh (Phòng Vật Liệu) số 2 đường Nguyễn Hậu Sagon để biết thêm chi tiết liên hệ.

Saigon, ngày 8 tháng 4 năm 1967
TỔNG BỘ AN NINH

THỂ LỆ CHUNG

Quý bạn đọc muốn đăng bài trên Nhật báo Chính Luận xin lưu ý giùm mấy điểm sau đây :

1) Bài gửi đăng xin viết một mặt giấy (hoặc đánh máy) thật rõ ràng.

2) Dưới mỗi bài, ngoài bút hiệu, xin kèm theo tên thật, địa chỉ và số điện thoại, nếu có (để cho tòa báo tiện việc liên lạc).

3) Các hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm.

4) Bài nào muốn có nhuận bút xin nhớ ghi rõ số tiền ngay trên đầu bài.

5) Bài đã gửi cho Chính Luận xin đừng gửi cho báo khác.

6) Ngoài bì thư xin đề tên bản báo chủ nhiệm.

7) Tòa báo không trả lại bản thảo những bài không được chọn đăng.

Riêng về những bài thuộc mục «Thắc mắc khiếu nại» hoặc «Diễn đàn» tòa báo sẽ giữ kín tên thật và địa chỉ nếu có lời yêu cầu của tác giả.

Muốn chóng biết nói ANH NGỮ để giao dịch thương mại hằng ngày
Muốn trở thành Thông dịch Viên xuất sắc trong các công sở hay xí nghiệp ngoại kiều.
Muốn là những sinh viên ưu tú khi xuất ngoại du học
Muốn chắc chắn được nhiều ưu điểm về sinh ngữ Anh trong các kỳ thi
Quý bạn hãy ghi tên học ANH NGỮ tại

Đức-Đạt School of Languages

145 Ngô tùng Châu Sg. do ô.TRẦN VIỆT ANH và banG.S MỸ VIỆT chuyên nghiệpphụ trách

Vì ban G.Đ luôn luôn tiếp xúc với G.S để tìm ra những sáng kiến sư phạm mới mẻ hầu giúp học viên mau tấn tới và tranh thủ thời gian.

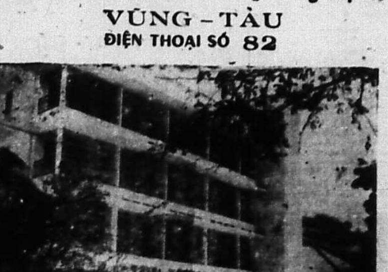
14 và 15-4-67 MỞ NHIỀU LỚP MỚI (Sáng, Chiều, Tối)
—ĐÀM THOẠI SƠ và TRUNG CẤP (khóa 2 tháng 6 buổi mỗi tuần, khóa 4 tháng 3 buổi mỗi tuần).
—ENGLISH FOR TODAY, BOOK I, 2, 3, IV
—LOWER CERT và THÔNG DỊCH (tài liệu báo chí, đơn từ, thơ từ thương mại, danh từ chính trị và Quân sự).
ĐẶC ĐIỂM Trường sở nơi trung tâm thành phố, có mái che sân để xe máy an toàn.

HOTEL CÔNG - ĐỊNH

Số 8C đường Trương-công-Định

VŨNG - TÀU

ĐIỆN THOẠI SỐ 82



Phòng đủ tiện nghi, khoảng khoát mát mẻ, nhắm chiều hướng gió thổi đến, nhờ phòng đứng song song một hàng mé trước mé sau trống trải, không bị án ngăn không khí.

Quý khách đến nghỉ thì được hứng ngọn gió biển, không bị hơi lẩn quẩn trong phòng ở. Thích hợp cho quý khách nghỉ cho khỏe trong khi làm việc nhiều. Cũng ở gần biển, trước nhắm con đường đi biển sau tiện cho quý khách đi tắm được gần. 2 nơi bãi biển muốn tìm khách sạn hiệu (CÔNG-ĐỊNH) đến nhà Bưu Điện biển trước gặp đầu đường TRƯƠNG-CÔNG-ĐỊNH trở về hơn 100 thước.

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

NGUYỄN HỒNG XOA
Xin cho biết địa chỉ, vì nhà CÔ CHÍN không có thư nào cả.

Nhắn tin Xin gặp quí ông quân nhân thuộc sư đoàn 7 bộ binh, xử dụng GMC 404564 ngày 7-4-67 tại Saigon gặp chúng tôi, vì có sự nhầm lẫn về tiền bạc. Hỏi 276C Lê văn Duyệt Saigon.

Mất ở Tây Thần tên TRƯƠNG TRÍ HÒA. Ai lượm được xin đem đến địa chỉ 168 đường Tháp Mười Cholon sẽ hậu tạ.

CÁM ƠN

Nhắn tin tôi có nhận được bức thư mạnh danh là của « nhân dân ngoại ô thị xã Đà Nẵng » nhờ chuyển đến Phó Chủ tịch UBHPTƯ « một tờ truyền đơn » lên án ông đại diện Tòa Thị chính ở ngoại ô để xin Thiếu tướng Chủ tịch minh xét vấn đề. Rất tiếc tôi không thể chuyển được vì bức thư không có chữ ký của người chịu trách nhiệm, có tính cách nặc danh.
BÙI VĂN GIẢI
Dân biểu đơn vị Thị xã Đà Nẵng

Mất ví Có chìa khóa và nhiều giấy tờ quan hệ tên EDNA JOHNSON ngày 10-4-67 trên đường Nguyễn Tri Phương Cholon. Xin mang lại 9A Bùi Chu Saigon. Xin hậu tạ.

ĐÃ PHÁT HÀNH
Chọn Lọc số 66
- Một em bé bán kem VN dưới mắt một ký giả Mỹ.
- Bị tuổi xử oan, vượt ngục 3 lần để minh oan.
- Người thấy bói biết trước việc tương lai một cách kỳ lạ.
- Màn viêm nhiệt của phòng bệnh tật
- Sức mạnh của dân hòa.
- Phong tục quê hương : Chọi trâu
- Loài vật đóng phim hay không kém gì người
- Việt kiều trên đất Miên
- Cô Đặng thị Bạch Liên kể chuyện Saigon với bà con lính tráng
- « Đời phiêu thủ của Nguyễn Vũ và các mục thường xuyên

CINÉMA
REX
Et Vint le jour de Vengeance. Gregory Peck. Anthony Quinn. O. Sharif. T. Pháp. PĐV Anh Hoa

ĐẠI NAM
Tình chỉ đẹp khi còn dang dở (Hồi hai đại kết cuộc) Lâm Đại. Scope. Màu. PĐV Anh Hoa.

EDEN
Cat Ballou (Thù cha em phải trả) Jane Fonda. Lee Marvin. Tô màu. Tiếng Pháp. PĐV. Anh Hoa.

VICTORY LÊ NGỌC
Les espions tuent en Silence. Lang Jeffries Emma Danielo. Scope. Màu Tiếng Pháp. PĐV Anh Hoa.

KHẢI HOÀN
Ngạ Mỹ Tam Hiệp (The Magnificent Trio) Tân Bình. Trịnh Lôi. Scope. Màu. Phụ đề Việt Anh.

OPERA — OSCAR (cũ)
L'Agent Gordon se Déchaine (Điệp viên Hào Hoa) Roger Browne. Scope Màu. Tiếng Pháp PĐV. Hoa.

PALACE CHOLON
Les Héros de Télémark. Kirk Douglas. Richard Harris. Scope Màu. tiếng Pháp. PĐV. Anh Hoa.

TÂN VIỆT Cholon
Cat Ballou (Thù cha em phải trả) Jane Fonda. Lee Marvin. Tô màu. Tiếng Pháp. PĐV. Anh Hoa.

KIM CHÂU
Kích Động Nhạc Thời Đại. Connie Francis. Louis Amstrong. Scope. Màu. T. Anh. PĐV. Pháp Hoa.

LONG VÂN
1) *Les 2 Gamins* Joselito. PĐVN. 2) *Je te Tuerai* (Nợ máu tìm thù) Mickey Hargitay. Sp. Màu. PĐVN

DIÊN HỒNG
1) *003 Agent Secret.* John Ericson. Scope. Màu. 2) *Sur la Piste de L'Orégon.* Của W Disney. Sp. Màu.

NAM VIỆT
1) *Tonnerre Apache.* R. Boone. G. Hamilton. Sp. Màu. 2) *Điệp Viên 118 ở Ba Lê tới.* Sp. Màu PĐVN.

HỒNG BÀNG
1) *003 Agent Secret.* John Ericson. Sp. Màu. 2) *Sur la Piste de L'Orégon.* Của W.Disney. Sp. Màu.

THANH BÌNH
Kích Động Nhạc Thời Đại. Connie Francis. Louis Amstrong. Scope. Màu. Tiếng Anh PĐV Pháp Hoa.

MODERNE
Hành Khất Đại Hiệp «Hiệp sĩ say» của Kim Dung. Shaw. Scope Tô màu. Phụ đề Việt Anh.

VIỆT LONG
Kích Động Nhạc Thời Đại. Connie Francis. Louis Amstrong. Scope. Màu. Tiếng Anh PĐV Pháp Hoa.

CASINO SAIGON
Kích Động Nhạc Thời Đại. Connie Francis. Louis Amstrong. Scope. Màu. Tiếng Anh PĐV Pháp Hoa.

HỒNG LIÊN (Tân Lạc cũ)
1) *Hiệp sĩ mù huyết chiến tay rồi thần.* Màu Scope. PĐVN. 2) *3 tay súng ngang tàng.* Màu. Sp. PĐVN.

ĐẠI ĐỒNG (Bàn cờ)
1) *Tonnerre Apache,* R. Boone. G. Hamilton. Sp. Màu. 2) *Les nerfs à Vif* (Giấc Mơ Hãi Hùng) PĐVN.

VĂN HOA
7 Hommes en or (7 người vàng) Rossana Podesta. Philippe Leroy. Scope. Tô màu.

KIM ĐÔ (Máy điện riêng)
1) *Mai Hoa Thần Chưởng* phim màu võ hiệp chưởng phong tiếng Việt 2) *Hòn đảo mới Atoll K* PĐVN.

Ciné QUỐC THÁI
1) *Thaïs Fils D'Attila* tô màu phụ đề Việt ngữ 2) *Trên đường lý ...* phụ đề V.N.

THĂNG LONG
Rạp chớp bóng — 148 Công Quỳnh *Anh Hùng Quật Sắt* (2 bồi nhập 1) Phim chưởng hoạt động. T. Việt

NHÀ

Nha trang nhà bán luôn đất, gần400m2 nhiều phòng, nơi thị tứ, tiện mở khách sạn. Hỏi 24 Bạch Đằng Nha Trang.

Bán một căn nhà trệt có lầu phía sau (gần máy lạnh) luôn cả đất 106thv đầy đủ tiện nghi điện nước điện 220V khu yên tĩnh. Hỏi và xem nhà tại số 3E Yên Đỗ Saigon.

Bán 1 biệt thự đẹp rẻ. — 2 căn phố mới cất và nhiều lô đất trống. Hỏi 96 Nguyễn văn Học Gia Định.

Nhà bán 300.000 3mx14 đủ tiện nghi điện nước có lầu sau, gạch bông 1105 hẻm 11 cư xá Trương minh Giảng.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi chỗ để xe xin hỏi 351/6A cư xá 351 Lê Đại Hành Phú Thọ Sg

Bán Phố lầu 3 tầng 4m5x25m luôn đất, Kiến trúc mới, sang trọng, đèn, nước và cổng riêng biệt, giao trống sang tên liền, gần khu Chợ Bình Tây, gần đầu đường Hậu Giang Cholon. Xin hỏi 27 đại lộ Hồng Bàng. Trong ngày và giờ làm việc.

Bán gấp 1 căn nhà 4mx10 vách tường có gác xếp, sân gạch bông. Hỏi 521/97 đường Lê văn Duyệt Saigon (nhờ chỉ dùm).

Nhà bán tại 305 Cao Đạt (Chợ Quán) đủ tiện nghi, giao nhà trống, giá phải chăng xin miễn trung gian hỏi 62. Bến Hàm Tử (gần cầu chữ Y Chợ Quán).

Xây cất nhà cửa.
Nhận xây cất, sửa chữa, trang trí và vẽ các đồ án kiến trúc. Hỏi văn phòng Kiến Tạo 36/19 Ngô tùng Châu Saigon.

Bán gấp Villa. — Villa Trịnh minh Thế bán gấp mặt tiền 670m giao trống Hỏi 89c Lê văn Duyệt —282 Công Quỳnh Saigon.

430.000 nhà 3m3x10m, lầu suốt, vách tường, gạch bông, đủ tiện nghi. Số 24/17 Ng cảnh Chân. Coi nhà từ 7giờ 30 đến 9 giờ tối. Chủ nhật suốt ngày.

Cư xá bán nhà Kiến Thiết Thủ Đức và 1 căn phố buôn bán 3m5x25m gần trường Bộ Binh. 52/2 Chợ nhà Thủ Đức.

Nhà bán căn bia có điện nước 5,5x16 hướng đông mát cư xá kiến thiết Trương minh Giảng lô heo hẻm 19 số 222/1 lô G

Bán rẻ một căn nhà mới cất 4x17 có gác gần chợ, trường học nhà thờ hẻm xe hơi vô được đầy đủ tiện nghi. Hỏi 351/56D Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà lầu 2 tầng, căn bìa, mái ngói gạch bông điện nước, tiện buôn bán. 242/75 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà lầu đúc 3 tầng : sân thượng suốt : mới xây cất đầy đủ tiện nghi khu an ninh yên tĩnh ; bán đứt hoặc sang cho thuê mỗi tùng điều kiện dễ dàng : xem nhà 1/11 đường Triệu Đà Cholon (ngang Trại Gia Định Binh sĩ) ngoài giờ làm việc.

Nhà lầu suốt mặt gió đúc giao nhà trống đẹp sáng mát mẻ đủ tiện nghi số 414/26 ngang chợ Hòa Hưng Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Villa lầu mới cất có garage sân ba phía và máy nước nóng, luôn đất 220m2. Vùng villa gần Cách Mạng và Võ Tánh. Phố lầu luôn đất 60m2 gần ngã tư Phú Nhuận Đất 12 mẫu tại ngã ba xa lộ đi Cát Lái và Thủ Thiêm. 5 mẫu gần cầu Bình Lợi tại ngã ba đi Bình Dương và Thủ Đức bên gare Bình Triệu. Còn 2000m2 mặt đường Thái lập Thành Phú Nhuận bán rẻ 1500đ/1m2 Hỏi 215G/21/3B Chi lăng. Phú Nhuận gần ngã tư.

Appart cư xá KOC Tân định (dưới nhà) bán luôn đồ đạc. Hỏi23 Hàm Nghi Saigon (buổi sáng) Tel 20.075.

Nhà bán một căn nhà tole gạch bông vách tường gác suốt đủ tiện nghi. Hỏi 152/40 Hoàng Diệu Khánh hội. Xem nhà từ 7g tối

Bán phố lầu đúc Beton để mở cửa hàng trước mặt chợ Xóm Chiếu Khánh Hội ngang 3,3 dài 25. Xin liên lạc 160B Trần hưng Đạo

Bán nhà lầu đúc ở vùng Tân Định có compteur đèn nước riêng đủ tiện nghi giá 650.000đ Hỏi 93/9 Trần khắc Chân Saigon.

Bán nhà mặt tiền tiện buôn bán giá 650.000đ và 1 lô kiến ốc dời về một bàn cất, hỏi 356 Minh Mạng Cholon chỉ dẫn.

Cần bán một căn nhà ba lầu đúc đủ tiện nghi phố buôn bán Hỏi 274 Triệu Đà Cholon.

Bán đất Remplai rồi sát lộ ngã ba Bình Triệu gần cầu Bình Lợi gần Cư xá Fatume, gần tửu quán Thanh Thong mặt tiền 18mx55 giá 400đ/m2. Xin hỏi 303 tiệm sản xuất gạch bông Hoàng Hoa đường Lê quang Định xóm Gà

Bán rẻ hoặc Góp. 1 900 000đ thay vì 2 300.000đ phố lầu 3 tầng. luôn đất mới cất. 4x20, đủ tiện nghi, điện nước Đồng Nai thích hợp gia đình đông con. xem nhà 131/18 và 131/19 đường Bạch Đằng Gia Định. cạnh trạm xăng mới xây đi vào, thương lượng tại 18 Võ Tánh Phú Nhuận.

Đất cần mua 800-1000m2, trung tâm Saigon, mặt tiền. Thơ đề chỉ tiết Mr. Bicdao. 30 Nguyễn văn Giai Saigon miễn trung gian.

420.000đ nhà bán trong ngõ đường Trần khánh Dư 4mx20m. có gác. Hỏi tại 3. Trần văn Thạch Tân Định.

Bán đất 8mx25m mặt tiền đường Hùng Vương Thị nghè. Hỏi 107 Hàng Tháp Tự.

Bán nhà lầu, đủ tiện nghi, mặt tiền tiện buôn bán mở phòng mạch, nhà thuốc v.v. Nhà trệt 32x3m70, rộng mát yên tĩnh, có garage Hỏi 172 Trương minh Giảng Saigon buổi chiều.

Bán gấp căn nhà lầu mặt tiền có sân rộng tiện việc kinh doanh. số 642 bến Phạm thế Hiển.

Đất bán 5000m2 đất mặt lộ khu thương mại vùng Thông Tây Hội. Hỏi ông Hảo 54/334 ngang cửa nhà thờ Thái Bình Xóm Mới.

Bán phố cả đất bằng béton có điện nước, mặt lộ Trưng Dũng Gò Vấp, giá 351 ngàn. Hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán một căn nhà đúc 4 tầng lầu dài 20m00 ngang 4m00 luôn cả đất, đủ tiện nghi. Hỏi số 490 Phan thanh Giản.

Bán Phố hai lầu đúc Bảy phòng có đồ đạc máy nước nóng máy lạnh khu Công Lý Yên Đỗ. Hỏi 59C Yên Đỗ Saigon từ 5 giờ chiều đến 8 giờ.

Nhà bán gấp xong ở liền giá 550.000đ điện nước riêng có gác gạch bông 14mx4m hẻm 60 Ngô tùng Châu Saigon số nhà 3/6. Xin mời ông ở ông Tạ trả 500.000đ đến thương lượng.

Nhà bán. Nhà lầu đủ tiện nghi yên tĩnh. Xin hỏi bà Hoa số 22 đường Nguyễn văn Trương Gia Định.

Nhà bán gấp có gác suốt, điện đồng hồ nước, khu an ninh gần chợ trường học. Hỏi 137/101 đường Phát Diệm Sg.

145.000đ phố mới cất, kiểu đẹp, toàn gạch, trần, chiều tiện nghi, khu dân cư, mát mẻ. Vì nào mua cần đầu tiên được hưởng giá đặc biệt. Có cỡ 75.000đ và 65.000đ. Hỏi 165 Nguyễn Kim Cholon đưa đi xem ở đường Hậu Giang. 8g30-9g30 và 3g-4g.

170.000đ nhà 4x13m xây vách lợp tôn, tiện nghi. Hỏi Hỏi 125/101 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Nhà bán nhà lầu nóc bằng 4mx20, đủ tiện nghi, khu Mỹ kiều ở. Hỏi 544/H Nguyễn huỳnh Đức Gia Định.

Nhà bán gấp coi nhà số 166/27/56 Lý thái Tổ Sg. 3m5x16m có gác lửng giá nhất định 250.000đ, Hỏi ông Tâm 145A Đề Thám giờ làm việc. Mời ông trả giá 220 000đ đến thương lượng.

1.650.000đ một Villa song lập mới đẹp, 6 phòng gần 200m2 đất đường xe hơi riêng tại T.M. Giảng. Hỏi 296 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán đất Phú Thọ khu E 500m2 khu B 760m2, giá rẻ. Hỏi 186 Hiền Vương. Đ.T 25.596.

Bán Nhà lầu đúc có sân thượng bề ngang 5m5 bề dài 13m cả bàn ghế meublé luôn cả mỗi Mỹ ở mỗi tháng 40.000đ. Hỏi 269/1M Trương minh Ký Gia Định.

Đất người Mỹ ở vườn su Phú thọ Hòa : Bán nhà, đất lô 100m. 500m, 5.000m. Nhiều lô liền tiếp cất building, bar Hỏi Ngọc 42 Pasteur ĐT. 21.806.

Nhà Bán luôn đất, 3 tầng, 6 phòng. 4m×17m50. có sân thượng mới cất, kiểu tân kỳ. đủ tiện nghi, hướng đông 611/1M/1 Phan thanh Giản Saigon.

Nước chuyên lãnh đặt máy bơm ống nước sửa chữa hằng tháng các Hotel, có thợ chuyên môn nhận làm những công tác xa 295 Trần quý Cáp Saigon.

750.000đ Nhà bán 82 Lý thái Tổ, mặt đường, điện nước riêng. Hỏi 68 Lý thái Tổ Sg.

Nhà bán lầu đúc, tiện nghi, Hẻm 60 Ngô tùng Châu số 3/3B. Mời ông bà thương gia trả 680 000đ đến thương lượng.

Nhà đúc 3 tầng, bán rẻ, đủ tiện nghi, trung tâm thành phố. 63/4/18 Công Quỳnh Saigon.

Bán nhà 2 tầng, trung tâm có điện nước. Hỏi 682/87 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán gấp thật rẻ 3 căn nhà gạch tô đá đầy đủ tiện nghi cả điện, xe vô tới nhà nơi mát mẻ vui vẻ đường Hậu Giang Cholon vô 100m giá 140.000đ Hỏi địa chỉ Radio Ngân Vang 177 Nguyễn cư Trinh Saigon Bến xe cũ có người đưa đi xem nhà sáng 8 giờ 30 đến 12 giờ

Đất trống bán rẻ. Bán 670m2 có rào tường gạch, cao ráo sẵn sàng xây cất tại quận 6 (Phú Lâm). Hỏi 367 Trần quý Cáp Sg.

Đất bán 500đ th v. ấp Đ ng Bà Chi Lăng. Phú Nhuận Hỏi bà Phước 36ter Lê Lợi Saigon trong giờ làm việc

Nhà bán một căn nhà 3 tầng 21x4m, điện nước đầy đủ Hỏi số 393 Nguyễn tri Phương Cholon sáng 9g tới 11g chiều 15g tới 17g.

Bán Rẻ 1 biệt thự lầu nhỏ 8mx16m. có garage, sân chơi, 3 phòng ngủ, 1 phòng ăn, 1 phòng khách và 1 Téléphone, 2 compteur 110V - 220V máy lạnh và cả đồ meublé tối tân. Hỏi 541/22A Nguyễn tri Phương Cholon ĐT. 37.832.

Nhà Lầu đúc, cả đồ đạc. cần bán gấp, xem nhà từ 2giờ đến 6g30 chiều tại 305E/25B Nguyễn huỳnh Đức, tiện nhất vào ngõ 536 Tr. m. Giảng độ 50th. xe vào được.

Đất An Nhơn có 15.000m2 cao ráo, sát lộ gần khu chỉnh trang của đồng bào tỵ nạn Cộng sản. an ninh. muốn hợp tác để làm bất cứ việc gì có lợi (tiện việc xây cất Công kỹ nghệ). Hỏi ông Đặng 38 Đặng Tất Tân định

Tin Quan Trọng
1 chung cư lầu dự định 10 từng đã hoàn tất 5 từng. ngang 9m50 dài 24m tại đường Tháp Mười chợ Bình Tây. địa điểm thuận tiện mở Ngân hàng hay Hotel. Cần bán gấp Hỏi 168 Tháp Mười Cholon. Hỏi ông Hòa.

Bán Phố hai lầu đúc, Bảy phòng có đồ đạc, máy nước nóng, máy lạnh. Khu Công Lý Yên Đỗ. Hỏi 59C Yên Đỗ Saigon từ 5 giờ chiều đến 8 giờ.

Đất trống bán gấp. — Đất Hùng Vương Thị Nghè. 15.000m giao trống 2.200đ — Đất xa lộ 6 mẫu, mặt tiền 250đ. Tiền giao trống Hỏi 89C Lê văn D. Saigon 282 Công Quỳnh Saigon.

Đất bán : 500thv trung tâm Saigon, tiện cất Building. 600thv trước chợ Long Hải. Hỏi 191 Chi Lăng Phú Nhuận.

NHƯỢNG - SANG

Biên hòa bán đất cất Bun dinh 800m đường đi Cấp sau cây xăng Vườn mít. Hỏi ông Sến 187 Pétrus Ký CL

Sang nhà gần đường, đủ tiện nghi, 135 000đ tiền phố 250đ. Tại 412/4. hẻm 433 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Sang gấp 1 căn phòng nhà, đầy đủ tiện nghi. Bán piano Yamaha deluxe. 1 Magnétophone Akai M7 SB complet. Hỏi cô Linh Phương 128 Hai bà Trưng phòng 16B lầu 2.

Nhà có gác cao mặt tiền 181 Cao Đạt tiếp từ 7 giờ đến 9 sáng.

Cần sang cửa tiệm ALO-HA tại Cô Chi bề ngang 10th, bề dài 30th, hiện đang khai thác giặt ủi, tạp hóa, bớt tóc, may và bán nước ngọt. Rất đông khách hàng và có giấy phép tắm bbl. Hỏi ông Hùng, số 6 Vĩnh Viễn Cholon.

Bar sang gấp 600.000đ luôn cả đất tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Có giấy phép, đang hành nghề, sẵn nữ chiêu đãi viên. Hỏi 64 Ngô Quyền Phan Rang, sáng 7g, chiều 19g trở lên.

Thủ Đức Vì thiếu người trông nom muốn sang lại một tiệm Tạp Hóa, hoặc nhà không, mặt tiền gần trại gia binh và 1 căn nhà tole có sân hậu rộng mát, giá chung 300.000đ. Xin liên lạc số 206 Nguyễn tri Phương (Thủ Đức).

Phố Thương Mãi, đang khai thác Uốn tóc, muốn sang gấp. Địa chỉ 94 Đồng Khánh.

Đất - Villa Nhà, phố và xe hơi, muốn bán hay cho Ngoại kiều mướn được giá cao, nhanh chóng, khách mướn chọn lọc xin liên lạc với :
SAIGON S.V.P.
23 Tự Do, Tel 93.427.

NHÀ - CHO THUÊ

Vũng Tàu cho mướn tại chợ Vũng Tàu phố mua bán mới cất và khách sạn. cao lầu Đủ tiện nghi. Hỏi 27 Đoàn thị Điểm Saigon.

Nhà cho mướn đủ tiện nghi Hỏi 62 Lý thái Tổ.

Lầu đúc, rộng mát, đủ tiện nghi trên lầu, lối đi riêng. Hỏi 436/17 Lê văn Duyệt Sg

Cửa Hàng gần chợ Bến thành. tiện mở Mỹ phẩm, tiệm may muốn sang. Hỏi 136/G8 Lê Thánh Tôn Saigon và 40/2 Nguyễn Biểu Cholon.

Phòng cho thuê 2 phòng có quạt trần, meublé, toilet cho N.K, hoặc C.Đ.V. thuê, đưa tiền trước ba tháng hoặc thỏ chưa, khu Pasteur Hiền Vương. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định.

Xưởng kỹ nghệ cần mướn 1 xưởng, hoặc kho hàng, hoặc đất trống chừng 600th. có điện 3 giây sáng tốt. Liên lạc số ĐT 37.472 hoặc bà Hường 145 Khổng Tử Cholon.

Cửa hàng Cho thuê ở 166 Võ Tánh Saigon để mở phòng mạch, phòng chữa răng, dược phòng, văn phòng.. có điện 3 giây.

Cửa Hàng cho mướn địa điểm tốt, đủ tiện nghi. 577 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng cho thuê 3000đ 1 tháng giường bàn ghế tố 573 Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương.

Bán hoặc cho thuê nhà 3 tầng 8 phòng đủ tiện nghi và 5 lọt đất đã có giấy phép xây cất đến ở mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ, mở Bar Hotel rất đẹp. Cho thuê nhiều phòng ở đường Võ Tánh Saigon. Hỏi 94 Võ Tánh Saigon Đ.T. 23.688.

Cho thuê: Lầu 1, 3 phòng đẹp «meublé» tiện nghi. Hỏi 68/7E Trần Q.Khải Tân Định

Phòng hoặc một nửa Villa dang ở cho thuê 62 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận vô Thái lập Thành Xế C.E.E.

Có 1 phòng lớn, 1 phòng nhỏ cho ngoại kiều, chiêu đãi viên mướn, luôn cả đồ đạc, đủ tiện nghi. Trả tiền tháng một. 547 Phan thanh Giản Saigon.

Cần thuê nhà 4000đ (1 tháng. Hỏi 10D Hồng thập Tự Saigon. Tél. 29375. Bán Bon SS50 Honda đã tới Saigon

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 354. Đại lộ Đồng Khánh Cholon.

Cần mua nhà khoảng 300.000đ hoặc thuê 4000đ 1 tháng tại Cần Kho, Phú Nhuận v.v.. Thư về bà Tư số 212/61/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Villa lầu bán hoặc cho thuê gấp 25 phòng, mỗi phòng có vệ sinh, nhà tắm, nồi nước nóng v.v. riêng. Trên 500m2 đất giữa Đô thành. Có điện thoại và chỗ đỗ trên 10 xe hơi. Hỏi 156 Trần quý Cáp Saigon Điện thoại 23.592.

Nhà cho Mỹ kiều hoặc chiêu đãi viên thuê. Hỏi 322 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Phòng cho thuê trên lầu mát mẻ, tiện nghi tại 145 Cao Thắng Saigon.

CẦN NGƯỜI LÀM

Cần người 1 người bồi đã lâu năm lành nghề, biết chút ít tiếng Anh — 2 người làm công (đàn ông hoặc đàn bà). Hỏi tại số 3 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Cần TUYỂN nhiều em nhỏ, nghèo, có khiếu máy để huấn luyện sửa xe Honda. Hỏi 85 Võ Tánh Saigon.

Cần Tuyển 4 thợ máy xe hơi kinh nghiệm ít nhất 4 năm lương hậu. Hỏi 85 Võ Tánh Sg.

Cần nữ quản gia
Cần 1 Nữ quản gia, trẻ, lịch sự, vui vẻ, có người bảo đảm hạnh kiểm làm việc tại Saigon, lương hậu. hỏi 42E Cách Mạng Phú Nhuận —Cần tài xế xe nhà, không thạo miễn đến.

Cần một người tài xế. Hỏi 17 Nguyễn Biểu Saigon.

Cần một sinh viên có Tú tài Pháp dạy hè cho 3 em 6e, 9e, và độ Tứ. Ăn, ở tại nhà và 3000đ thù lao, có thể nhận thêm lớp đệ Tứ thu thêm học phí (nếu có) viết thơ hoặc tiếp xúc Bà Hoàng Mai 62A Thống Nhất Dilinh (Diling ,cách Dalat 78km khí hậu gần như Đalat).

Cần 1 chị bồi người Bắc trên 45 tuổi không ăn trầu, để làm cho Pháp, không đủ điều kiện trên xin miễn đến. Hỏi số 1 Trần khánh Dư Tân định

Cần 2 cô receptioniste Hotel, biết thiệp, 1 người bếp nấu đồ Bắc và đồ tây. Hỏi 6 Thăng 109/7 Trần Khắc Chân Saigon.

Cần tuyển dụng
- Thư ký kế toán
- Thư ký đánh máy
- Tài xế xe xúc
- Tài xế cần trục
- Thợ máy sửa chữa cần trục xe xúc Hỏi VINASHITRACO 8. Đỗ thành Nhân (K.H.) Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn dọn dẹp nhà ba người lương 2000đ. Tiệm may Công Chúa 505 Nguyễn Trãi.

Cần Thợ may đầm, thợ làm vật áo đầm, thợ luông áo dài biết làm ...út thắc. Hỏi « Châu » couture 369bis Trương m. Giảng.

Cần Gấp tài xế lãnh nghề, lương cao. Hỏi 53/1 Trần Khánh Dư Tân Định.

Cần Mướn thợ máy và đồng thời giỏi nghề, nhận người học việc, 177/17 Trần Q. Toản Sg.

Cần thâu ngân viên trẻ đẹp lương hậu, điều kiện dễ dàng. Hỏi tại 15 Hai bà Trưng Sg. hoặc 32 Trưng Trắc Vũng Tàu.

Cần mấy cô trẻ, vui vẻ, biết tiếng Anh bán rượu ban ngày, bao ăn ở lương hậu. Hỏi 81 Đoàn thị Điểm Saigon.

Cần thợ sửa xe gắn máy lương hậu Hỏi 480A đường Lục Tỉnh Cholon.

Cần dùng 1 bà bếp nấu ăn, dọn dẹp nhà. Hỏi 35/7bis Phát Diệm Saigon.

Cần 1 chị người Bắc, nấu ăn, giúp việc nhà ít người lương hậu. Hỏi 532 Bà Hạt C.L.

Cần 1 cô thư ký biết Anh văn đánh máy chữ. Hỏi 55 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần 1 cô kèm trẻ luyện thi đệ thất và 1 cô kèm toán lý hóa đệ tứ. Hỏi Pharmacie Ngọc Trâm số 5 Tổng đốc Phương Cholon

Cần một người dạy học, tận tâm, dịu dàng để kèm một em học lớp ba. Xin liên lạc với cô Ngọc Dung. Số 25/205 Nguyễn văn Sâm Saigon lầu 2.

Pharmacie gấp cần người đứng bán, biết pha thuốc rành nghề tập sự miễn tiếp. — Honda SS 50. Bridgestone, bán rẻ. Hỏi 212 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần 3 nữ thư ký, thông thạo Anh ngữ từ 25 tuổi trở lên, lương 6.000đ thử chưa. 89c Lê văn Duyệt Saigon.

Cần dùng một người bếp người Bắc, đàn bà hoặc đàn ông lương cao.—Một người giữ em 16 tháng tất ngoan không quấy, con gái hoặc à sâm Hỏi 45 Lê thánh Tôn Sg

Cần 1 thư ký đánh máy, học lực Trung học, hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi số 6 Bà Huyện Thanh Quan.

Cần gấp một người bếp đàn bà nấu đồ Nam giỏi và 4 người phụ việc cho Câu lạc bộ (VN) Hỏi cô Tuyết 382/50 bis Phan thanh Giản Saigon.

Cần nhiều thợ và cai phụ nữ may áo đầm và áo dài. Khoán cao. Tiệm may Công Chúa 505 Nguyễn Trãi

Cần tài xế xe nhà rành nghề thạo xe Mercedès lương tháng 7.000 trả thêm giờ phụ trội không ăn ở nhà chủ phải biết chút ít Anh ngữ Hỏi tại 264 tại Công Lý Sg. Sáng từ 9g30. Chiều 4g30

Cần dùng một người bếp đồ Tây có giấy tờ tốt. Hỏi 127/135 bis Phan thanh Giản Saigon sáng 10 đến 11 giờ, chiều 18 đến 19 giờ.

Cần một người thợ chánh giỏi đàn bà lương cao 32A Thủ khoa Huân Tân Thượng Hải uốn tóc.

Giáo sư Trường lớn cần nhiều giáo sư Anh văn. Hỏi 710 Phan thanh Giản Sg

Wanted Two Vietnamese Survey parties, each to consist of one instrument man and two rodmen or chainmen. Instrument men shall have knowledge of English and overall charge of the rodmen or chainmen. Each party shall be directed by a U S Chief of Party already hired. Only Vietnamese shall be considered and each member shall have a military security card or capable of obtaining same. work will be outside Saigon area. Contact Mason F. Stober, Leo A. Daly Co. 251/5A Cách Mạng Saigon after 6 p.m.

Cần 1 chị giúp việc nhà có tính cách gia đình lương hậu. Hỏi 154/37 Yên Đỗ Saigon.

BAR

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xe bus ăn ở xin đến 87/7 Phát Diệm Saigon

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Phú Lợi. từ 12 giờ đến 5 giờ chiều, có lương căn bản, xe đưa rước và 5 cô làm ngày tại Saigon. Hỏi Tromi Bar 154 Trần hưng Đạo Saigon.

New HAPPY BAR. cần 1 cô quản lý và nhiều chiêu đãi viên lương hậu. Xin hỏi 57 Nguyễn cư Trinh Sg vào lúc 20g.

Cần chiêu đãi viên không biết tiếng Mỹ cũng được, có chỗ ăn và ở hỏi 77/T PétrusKý bến xe Minh Trung đi Đàlạt.

Bar CASINO 223 Gia Long Qui Nhơn cần chiêu đãi viên đẹp thạo tiếng Anh. Hỏi 166A Ký Con Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi không biết tiếng Anh cũng được có lương có chỗ ăn ở. Hỏi tại nhà riêng của chủ 68/27 đường Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon — Cần 2 người đàn bà giúp việc nhà.

Cần dùng nhiều chiêu đãi viên tập sự và chuyên môn không cần biết ngoại ngữ từ 15 đến 30 tuổi làm ở Tân sơn Nhất và Saigon có xe đưa rước, ăn nghỉ. Hỏi Ô. Linh từ 10 giờ đến 22 giờ tại số 4 đường Ngô tùng Châu Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được lương hậu bao ăn ở bán tại Saigon. Một người bếp nấu Việt, 1 người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi Lido Bar 88 Trịnh minh Thế Khánh Hội Sg.

Cần chiêu đãi viên, không biết nói tiếng Mỹ cũng được. Hỏi 38 Tôn thất Thiệp Saigon.

Club Mỹ Tại Vũng Tàu cần thiếu nữ trẻ làm chiêu đãi viên. Hỏi 113 Ng. Hoàng Saigon, bao ăn ở.

Cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng biết Anh ngữ lành nghề. Đi xa bao ăn ở lương hậu. Hỏi 333/3A Lý Thái Tổ Saigon

Bar đông khách cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Hỏi 150/16 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên lịch thiệp từ 25 tuổi trở lên có nơi ăn ở lương hậu. Địa chỉ số 1 Lê văn Duyệt Vũng Tàu. The Thunderbird Club.

HỌC

Cours de Vacances
Cours d'entrainement et de répétition donneront par Mme. Simone (ayant fait des etudes en France) pour les élèves qui n'arrivent pas à suivre les écoles Françaises. Classe 7ème jusqu'à Maternelle adresse 14 Trần khắc Chân Tân Định.

ANH-VĂN
LỚP RIÊNG
Chỉ dạy ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH để giao dịch. xuất ngoại du lịch, hoặc đi làm ngay cho các bạn học viên **Muốn học lớp riêng** từng người hoặc rất ít người (khóa đặc biệt 2 tháng) tại biệt thự yên tĩnh. Rất nhiều dịp thực tập với giáo sư đã dạy các trường lớn ngoại quốc. Xin ghi tên giữ chỗ tại 476 Hai bà Trưng (gần cầu Kiệu) hay 72 Phạm đăng Hưng Dakao. Khóa mới 14-4.

Accounting Khóa 40 mở 18-4-67 từ 18 giờ 15 vào ngày lễ. Bài học và thực hành bằng Anh ngữ để vào các sở Mỹ và các Ngân hàng dùng Kế Toán Anh Mỹ. Một chức nghiệp thích hợp với hiện tại và được hậu đãi. Ghi tên trước để lấy bài học tại : SAIGON THƯƠNG NGHIỆP HỌC ĐƯỜNG. 170 Võ Tánh Saigon

Anh văn 201 Nguyễn văn Sâm. gần Quận Nhì, kế phòng Thông Dịch Anh Pháp Đức Hoa. Chuyên dạy cá nhân và nhóm 4 học viên. cam đoan 1 tháng nói 2.000 câu quan trọng nhất. Có lớp sáng, chiều, tối. Giáo sư Tòng, Tiến sĩ Milton, cử nhân Nhuận mới ở Hoa Kỳ về

Maths Physique Chimie par prof expé et dé oué Ecrire. 146 Bến Cần Giuộc (Xóm Củi) Cholon.

Phòng Phiên Dịch
Anh - Pháp - Việt. Thư từ, khế ước thương mãi, tài liệu công kỹ nghệ. Có thông dịch viên lưu động cần cho các cuộc thảo luận ở mọi nơi và bất cứ giờ nào. 94 Võ Tánh Saigon. ĐT. 23.688.

ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
Dạy 1 tháng rành nghề áo người lớn và trẻ em (đầy đủ bông tay và bông máy). Hỏi 1787 Lam sơn (Hồ tắm Chi Lăng).

Phát thưởng cho học sinh không gì quý, đẹp, có ích bằng TUỔI XANH ĐÓNG TẬP. đã có bán tập I, tập II, tập III tại các nhà sách lớn, nhà Sống Mới và nhà in NHẬT TẢO 380 Nhật Tảo (khu chợ Nguyễn tri Phương Cholon) nơi chuyên in các ấn chỉ; sổ sách cho các trường Trung Tiểu học toàn quốc.

Vô địch lái xe hơi
Với nhiều đặc điểm : Phương pháp hay, xe mới + Mỗi người tập 1 xe + Học phí nhẹ + Huấn luyện viên nhã nhặn + Quý khách sử dụng trên 10 xe đủ loại : du lịch, máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. hạng nặng v.v... Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CABRIOLET kiểu 67. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa. Trường ĐẠI-NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI-NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR).

Anh Văn Tư Gia
Chương trình Đàm Thoại Thông dịch Văn phạm Văn thư dành riêng cho người lớn và nữ sinh 12 Nguyễn Lâm Chợ Lớn.

Lớp Dạy Nghề
Máy xe hơi—Máy dầu cặn
Dạy sửa và ráp máy có bảo đảm. Khai giảng khóa 160 ngày **2-5-67**. Học bằng 19 loại máy tối tân đủ cỡ. Bảo đảm chắc nhắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp — 190 Hồng thập Tự Saigon. Xin ghi tên trước.

ANH-NGỮ
Căn bản thực hành
Mở ngày 17-4-67 có 3 lớp
9 giờ sáng. 2g chiều và 9g tối. Do G.S. ANH-TUẤN. từ 1956 đã «dám» khởi xướng 3 chủ trương: 1) Dạy Anh Ngữ cấp tốc trong 3 tháng viết và nói được. 2) Học phải biết nói, và viết. 3) Và thời kỳ căn bản phải là phương pháp của người Việt dạy cho người Việt 1 Sách ngoại quốc không đúng trình độ và nhu cầu của người Việt, cho nên làm cho học sinh lâu biết nói.
Chú ý: Đến đúng giờ tại số 29 Trần quang Khải Đakao — Đừng vào văn phòng. Chỉ nên vào lớp có đề chữ ANH TUẤN. Học thử rồi mới ghi tên. Xin đừng vô lầm lớp.

linh tinh

Bói bài NỮ TIÊN TRI HỒNG LIÊN
Đoán vận mạng cạnh chùa Bồ Đề. 2/3 Bạch Đằng Gia Định.

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Bán Piano Gaveau-Piyel Pháp. Hỏi tại 181 Đào duy Từ Cholon (ngang sân banh Cộng Hòa) ngoài giờ làm việc.

Du lịch - Du lịch
Vòng quanh Âu Châu 30 ngày đi 3-6-67 bằng máy bay hãng AIR France Saigon-Athenes-Rome-Genève Nice-Madris-Paris-Hambourg-Amsterdam London-Paris-Orly-Saigon. Ăn ở Du Ngoạn đi và về với giá là 158.400đ. Bổn hãng đảm nhận lo thủ tục thông hành xuất ngoại cho quý du khách, xin mời đến xem chương trình tại hãng SAIGON TOURS: Hãng Chánh 15 Tạ Thu Thâu (Saigon) Chi Nhánh : Cây xăng Shell góc Hiền Vương Duy Tân. Xin hỏi ông Mạnh Tel : số 23.232.

Chuyên Môn xây cất, tu bổ, trang trí nhà, phố, dinh thự. Sơn dầu, sơn vôi, sơn nước. Công tác nhanh chóng và có bảo đảm. ông Quang 60 Huỳnh thúc Kháng Saigon. ĐT. 22.653

Mua ở đâu được
Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ ? Bán ở đâu được giá cao ? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

BỊNH TRĨ TỬ CUNG
Chuyên môn trị Bịnh trĩ — đi tiêu ra máu, lòi con trê. Trị vẫn đi làm việc được, 5 ngày lãnh bịnh. thuốc gia truyền, trừ căn. Tiền thuốc 2000đ, 1500đ, 1000đ. Đông y sĩ Nguyễn thị Hồng Châu, 82 Lê LaiSg. K.N.B.Y.Tsố 334 ngày 21-8-1962.

Chuyên trị Bịnh Trĩ
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa trôn, Bạch đới, tử cung có mục. Lỗ mũi thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Dalat) Đông Y sĩ Lê thị Phiên, tự Hồng Hoa.
K.N. số 1042 — 12-1-65.

Khai trương Chiều thứ bảy 15-4 Quán nhậu HOÀI HƯƠNG đặc biệt có Dưa Mắm. Chả. Dồi. Sư Tử Đất, Sơn Dương Ụm Nước Dừa. Chỉ mở chiều Thứ Bảy và cả ngày Chủ Nhật mỗi tuần tại 66 Hùng Vương Cholon gần đường rầy công xe lửa trên bến xe An Đông 30 thước.

Phụ tùng xe Peugeot 203 mới nguyên : 1 cặp càn, 4 amortisseur 1 cardan muốn nhượng lại. — NHÀ thợ, đẹp khu buôn bán đông đúc bán Hỏi 164 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ)

Hòa Bình BẢO SANH 101/4 Trần hoàng Quân Ngã Sáu Cholon Đ.T 38.242 có nữ bác sĩ thường trực. Phòng đẹp, yên tĩnh, săn sóc chu đáo — CẦN 1 nữ hộ sinh Quốc gia, 3 cô đỡ hương thôn.

Phòng chữa răng
và Trồng Răng
118 Hoàng Diệu — Khánh Hội Nha sĩ : VƯƠNG HỮU CẤP

MỘT NHÓM THỢ LẶN
Chuyên lãnh : Tìm và vớt các loại Hàng Hóa và ghe thuyền bị đắm. Xin liên lạc, Ông Ng. hữu Phương 66B Công Lý Saigon Tel 91.134

Cần sang gấp chỗ bán vé hát thường trực, có bảo đảm. 100.000đ lương tháng 12.000đ 50.000đ lương tháng 6.000đ. Hỏi 80 Lục Tỉnh Cholon.

BÀ MẸ KHỎI LO
CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM ĐÁI ĐÊM
LÀM BINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z.

Bán kho xưởng cất 10m - 12m 15m và 18m dài 30m trở lên có sẵn giao liền. 99 Phạm đăng Hưng Đakao điện thoại 25710

Bán 10-25 bộ bàn ghế học trò gỗ tốt. 127 Trịnh minh Thế Saigon

Nhượng xưởng cưa. Gồm: 2 máy dây, 2 máy cưa mâm. 1 xe kéo cây, 1 bộ máy «Meuble» Bào, khoan, đục tại số 10 đường Phạm phú Quốc Pleiku. Hỏi 287 Hoàng Diệu Pleiku thường trực.

Bán piano mới hiệu Gilbert Paris hỏi Ô. Nguyễn hữu Kiết 16 Trần quý Khoách Tândịnh.

Người Pháp rành nghề tìm chỗ làm Quản lý nhà hàng tại Saigon hay Vũng Tàu. Hỏi AIP 140 (41 Mạc đỉnh Chi Sg).

KHÔNG MÊ TÍN, DỊ ĐOAN!!
Chỉ dùng khoa - học mà giải đáp về công-danh, gia-đạo v. v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Bình chữa lửa Stopfire
Hiệu DIỆT HỎA. Bán và sạc các loại bình bọt mousse và CO_2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

TIÊN TRI TRI NHÂN
Từ lâu vẫn xem tướng tại 129 Đề Thám Saigon. nếu kẻ nào tự xưng là Tri Nhân, cũng như hiện nay ở giồng nhà Mỹ Tho có kẻ mạo danh tôi. Không biết ý muốn dở trò gì ? Xin quí thân chủ lưu ý.

Gạch BLOC bán 50.000 viên. 101/4 Trần Hoàng Quân ĐT 38.242.

Bán đàn Piano Yamaha mới tinh bảo Xin hỏi 8 Đặng Trần Côn

Đồ xưa bán 1 cặp lọc bình song tâm và 2 mặt tô đồ trà ghè v.v.. 62 Nguyễn đình Chiểu Phú Nhuận (xế CEE)

Đại hạ giá
Nhà may áo phục phụ nữ Thanh Thủy chuyên may đồ đầm, áo kiểu phụ nữ và trẻ em, đẹp, hợp thời trang số 247 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon hạ giá áo dài một cái là 150đ kể cả nylon. Chủ nhân kính mời quý khách chiếu cố.

Sinh viên Kỹ Sư năm II, có bằng kế toán thương mại, và kinh nghiệm dạy học cần tìm việc phụ kế toán hay kèm trẻ 4è 3è 2è về Math (Việt -Pháp) làm việc buổi tối. Thư về Đỗ Tùng Lâm 151/6 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI
DANH THIẾP,
MỚI LẠ, RẺ, ĐẸP
Chỉ có Nhà In
THÁI-HÒA
286
Nguyễn thiện Thuật - Sg.

Anh-Huy
— Phiên dịch — Xuất bản — 292 Phan thanh Giản Hộp thơ 844 — Điện thoại 24.196.

Bán 1 Ampli «Sansui» 250. 1 Ampli «Pioneer» S.X 2000. — 1 Ampli «Pioneer» S.X 800. 1 Radio Auto. 6 và 12 volts nhập cảng. — 1 Magnétophone «Sony» 500A. — 1 Télévision 23 Inchs 31.000đ. Rõ như Ciné. Cô T.uấn 159 Gia Long Saigon.

TIN MỚI
Rất Hân Cần nhanh chống, có bán sửa chữa và xây cất hầm cầu mới.
- 82 đường Lê Lai Saigon.
- 421 Hai Bà Trưng, Tân Định.
- Phòng Điện thoại số 21, Ngã Bảy Lý thái Tổ
- 46 Khổng Tử Chợ Lớn.
- Sạp báo Thống Nhất cửa Chợ Lớn Mới
- Ô. Chất Rạp BiênHùng Biên hòa
- Số 10 Thái lập Thành, Bình dương
- 39 Phan thanh Giản, Vũng Tàu
- 180A Lê Quang Định Gia Định.

Liên lạc Ô. Hoàng ĐT 23.976
C^TY VỆ SINH TƯ

Du lịch - Du lịch
Đi : Saigon - Thái Lan - Mani - Hong Kong - Kobe - Kyoto, Tokyo - Nikko - Yokohama Về : HongKong Mani - Thái Lan - Saigon. Đi và về một tháng 1a ngày, bao ăn ở và Du Ngoạn suốt thời gian du hành chỉ có : 89.000đ. khởi hành tại Saigon ngày 20-5-67 và 12-6-67 xin đến ghi tên tại văn phòng SAIGON TOURS số 15 Tạ Thu Thâu (Sg.) Chi Nhánh : Cây xăng Shell góc Hiền Vương Duy Tân. Xin hỏi ông Mạnh Tel : 23.232.

Thần cốc tử
THẦY QUANG ĐÔNG
nhà Tướng số đại gia được nhiều chánh khách và trí thức trong nước tín nhiệm. Tiếp khách cả ngày lễ và chủ nhựt. Khách ngoại quốc có thông ngôn. Xin mời lại 126 Võ Tánh (Ngã Sáu—Saigon)

SỨC SỐNG MÃNH LIỆT
Tình yêu bất diệt
Tất cả ai ai cũng dùng nước hoa IMMORTEL.

...ngày ngát, mùi thơm vĩnh cửu. Quí vị hãy tắm bằng nước hoa : **IMMORTEL** xịt ba số tắm mới có bán khắp tiệm Nước hoa lớn.

Lớp khiêu vũ GALA
G.P. SỐ 5029-HCNV/I
Phuơn tây học tập Khiêu Vũ. ... chiều Lớp Chung và Riêng. 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Xem tiếp Rao Vặt mục :
Xe, TV và L. Tình trang 2 - 7

Điệp viên 007 tại Triều Tiên

— Kỳ 367 —

Đã rơi [illegible] khi quấn vào cổ thì quấn luôn mấy vòng, và sợi roi đó bỗng thu ngắn lại, rồi tên cướp ngã bổ khoch dưới đất, bị lôi đi xềnh xệch..

Một tên cướp, làm bộ vệ cho Uynh Phin ngồi cạnh chủ nhân vừa rút súng ra khỏi bao thì một tiếng nổ chát chúa vang lên, và tên cướp đó liền gục xuống chết tức thời! Sau đó thì là một giọng nói vang lên:

— Chúng mày đã nhúng vào bao nhiêu tội ác, tao sẽ cho chúng mày biết mùi khổ ải, nghe không?

Tiếng nói vừa dứt thì sợi roi đã gỡ khỏi cổ tên cướp, mà vãng tới phía Uynh Phin khiến cho tên trùm cướp này hoảng quá vội lăn xuống đất mấy vòng để tránh né. Nhưng sợi roi đó như là có mắt, nó liền vãng theo và nện trên mặt của Uynh Phin một vệt xéo ngang, toé máu.. Sở dụng roi, đánh mạnh thì chỉ làm thâm tím mặt lại thôi, và có đánh thật nhiều vào một vết thương thì mới rớm máu chảy đằng này sợi roi vừa rồi Zô-Rô vung ra vừa mạnh lại vừa có khí giới là một cái móc cây bốn ngạnh đã xé ngay thịt mặt của Uynh Phin ra như thế...

Các Lô thấy bọn của mình nằm xuống đất mà không thoát thì sợ quá bèn la hét to:

— Bắn bỏ mẹ nó cho tao!

Nhưng Zô Rô lúc đó nấp sau một hòn giả sơn rất lớn, núp sau hòn giả sơn mà Zô Rô quăng dây bọ Uynh Phin và tên cướp đánh roi như thế thì quả thực là tài ba không ai có thể sánh kịp. Bọn thủ hạ được lệnh bắn, nhưng chúng có bắn hết đạn thì cũng không thể trúng mình Zô Rô được, vì chàng ta có cả một tảng đá lớn che cho mình. Zô-Rô khôn ngoan vô cùng, chàng vào trong trại của Các Lô với một lũ bộ hạ da đỏ, nhưng không dám cho chúng xuất hiện ngay, mà đứng ở vòng ngoài chờ... Chờ như thế để khi có dịp thuận tiện mới vào tấn công được, nếu chúng vào ngay thì rất có thể chúng sẽ bị lộ mục tiêu và bọn thủ hạ bắn giỏi của Các Lô sẽ hạ ngay. Zô-Rô có tâm lừa cho bọn Uynh Phin Các Lô đi sang phía khác để chàng bắt sống. Nếu 2 người cứ quanh quẩn ở gần mấy tên đàn em có súng thì chàng xuất hiện ra là bị bắn ngay. Cho nên sau khi đánh một roi làm mặt Uynh Phin toé máu, Zô-Rô liều kêu to lên:

— Chúng mày là đồ khốn nạn! Tao đã thề chết cho mấy lão, tưởng chúng mày sẽ cải tà qui chính làm ăn, không ngờ chúng mày vẫn chứng nào tật nấy... Hôm nay tao phải cho chúng mày nếm mùi đau khổ mới được!

Uynh Phin có mấy tên đàn em trung kiên chúng không sợ lão dọa và sợi dây da của Zô Rô mà cứ xăn tới phía Uynh Phin để nằm dưới đất. Chúng cũng vung súng lên bắn về phía hòn giả sơn, nơi Zô Rô núp để hòng làm cho Zô Rô hết cách thò đầu ra mà bắn hoặc dùng roi đánh. Các Lô cũng khôn ngoan ra hiệu cho tên đàn em vào trong nhà lấy ra một khẩu súng máy có lớn, và nhả đạn tơi bời về phía Zô Rô.

Chàng dũng sĩ của chúng ta thấy bọn cướp dùng súng lớn thì e ngại lắm. Súng lục của chàng, có hai cây, thì cũng chỉ có mỗi cây sáu viên, cộng lại là 12 viên mà thôi, còn như súng địch thì là thứ súng lớn, bắn nhẹ tay cũng ra cả chục viên đạn, thì làm sao chàng đấu nổi với chúng. Zô Rô tự trách mình quá khinh thường địch, nên mới ở vào cái thế bị như thế này. Chàng cũng không muốn cho bọn đàn em là người da đỏ xông vào bởi lẽ súng máy liên thanh là thứ súng chuyên dùng hạ những toán đông người và với sức mạnh của nó thì dù có ở đến cũng khó lòng mà đoạt được. Cho nên Zô-Rô phải nghĩ cách khác. Nhưng dù thế nào mặc lòng Zô-Rô cũng phải cứu cho kỳ được thiếu tá Vinh Sơn trong ngày hôm nay, và bây giờ chàng còn phải coi chừng bọn tụi cướp biết ý định của chàng, chúng no lại ra tay khử thiếu tá Vinh Sơn được thì thật là công toi! Cho nên Zô Rô ngừng không bắn nữa mà trèo lại ngồi bệt xuống để nghĩ mưu vừa thoát hiểm lại vừa cứu được thiếu tá Vinh Sơn.

Bỗng Zô Rô nghĩ được một cách, chàng huýt một tiếng sáo thật lớn, bọn đàn em da đỏ đứng nấp bên ngoài nghe hiệu lệnh thì y kế thi hành... Những người da đỏ đi bọc phía sau để đánh úp. Họ cũng là những tay thiện xạ có tài, lại giỏi nghề xử dụng cung tên...

(CÒN TIẾP)

TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
BÁO CHÍNH LUẬN 14-4-67

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều-D.-Hà- Tô-Ngư

Câu đố

1) Máy gì có mắt có chân
Giữ lại hình ảnh chẳng ngần ngại chi
Nhưng mà mắt dễ bị tì
Phải lo săn sóc mỗi khi đem dùng

2) Vừa bằng quả trứng ngỗng trời
Tỏa ra ánh sáng giúp người học thi
Học rồi ta tắt nó đi
Kẻo lúc đi ngủ có khi bực mình

3) Rừng rậm đen sì
Có con trùng độc
Bám thân cây mọc
Hút chất bổ béo
Hại người xanh xao

4) Một cây có sáu dây đồng
Mỗi khi chạm đến dây đồng kêu vang
Kèo thành tích tịch tình tang
Ai nghe cũng khoái, đố là cây chi

GIẢI ĐÁP:

1) Máy ảnh (có chân [illegible])
2) Ngọn đèn điện
3) Tóc và con chấy
4) Cây đàn ghi-ta

Lời hay ý đẹp

— Người ta chỉ ăn mặc đầy đủ, tốt đẹp ở những xứ thiên hạ hay cởi quần áo ra nhiều nhất.
Fortunat Strowski

— Khi người đàn bà đầu hàng? Không, chính là nàng nhượng bộ cắt nàng.
Jean Dolent

Ô chữ

NGANG

A) Trái ăn rất cay
B) HA ngược
C) Ở đời phải giữ hai chữ... và nghĩa.
D) Trứng (t. Anh) — K.
E) Gió Nồm, gió Nam.
F) Ông vua một đời Mai... — Lạnh tiếng Hán.
G) Chữ đầu vần — Phòng — Món ăn rau dân tộc thuần tuý của Việt Nam ta.
H) Loại chim dẹp đồng loại với vịt trời, Le Le, đôi — HH.

DỌC

1) Quoit sai chính tả.
2) Gầm trời
3) Tê hai A — T.
4) Chữ để chỉ loại xe bọc thép
5) Phú (Quốc) Đảo (viết tắt) Gậy về Tu.
6) Một dân tộc Lào.
7) Hột gà — Một (tiếng Pháp).
8) Vui
9) Học tập chuyên cần.
10) Một nước thuộc Cộng Sản.

Tò mò

TRẦN QUANG GIÀU
(Nhóm Học Nội)

○ «Chậm như rùa», câu này được truyền tụng và công nhận. Vậy mà bây giờ lại có chuyện biến đổi lạ lùng: giới đua xe đã lấy những hình thể con rùa để hoàn thành chiếc xe và đã giật được nhiều giải, thí dụ: của Segrave, Malcolm Campbell đều có mu rùa. Thế nên rùa chạy hơn thỏ cũng không lạ cho lắm.

○ Phineas P. Cage là một người thợ đắp đường xe lửa, năm 1847, sau một tiếng nổ long trời anh bị một thanh sắt dài, to bằng, cây tầm vông đâm xuyên từ giữa sọ xuống má trái. Anh vẫn tỉnh táo như thường. Sau đó anh bình phục, chỉ mù đôi mắt trái. Một sọ giả với thanh sắt xuyên ngang đầu anh hiện được chưng bày tại trường y khoa Haward.

Giải đáp ô chữ hôm qua

	1	2	3	4	5	6
A	N	A	M	■	H	I
B	A	■	T	H	A	M
C	M	T	■	■	N	R
D	■	H	■	P	H	U
E	H	A	N	H	■	■
F	I	M	R	U	■	■

Tranh đố vui

Chiếc phi cơ đang tìm viên phi công bị mất tích. Viên phi công ở đâu?
(GIẢI ĐÁP: Dưới đám rừng phía tay mặt (lật ngược))

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Lambretta NAW 8.. Cần bán. Hỏi tại 361/9 Phan đình Phùng Sg.

Lambro 3 bá h bán. Sang tên tại hãng Hỏi Cao Thắng, 297 Trần hưng Đạo Sg.

Lambro 550 mới nguyên cần nhượng lại giá rẻ. Hỏi 164A Hiền Vương Sg.

Vespa Italy NA 3... bán gấp Hỏi 239 Nguyễn Kim Cholon, ngoài giờ làm việc.

Dư dùng cần bán gấp. Vespa Ý EB 8. 150/8B Võ Tánh, giờ nghỉ.

XS 200 Lambretta EF, bán 95.000đ Hỏi 2/8A Cư xá Lữ Gia Phú Thọ (Cholon).

Mô Tô BMW 600cc và Victoria 2 máy bán rẻ 202 Võ Tánh Saigon.

Bán Lambretta SX. 200 EF toàn bảo. 5 Trần Quí Khoách (TĐ) ngoài giờ làm việc.

Bán Lambretta Special EF chưa hết Rodage 41A cư xá Đô thành Sg. sau trường Bàn Cờ.

Moto Adler 250cc bán 35000đ — Sony Tape Recorder 464 15.000đ — Crown Stereo Radio Phonographe chạy Pin (2 Speakers) 16.000đ. — Canon lens 2.8 5000đ Hỏi Mr. Nguyên 180/2 Trương minh Ký (từ 13 giờ tới 22 giờ)

Bán Zundapp Scooter RS50 của Đức chưa Rodage. Hỏi 247 đường Triệu Đà Cholon từ 19h đến 21h mỗi ngày.

Bán Vespa Super mới chưa số Hỏi 126B Trần quang Khải Tân Định Saigon.

Vespa Super (150 c) mới vừa hết rodage Bán hỏi Trung Nam 555 Trần hưng Đạo Sg.

Lambro Cần bán gấp 1 xe Lambro hãng Ý đại Lợi giao xe tại hãng Hỏi 20/12E Kỳ Đồng Saigon.

Vespa EC rất ít dùng cần bán Hỏi Pharmacie Bình Dân 215A Thoại ng Hầu chợ 6. Tg.

Bán 34.000đ Lambretta NAZ 7... hoàn toàn tốt, vỏ ruột mới thay 67 rồi. Hỏi 42/8 Phát Diệm Saigon.

Lambro Không thông bán gấp, giá phải chăng mới lấy xe về nhà. Hỏi 292 Trần quý Cáp Saigon, từ 12g đến 13g30 và 18g đến 21g30 chiều thứ bảy.

TIN MỪNG LAMBRO 550
Dinamo không sạc quý bạn hãy đến ngay cho Garage Phú Hòa 73/512 đường Gia Long Gò Vấp do chính tay Chủ Nhân sửa 1 lần không sạc không lấy tiền.

Nhượng bán xe Malaguti 50cc Nhận xe kỳ ... Hỏi 543/96 Phan đình Phùng Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần Mua nhiều Vespa, Lambretta Suzuki M12 đến 604 Phan thanh Giản Saigon.

Đalat Kawasaki mới toanh bán rẻ. 10 Quang Trung Đalat.

Bán Honda dame C-50M démarreur chưa chạy. Hỏi: Tân Lập 19 Võ Tánh Saigon

Scooter Puch Model 67 bán đi xa, bán gấp giá đặc biệt. Hỏi 645 Pétrus Ký Sg.

Bán 2 Suzuki M-30 — 2 M15 2 M-12 — 4 Honda C-50 2 SS-50 — 2 Mobylette xám 66 — 1 Ischia mới. Tại Saloo 69 Cộng Hòa (chợ Nancy).

Linh HONDA SERVICE — Chuyên sửa xe Honda và các loại xe gắn máy của Nhật có đủ đồ phụ tùng địa chỉ 158 Đại lộ Minh Mạng gần ngã ba Vườn Lài CL.

S.50 bán 2 chiếc Honda, chưa chạy, mới lấy. Hỏi 345/47 Trần hưng Đạo Saigon (sau bót Cống Lộ).

Honda S-90 màu đen, có thuế bán. Hỏi 40 Duy Tân Saigon.

Honda Đàn bà C-65 mới toanh. Nhượng lại 40 ngàn, 236 Trần hưng Đạo SG.

Bán Xe Suzuki đen chưa đi mới về. Hỏi 126 Cao Thắng Saigon.

Bán số 1 Suzuki M12 lấy xe tại hãng 17-4-1967. — 1 máy may hiệu Singer mới toanh (máy của Anh và của Nhật). Hỏi số 398/5 Trương minh Giảng.

Honda C50 đàn bà bán, sau xe 7 giờ chiều. Hỏi 24/14 Trần quang Khải Saigon.

35.000đ C50 thật tốt — 85.000 1 Super 90 EG1, hỏi 605 Phan đình Phùng

Mua bao Honda SS50/67 cần Tầng cuộc TT giá 6 đến 10.000đ, 219/15 Ng. thiện Thuật Sg

Honda SS50, đỏ mới toanh bán gấp, giá rẻ. Hỏi 95 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Suzuki M12 đen, chưa chạy và S50 bán rẻ 642 Hậu Giang Cholon.

Suzuki M15 mới tinh bán. Hỏi 84 Trần Văn Thạch Tân Định.

Kawasaki Đen và đỏ mới nguyên xi bán dưới giá chánh thức 240 Đô thành Nhân Khánh Hội.

Suzuki, Honda, BS. K.saki
Chiếc xe mất giá trị vì đồ trang trí bị sét rỉ, mất cắp vì không có khóa tốt. Hãng tốt, giá Jùng đắn, có đủ phụ tùng thay thế ngay. Mời lại nhà buôn VĨNH GIANG 74-76 Phạm Hồng Thái, Ngã Sáu Saigon.

CHUYÊN SỬA BẢO ĐẢM
Vô tuyến: Vô Tuyến Truyền Hình Radio. Tủ lạnh. Máy lạnh. Máy May. Nhà buôn PHƯỚC THÀNH 57 Ngô tùng Châu Saigon.

TV-RADIO

TV Denon, Nivico có cửa 19". Hỏi 211 Phạm ngũ Lão Sg.

Bán TV 19 inche Denon có 2 cửa mới lấy về. Hỏi 16/108 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Denon mới lãnh về, 19inches có cửa (2 cánh và 4 cánh) có khóa an toàn tuyệt đẹp. Kiểu mới nhất 67. Kẹt vốn, nhượng gấp, giá hạ. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TV Sanyo 19 inches model W 77L 67 2 loa âm thanh nổi kiến an toàn có cửa khóa. Sanyo 16 inches Mitsubitsi 19 inches 27,500đ Hỏi 103/9 Phát Diệm Saigon, cửa có rào lưới.

Denon 19 A7 30.500đ National 23 37.800đ, Philco 19 23.000 284/43 Cô Bắc Saigon (lầu)

TV 108/23 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ là rẻ và bảo đảm mới hơn những nơi khác, nhiều hiệu với giá chính thức.

45B Cao Thắng Saigon có đủ loại máy TV 12-16-19-23inches Sharp, Denon, Sanyo, Mitsubishi v.v. kính phóng đại đủ màu và ant, đủ cỡ với giá thật hạ và giá chính thức khỏi đặt lấy hàng ngay

TV National 19 meuble, trong thùng, dưới giá chính thức. 137 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán 1 V.T.T.H. 19inch hiệu Denon, có cửa. — 1 tủ lạnh hiệu Itachi 115L. Hỏi 94 Đồng Khánh Cholon.

TV National 23 inch mới toanh 40 000đ. — Scooter Đức quốc Zundapp 75.000đ. Hỏi 704/20 Phan đình Phùng Saigon hoặc Ô. Hướng Ty Kiến Thiết Phước Tuy.

T.V. GIÁ CHÍNH THỨC
Bán khỏi đặt trước đưa tiền lấy máy liền 23-19-16inch đủ hạng cho khách hàng mua có thợ đi điều chỉnh gắn antenne. 130 Bùi Viện Saigon.

TV Denon 19 4 cửa có khóa âm thanh nổi còn trong thùng bán rẻ Hỏi 113 Nguyễn thiện Thuật Bàn cờ.

TV bán gấp giá hạ: Sanyo Toshiba National, Denon, Nec, Sharp, Nivico, Columbia. 9, 11, 12, 16, 17, 19, 23, có kính phóng đại mát mắt 12 ra 16—16 ra 19—19 ra 23, nhiều kiểu Antenne trong nhà và ngoài trời, có chuyên viên điều chỉnh. Hỏi tại 113 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TV HỒNG xin quý vị gọi ngay số điện thoại 23596 sẽ có chuyên viên thường trực lại nhà điều chỉnh ngay tại chỗ hoặc nhận đem về sửa chữa. Nhận gắn và điều chỉnh Antenne trời 86 Bùi Chu Sg.

Tél sửa đủ loại máy Nhật. Mỹ rung ho lấy. Có máy phát hình máy đo TV 169 Chi Lăng Phú Nhuận có bảo đảm.

VTTH Sharp, Sanyo, Denon, Nivico, Nec, National v.v. 12 16 19 23 inches và antenne trời, nhà, đủ cỡ, kính phóng đại, đủ màu nhượng lại cam đoan giá hạ hơn các nơi. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

TV Radio Minh Thanh 724 Phan đ. Phùng Sg. chuyên bán đủ TV National, Sharp, Sanyo, Nec, Denon, Mitsubishi, 9 inches 12, 16, 19, 23, có bảng giá chánh thức khỏi đặt lấy hàng ngay.

TV Đại hạ giá. Mới và đủ các hiệu, Sharp, Sanyo, Denon, Nivico, National, NEC v.v. từ 12 đến 23 inches. Antennes, giấy, kiếng phóng đại đủ màu. Nhận đến tận nhà sửa chữa, điều chỉnh gắn antennes, các loại máy TV, Đặc biệt máy Mỹ 60 cycle hình bị rung, sửa bảo đảm hết rung y như máy Nhật — RADIO TV ĐẠI NAM 432 Đại lộ Đồng Khánh Cholon. Xin quí vị dùng máy T.V. nên ghi nhớ địa chỉ khi cần đến.

TV National 23" kem nhượng giá chánh thức lấy tại hãng Hỏi 85/9 Nguyễn phi Khanh T.Đ.

Đổi Magné: Akai, 1710, 4 track Recorder tự động, lấy Tivi, loại Denon hay National 23inc có cánh, và bán 46.000đ xe Honda SS-50 đỏ mới nguyên, Xin hỏi 159/10 Hòa Hưng Saigon.

40.000đ Cần tiền bán thật rẻ nguyên cả bộ: 1 Ampli Radio Kenwood 55 A — 1 Magnetophone Sony 250A — 1 Radio Philips điện 4 band modèle 64. Hỏi 699 Nguyễn Trãi Chợ Lớn Hỏi nhà Ô. Tấn

Sharp 19 inch 1 loa và 2 loa âm thanh nổi có kính an toàn tuyệt đẹp mới lãnh về kẹt vốn nhượng lại giá rất rẻ. 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Loa Akai (SS 110) quay đĩa Pioneer, 1 bộ đèn Tây ban cầm và 2 đèn pha quay phim 5 bóng đèn tím khoa học (loại bóng đèn này dùng trong Night Club) rất cả còn mới, xin hỏi 190 Lê thánh Tôn Saigon.

VẠN KIM TÉLÉVISION
124 GIA LONG SAIGON.
— Là trạm cuối cùng của khách chơi T.V. — Mua, bán, đổi. Đặc biệt sửa máy hình bị rung bảo đảm đứng như đinh, chuyên viên nhiều kinh nghiệm, việc làm nhanh chóng. — Đây đủ phụ tùng để thay ngay mỗi khi sửa chữa, và đủ các phụ tùng cần thiết cho máy như: — Kiếng an toàn có đủ màu để cỡ vừa phóng đại, vừa làm ánh sáng thêm mát dịu. — Meuble an toàn dành cho loại máy không cửa, và xách tay, để bảo vệ kiếng và máy khỏi vỡ. — Bìa (ngoại quốc) đựng cho máy xách tay, chắn cao, màu trắng, rất tiện lợi và đẹp. — Antenne ngoài trời và trong nhà đủ cỡ, đặc biệt cho miền trung và lục tỉnh có chuyên viên đến gắn tại nhà. — Đủ kiểu đủ hiệu máy đủ cỡ sách National, Denon, Sanyo, Sharp, Nec, Mitsubishi, Nivico 12, 16, 19, 23inc. — Có sẵn máy, bán với giá chính thức. — Đến VẠN KIM Télévision quí ngài sẽ được chiêu tiếp lịch, đỡ tốn kém, và khỏi mất thời giờ.

Sửa điều chỉnh Télévision Ráp nối máy Mỹ chữa hết rung 210 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán 1 Radio Zenith 3000-1 mới nguyên. 1 máy chiếu phim 8 ly hiệu Paillard (có hóa đơn nguyên xi). Hỏi 157 Tự Đức Sg.

Pioneer Amplifier Model SX 1000 TV mới nguyên ai bán rẻ. Mời ông trả 25000đ lại. Hỏi 267/59/1A Trương minh Ký, Trương minh Giảng (nối dài) Saigon.

Bán 1 Magnetophone Sony Stereo TC 200 và 1 Tourne disque National Stéreo. Địa chỉ 1/26/16A Ng. Thông nối dài Sg.

Bán 30500đ Tape recorder Teac TR-1100 43.500đ cả bộ Akai M-8 (loa SS-110 và Micro) tất cả còn mới nguyên. Hỏi Oanh 210 Võ Tánh Saigon.

MÁY - TỦ LẠNH

Nhường lại 2 tủ lạnh 149L. — 221L hiệu Kelvinator. Xin hỏi số 2/30 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

20.000đ Tủ lạnh chạy dầu lửa của Pháp, còn tốt. 642 Hậu Giang Cholon.

Bán 10 máy lạnh loại 1 ngựa. Hỏi 54 Tự Đức Dakao.

Tủ lạnh National 115lít tốt tân. Jet cycle trong thùng dưới giá chính thức, 137 Chi Lăng PN

Hotpoint 400L chưa khui thùng 642 Hậu Giang Cholon.

Cần mua 1 máy lạnh hiệu Fedders 110V. 1 ngựa hay 1 ngựa 1/2. Hỏi 6, Thống 10977 Trần khắc Chân Saigon.

Freezer bán rẻ 2 tủ ướp lạnh cỡ 800 lít hoàn hảo giá 85.000đ một Honda C50 trắng đỏ giá 34.000đ, 1 SS50. Hỏi café Phúc 180 Võ Tánh P.N.

Bán Tủ lạnh Westinghouse 400 lít, 2 cửa Frostless, automatic watchman — Máy hút hơi ẩm Westinghouse có humidistat, mới nguyên. Hỏi 201 Tự Đức DaKao.

Dư dùng bán hoặc đổi tủ lạnh, TV 16in Philco, máy ảnh Canon FT, F-1.8 Rolleicord F-3.5 mới nguyên. Hỏi 50 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Máy Lạnh Carrier 2cv. 18.500 BTU mới tinh bán. Hỏi 76B Lê thánh Tôn Saigon.

— 1000 MÁY LẠNH
— 1000 TỦ LẠNH
Sẵn sàng cho thân chủ mượn khi máy hư trong khi chờ sửa chữa.
KỸ NGHỆ LẠNH
Lê - Thái
210 Hai bà Trưng. Đ.T. 25.486.

Tủ lạnh Fiat 165L bếp Gaz Ý 4 lò tốt nguyên đủ mới bán thật rẻ 425/1 Phan đình Phùng.

Máy lạnh Westinghouse 23.500 BTU mới. TV GE 19 inch mới. Hỏi 88 Nguyễn huỳnh Đức sau 18 giờ.

Frigidaire Kỹ nghệ lạnh chuyên bán sửa các loại máy lạnh và cũ mới. Và phân kỹ thuật do ông Trương Văn Chỉ. Trưởng xưởng hãng Pacific phụ trách. 95 Nguyễn Trãi Saigon.

Máy M naltal 1.8. Thùng đựng phim 1m2 loan 6.000đ. 58 Lê văn Duyệt Saigon

Nhà MÁY NƯỚC ĐÁ NGUYÊN CHÂU 242 đường Bình Thới Chợlớn — mới hoàn thành sản xuất 2000 cây một ngày. Cần đại lý làm giao hào bán nước đá dài hạn suốt năm.

Máy giặt National vắt tay vắt máy, sấy bán tại Kim Thịnh 158 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy in Ronéo quay tay và điện tự động, kiểu tối tân nhất hiện nay. 1 phút in 170 tờ. Cần tiền bán dưới giá chính thức. Chưa sài. Hỏi Ronéo Thông Reo: 114A Trần quang Khải. Tân định 419 Võ di Nguy PN.

Bán Máy May-1- Thêu chạy điện hiệu Brother — Tủ lạnh 171 lít Kelvinator — Télévision Zenith 19" và 12". Tất cả đều mới nguyên bán rẻ Hỏi bà Chuyên 2 Nguyễn Biểu Cholon.

Cần mua gấp 1 máy khắc chữ trên đồng, nhôm, nhựa, mica. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh.

Cần Máy bỉ đất có sẵn công trường. Cần máy bỉ để đổ (phân) tại vùng an ninh (Thủ Đức). Điều kiện hợp tác: Tính tiền bỉ theo số m đất lấy đất hoặc tính theo số giờ bỉ. Xin hỏi ông Mạnh, số 663 Nguyễn Trãi Cholon

Thành Mỹ 494 Hồng T. Tự Saigon cung cấp ráp máy bơm nước đủ loại. Bơm sâu, bơm cao, bơm rửa xe..

Máy may bán
Nhập cảng nguyên chiếc đủ hiệu danh tiếng PFAFF, Singer, Mitsubishi, Sinco và nhiều hiệu khác, mua có ngay khỏi đặt cọc. Nhà buôn ÁNH HƯNG 164 Minh Mạng Cholon.

MÁY MAY BÁN
668 Pétrus Ký Saigon. Bán đủ hiệu Máy May danh tiếng, nhập cảng 100% SINGER, MITSUBISHI, SINCO v.v... mua ngay khỏi đặt cọc. Giá rẻ hơn các nơi khác. Có nhiều hiệu khác giá từ 6.900đ trở lên. Tặng khăn bìa đẹp và nhiều phụ tùng. Bán moteur máy may. Có chuyên viên nhận sửa đủ các hiệu máy. Máy bán bảo đảm 20 năm sửa không tính tiền công. Nhà buôn ĐẠI THÀNH 668 Pétrus Ký Sg. Tại bến xe Minh Trung Saigon — Đalat. Mọi địa chỉ đăng tin chiếu chót.

Bán 1 máy làm nước đá hiệu Frick 5x5 mỗi ngày ra được 6 tấn (còn trong thùng). Hỏi Ô. Lượng 444/A Lê văn Duyệt Sg (bơm cây xăng, Hòa Hưng).

linh tinh

RONÉO
Chuyên trình bày DỰ ÁN — KHẾ ƯỚC — ĐƠN XIN ĐẦU TƯ, SÁCH GIÁO KHOA do Học sĩ phụ trách. Xin liên lạc NGUYỄN-VÕ 221 Phạm ngũ Lão Saigon.

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn bóng láng, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)
BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy, có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

SỞ VỆ SINH TƯ
« TÍN-NHIỆM »
(RÚT HẦM CẦU TIÊU)
Xin liên lạc:
— 365 Hai Bà Trưng Tân Định
— 24 Pasteur
— 151 Lê văn Duyệt Saigon
— 208 Nguyễn Hoàng chợ An Đông
— 65 Nguyễn Trãi Cholon
— 265 Nhơn Vị Cholon
ĐT 92403. Giám đốc:
VƯƠNG-VĨNH-THÁI

NHÀ IN NHIỀU TÍN NHIỆM

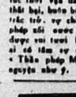
IN RONÉO
bài học sách giáo khoa — bán nhiều kiểu chữ mới lạ, 3 máy in điện tự động GESTTENER 360
CHỤP PHOTOCOPY
các loại giấy tờ lấy liền
THÔNG REO
419 Võ di Nguy Phú Nhuận.
114A Trần quang Khải Tân Định

Nữ Tiên Tri
SISHAWATH nhủ danh NGỌC ÁNH ở Cam Bốt mới đến 60/35 đường Yên Đỗ — Huyện Tịnh Của nối dài — Tân Định. Chuyên coi quẻ Đảo theo khoa Mê Đoán đúng mọi việc như thần. Người việc coi quẻ «Đảo» còn môn phép nối «Nước» và xuôi. Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa. Môn phép nối nước sẽ làm cho người được vui tươi hạnh phúc. Những ai có tâm sự chi mời đến thỉnh «Thần phép Miên» sẽ được toại nguyện như ý.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

Khiêu vũ thượng thặng
Những bước mới nhất của năm 1967
Dạy bảo đảm. Có giờ thực tập. Nhận huấn luyện và có giới thiệu đi làm lương tháng từ 15 đến 25 ngàn. Lớp Thu Hương Tony Thanh, 207 Bùi Viện (giấy phép 5271/HCNV).

QUỐC TẾ



Lớp học KHIÊU VŨ kỳ tướng của quý bạn, do V.S. Phúc và nhiều nữ huấn luyện viên chỉ dẫn. Bảo đảm mau biết và hiểu rõ nhịp vũ. 177 Phạm Ngũ Lão Saigon.

THUỐC MỚI TRỊ
HEN SUYỄN
SIROP RENASTHMAN
(NGUYÊN LIỆU ĐỨC QUỐC)

Jim Lê vũ đường
151/1 Trần quý Cáp (Trước Chợ Đũi Saigon).
Nguyên Giám đốc Vũ Đường Fantasia. Bạn JIM LÊ là một Giáo sư đứng tuổi danh tiếng và lâu năm nhất Thủ Đô, nhiều kinh nghiệm giàu nghệ thuật cùng một nhóm Nam Nữ huấn luyện viên chỉ dẫn với phương pháp Tân kỳ chắc chắn biết mau giỏi đủ các vũ điệu cổ bản và Tân Thời.
Có đủ các lớp: Sáng, Chiều, Tối, có lớp cấp tốc cho quí vị sắp xuất ngoại hoặc gấp đi dự tiệc tùng.

• KỂ TỪ ĐẦU TUẦN LỄ TỚI

DÂN-TIẾN xuất bản

8 TRANG MỖI NGÀY

với một bộ biên tập tăng cường

Gồm có : HẢI ÂU, QUANG VÕ, GIA LỘC, HOÀNG HẢI THỦY, THANH NHÀN, VIỆT LANG, CÁT HỮU, TỐ KIỀU PHƯƠNG, NAM THANH, XUÂN HIỆP, KIẾM THU, PHỒ HÒA, CẦM THI, ANH THUẦN, DƯƠNG VY LONG, TRẦN HƯỚNG NHỰT, HOÀNG CHUNG (Nguyễn), KIM NGÂN, THANH CHI, YẾN LAN, AN KHÊ, LÊ XUYÊN, SĨ TRUNG, THƯƠNG LAN, TIỀN PHONG, HOÀNG TRÚC LY, THAO TRƯỜNG, KIM MINH, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU...

★ Bác sĩ TRƯƠNG - NGỌC - HƠN (Y học thường thức), Luật sư BẢO-THÀNH (Pháp luật phổ thông), Kỹ sư T. (Kinh tế).

★ 4 Họa sĩ : THÁI-HƯNG, HOÀNG-NHUNG, PHAN-KHÁNH và NGÂN-HÀ

ĐỂ ĐÁP LẠI SỰ CHIẾU CỐ NỒNG NHIỆT LÂU NAY CỦA ĐỘC GIẢ BỐN PHƯƠNG «DÂN TIẾN» QUYẾT TÂM :

NỖ LỰC KHÔNG NGỪNG VÀ LUÔN LUÔN CẢI TIẾN

ĐỂ CỐNG HIẾN BẠN ĐỌC XA GẦN

Tin tức đầy đủ khắp nơi và nhiều bài vở đặc sắc

Quý khách Biên Hòa chú ý

Nhà Hàng KIM-CƯƠNG

(RESTAURANT BLUE DIAMOND)

Số 3 Quốc lộ 15, Tân Mai Biên Hòa

Có nhận đặt tiệc cưới, Tầu và Việt.

Có phòng cho thuê đám cưới.

Lịch sự. Phong cảnh mát mẻ. Nơi lý tưởng cho các cặp tân hôn.

CẦN DÙNG

Nữ Thơ ký đánh máy thật giỏi. Rành việc Nhập cảng. Tập sự xin miễng đến.

NAM-PHONG CÔNG-TY

401 Trần hưng Đạo — SAIGON

RẠNG-ĐÔNG CÔNG-TY

RADOCO

Công-ty nặc danh Xuất Nhập Cảng

Thông Báo

Tàu YUKIKAWA MARU đã cập bến ngày 10-4-67. Yêu cầu quý vị khách hàng có đặt mua xe HONDA SS.50 Đợt I. Phiếu từ số 001 tới 155, đến Văn Phòng Công Ty 129, Hậu Giang CHOLON, đóng tiền kỳ Nhì trong những ngày làm việc, từ 13 tới 19-4-67 là thời hạn chót.

Saigon, ngày 11-4-67.

Ngân-hàng VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN
17, Bến Chương Dương Saigon
Đ.T: 90.491 đến 90.495

TRƯƠNG-MỤC TIẾT - KIỆM

Biểu trưng « CON GÀ ẤP TRỨNG VÀNG »

KẾT QUẢ RÚT THĂM « KỲ MƯỜI TÁM »

— Cuộc rút thăm độ nhất tam cá nguyệt 1967 đã được tổ-chức ngày 8-4-1967 hồi 9 giờ sáng tại trụ sở chánh SAIGON với sự chứng kiến của Ông Thừa Phát Lại LÂM-VĂN-SÁU và một số đông trương chủ.
— Số tiền LỜI PHỤ được đem ra chia cho các trương chủ may mắn trong kỳ này là : VN. 1.711.367
— Được coi là may mắn, các T.M.T.K. mở trước ngày 5-1-1967 và mang 3 số sau cùng là 904 — 897 — 842
— Tất cả có 225 trương mục may mắn. Bảng phân chia tiền lời phụ sẽ được niêm yết tại các ghi sê trụ sở chánh và các chi nhánh.

Xin thành thật chia vui cùng quí vị trương chủ may mắn.

THÔNG BÁO

Cùng quý vị có hàng chở trên tàu « WU CHANG »

đến Saigon ngày 26-2-67

Theo quyết định của Nha Tổng Giám Đốc Thương Cảng Saigon, hàng hóa của tàu WU CHANG bắt buộc phải di chuyển bằng ghe và xà lan từ bến 18 đến bến 6 tại Thương Cảng và được chất ngay trên bến này.

Trân trọng yêu cầu quý vị chủ hàng làm gấp thủ tục để lấy hàng ra khỏi Thương Cảng Saigon.

Quá thời hạn ba (3) ngày kể từ ngày hàng hóa được chất lên bến hàng thầu khuân vác dỡ hàng tàu sẽ không chịu trách nhiệm về tất cả những sự mất mát hoặc hư hao.

AN-LẠC CÔNG-TY
7, Bến Chương-Dương
SAIGON

Chúc Mừng

Chúng tôi xin thành thật chúc mừng CHIÊU—HOÀNG trên đầy hạnh phúc.

Ông và Bà Trần-công-Đài
SAIGON.

HELPWANTED

— Draftman
— Driver
Only People With Experience Will Be Interviewed.
The Ralph.M.Parsons Co
90 Nguyen Cu Trinh Saigon

OFFRE D' EMPLOI

RECHERCHONS COMPTABLE QUALIFIÉ - HOMME OU FEMME AYANT DE PRÉFÉRENCE TRAVAUX PUBLICS SE PRÉSENTER 200 YÊN ĐỔ SAIGON

Cần tuyển

2 THỢ MÁY
10 THỢ LÀM GẠCH
10 PHU
4 THỢ NỀ

Xin hỏi THIÊN THANH Cty 61/5, Đường Công Trường Thịnghè.

Saigon Phân Bón Công ty

132, Bến Vân Đồn
Saigon

Kính mời quý khách đặt xe YAHAMA từ số 051 đến 100 đến đóng tiền kỳ II và biết ngày nhận xe.

Tàu YUKIKAWA MARU đã cập bến Thương Cảng.

Phân ưu

Được tin :

Trung Tá TRƯƠNG - NHƯ - THỌ

đã anh dũng hy sinh vì Tổ Quốc

Xin kính cẩn chia buồn với Thím và các em các cháu và cầu nguyện hương hồn Trung Tá sớm về nơi Cực lạc.

Thành tâm mến tiếc THỌ và THUNG, hai người trai anh tư đất Hiền Lương.

Ô. Bà Trương-như-Sán

Chia buồn

Đột ngột hay tin người bạn thân :

Cố Trung tá TRƯƠNG - NHƯ - THỌ

đã anh dũng đền nợ nước ngày 6-4-1967 tại Quảng Trị

Chúng tôi, những bạn học cũ của THỌ, xin thành kính chia buồn cùng tang quyến và xin hết lòng cầu nguyện cho linh hồn người đã khuất sớm được yên nghỉ nơi miền Cực lạc.

Đồng sĩ Tiềm — Tôn thất Thiều
Tôn thất Ngự — Trần văn Hoạch
Nguyễn thường Tự — Lê văn Uyên
Nguyễn hữu Bio — Lưu văn Thăng

Phân Ưu

Hay tin

Cụ NGUYỄN-VĂN-TƯ

là Thân phụ chị NGUYỄN-THỊ-ÁNH, sinh viên năm Thứ ba Trung tâm Huấn luyện Chuyên môn Ngân Hàng đã từ trần ngày 9-4-1967 tại Ba Càng (Vĩnh Long) hưởng thọ 60 tuổi.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng chị ÁNH và Tang quyến cùng xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Toàn thể Sinh viên năm Thứ ba,
T.T.H.L.C.M.N.H

6 TIẾP THEO TRANG 1

binh nào mỉm cười, cau mặt hay thốt lên một tiếng nào.

Trại sạch sẽ, các nhà vệ sinh ngoài trời khá sạch. Ít ruồi. Tù binh trông về đều khoẻ mạnh. Một vị bác sĩ miền Nam có một bác sĩ Việt cộng phụ tá trông coi thường xuyên sức khoẻ cho tù binh.

Nam tù binh lấy lốp xe làm dép cho nữ tù binh làm thợ may hay vá áo quần cho tù binh.

Vị chỉ huy trại cho hay «tù binh không được trả một số tiền nào cả nhưng nếu tù binh có vật gì quý giá thì chúng tôi sẽ giữ cho họ cho đến khi chiến tranh chấm dứt».

10 TIẾP THEO TRANG 1

quốc tế nhằm cứu vãn nền kinh tế Ai Cập khỏi cuộc khủng hoảng sắp tới, nếu ông Nasser chịu giảm bớt quân lực.

— Mỹ viện trợ kinh tế và quân sự cho quốc vương Hussein xứ Jordanie để giúp ông giữ vững ngai vua.

— Mỹ đưa ra sáng kiến nhằm loại bỏ những trại di cư Á rập và đưa những người Á rập ở Palestine di cư vào sống chung với những cộng đồng kinh tế Do Thái và các nước lân cận.

5 TIẾP THEO TRANG 1

lần đầu tiên đã cất cánh từ Thái Lan bay đi dội bom tại một số các tỉnh ở miền cực bắc Nam VN.

Hôm thứ hai phi cơ B.52 đã từ Guam oanh tạc nhưng sau đó đáp xuống phi trường U-tapao.

Trận oanh tạc đầu tiên xảy ra hồi đêm thứ ba nhắm vào nhiều trại quân và cơ sở dự trữ tiếp liệu của địch ở cách thành phố Huế 53 cây số về phía Tây Tây Nam, và hồi sáng thứ tư những mục tiêu tương tự lại bị những phóng pháo cơ khổng lồ này dội bom hai lần ở cách thành phố Huế chỉ 12 cây số về phía Tây.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Ba Lê tin cậy vào sự thắng lợi của họ. Pháp sẽ không khờ đến chỗ tin như vậy.

Nhưng Pháp vẫn có thể đếm xỉa đến sự kiện sau : giải pháp thuận lợi nhất cho Hoa kỳ là một nền hòa bình theo kiểu Triều tiên, một nền hòa bình không đưa lại sự thay đổi nào về ranh giới cũng như chế độ của BV. (Entreprise, số 604, ra ngày 1.4.67)

WANTED

— Male or Female Vietnamese Research Assistant, US-trained in Social Science, Fluent in English. Good Translator Vietnamese to English. Apply JUSPAO. 143 Nguyễn Huệ, Saigon.

Ném bom

4 TIẾP THEO TRANG 1

Nam Thanh Hóa.

Đây là lần thứ hai trong hai ngày liên tiếp mục tiêu này bị oanh tạc nhưng vì thời tiết xấu nên không rõ tổn thất.

Năm xà lan chở hàng trong số một đoàn xà lan di chuyển 70 cây số Nam Tây Nam Hải phòng đã bị oanh kích cháy hủy hay hư hại.

Các phản lực oanh tạc Crusader đội bom phá hủy một cây cầu nằm cách Đồng Hới 45 cây số về phía Tây Bắc.

Một khúc lộ cũng ở 54 cây số Bắc Đông Bắc Đồng Hới cũng bị trúng bom. Oanh tạc cơ Skyhawk phá hủy một vị trí súng tự động và một đài phòng thủ duyên hải ở trong khoảng từ 48 đến 56 cây số Đông Đông Bắc Thanh hóa cũng bị oanh tạc. Kết quả vị trí súng tự động đã bị tê liệt và đài phòng thủ đã bị hư hại.

Các phản lực cơ F 105 và F 4C Phan tom đã tấn công mục tiêu địch ở các tỉnh miền Nam Bắc Việt và vùng Đông Bắc và Đông Nam Điện Biên Phủ, phá hủy hay phá hư sáu quân xa, ba cầu và cắt đứt các đoạn đường ở 22 nơi.

Phi công Hoa kỳ thực hiện tất cả 78 phi vụ võ trang oanh tạc trên lãnh thổ Bắc Việt.

Nga Tàu thỏa hiệp

15 TIẾP THEO TRANG 1

tại biên giới Nga-Hoa, tự tay đón nhận lấy hàng viện trợ do tàu Nga đỗ xuống và chịu trách nhiệm về vấn đề kỹ thuật trong suốt thời gian vận chuyển qua đất TC. Như thế nhà chức trách TC chẳng còn lý do nào để gây khó dễ cho các chuyến viện Nga hoặc trì hoãn sự chuyển vận.

Theo tin UPI thì các viên chức tại Hoa thịnh Đốn ghi nhận là trong sáu tuần lễ qua thời gian họ tin tưởng là « sự thông cảm » đã được đạt đến, trùng hợp một cách rõ ràng với thời kỳ theo đó đã có vài sự thay đổi trong tình hình chính trị nội bộ của Trung cộng.

Các sự thay đổi trên gồm có vai trò ngày càng nổi bật lên của thủ tướng Chu Ân Lai, đã tỏ ra chống đối các hành động quá khích của «cuộc cách mạng văn hóa» của Mao Trạch Đông, hoặc việc mở cửa lại vài trường học và sự giảm sút rõ ràng về sự quá khích trong chiến dịch chống lại «bọn xét lại».

14 TIẾP THEO TRANG 1

rằng dù cho chính phủ quân sự chấp thuận kế hoạch này đi nữa, vấn đề cũng còn vấp nhiều khó khăn chẳng hạn như vấn đề chuyên chở những người dân thuộc tỉnh Quảng Trị đi đến những vùng khác, mà cần phải có sự trợ lực của Hoa kỳ.

13 TIẾP THEO TRANG 1

phí cho các toán này lên tới 600 ngàn tiền Úc (672.000 Mỹ kim) mỗi năm.

— Tổ chức phòng thủ ĐôngNam Á (Seato) sẽ tổ chức một cuộc thao diễn từ 15-5 đến 28-5 ở Thái Lan. Hoa kỳ, Úc, Tân tây lan, Thái và Anh sẽ dự vào cuộc tập dượt nói trên.

— Bộ trưởng Quốc phòng Hoa Kỳ Robert McNamara đã đệ trình kế hoạch viện trợ quân sự mới 596 triệu Mỹ kim lên quốc hội và yêu cầu dành 3/4 kinh phí cho các nước khác Trung cộng và Nga.

—Chính quyền tỉnh Quebec, Gia nã Đại đã chính thức mời Đức Giáo Hoàng Phao Lồ Đệ lục viếng tỉnh này trong thời kỳ triển lãm 1967, chưa biết Vatican trả lời ra sao.

— Một phát ngôn viên cho biết thống chế Grechko, tư lịnh khối quân sự Varsovie, đã được chỉ định làm tân bộ trưởng quốc phòng Nga sô.

—Ngoại trưởng Ấn độ M.C Chagla đã trình bày trước hạ nghị viện nước này hôm nay là gần 200 loạn quân Naga đã rời lãnh thổ Đông Ấn độ để đi sang TC qua ngả lãnh thổ Miến điện để học tập các chiến thuật du kích.

—Tờ báo Working Peoples Daily ở Ngưỡng Quang loan báo 500 dân TC đã di cư sang Miến vì bị về binh độ hành hạ dữ quá.

—Hôm chủ nhật và thứ ba TC đã bắn sang Kim Môn tổng cộng 177 quả đại bác.

—Một nhạc sĩ nổi danh Trung cộng đã thoát khỏi Hoa lục và được phép tỵ nạn tại Hoa kỳ. Ông này tên là Mã Sơn Tsung, giám đốc Viện âm nhạc Trung ương tại Bắc kinh, hiện cùng vợ và hai người con đang sống tại thành phố Nữu ước với người em trai của ông.

— Anh đang thảo «thỏa ước thân hữu» với Nga sô nhằm thắt chặt hợp tác văn hóa, kinh tế và kỹ thuật nhưng qua thỏa hiệp bất xâm lăng.

Thỏa ước này có thể được thảo luận tới trong cuộc viếng thăm Mạc tư khoa vào tháng tới của ngoại trưởng Anh GeorgeBrown

Bị CS xúi dục

2 TIẾP THEO TRANG 1

Đờ Gôn cho rằng nội chuyện về VN là vô ích

NỮU ƯỚC 12-4 (AFP): Trong một buổi phát thanh vô tuyến truyền hình cho hãng ABC, phó tổng thống Hoa Kỳ Humphrey tuyên bố «Đa số các chính phủ Âu Châu đều ủng hộ lập trường của chúng ta về Việt Nam và không phủ nhận sự hiện diện của quân đội Hoa Kỳ ở đây».

Ông nói : «tướng Đờ Gôn không đồng ý với chính sách VN của Hoa kỳ, chúng tôi đã không đàm luận nhiều về Đông nam Á vì vị quốc trưởng Pháp cho rằng đó là công việc vô ích, chẳng có lợi gì. Tuy nhiên, Hoa kỳ vẫn hợp tác với Pháp trong khuôn khổ hợp tác do thỏa ước kinh tế «Kennedy Round» và sự giao thiệp Đông Tây».

Nói về vấn đề cấm phổ biến vũ khí nguyên tử, ông Humphrey hy vọng rằng Tây Đức có thể sẽ đồng ý với hiệp ước nói trên, trong khi cần phải thực hiện nhiều hoạt động ngoại giao với Nga Xô.

Ông Humphrey « nghĩ rằng mọi cơ hội tốt đang đưa tới việc thực hiện thỏa ước trên, tuy nhiên còn phải mất nhiều thì giờ dàn xếp»

Khi đề cập tới những cuộc biểu tình chống sự hiện diện của ông ở Âu châu, phó Tổng thống Mỹ bảo : «Đó là công việc của một nhóm tổ chức theo Mao và những cuộc biểu tình trên không phản ảnh cảm nghĩ của người Âu Châu đối với Hoa kỳ».

Trong khi đó, tin A ? cho hay Trung cộng và Bắc Việt cho rằng cuộc hành trình của ông Humphrey là một sự thất bại. Báo Nhân Dân của Bắc kinh cho rằng ông Humphrey «chẳng khác nào con chuột cống nhẩy lội thôi qua đường phố».

Pháp phản đối

HOA THỊNH ĐỐN 12-4 (AFP) Chính quyền Pháp đã phản đối vụ sinh viên Mỹ ở Boston xé cờ Pháp để trả đũa vụ một số người biểu tình ở Ba lê đã xé cờ Mỹ.

Viên tổ vấn tòa Đại sứ Pháp ở Hoa kỳ, ông Jacques Leprette đã cáo tri bằng miệng cho ô. John Leddy, thứ trưởng phụ trách các vấn đề Âu châu về lời phản đối trên.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Sihanouk tuyên bố là ông đã tha thứ cho bọn phiến loạn tại tỉnh Kompongcham và bọn phiến loạn tại tỉnh Battambang cũng có thể được tha thứ nếu chúng đầu hàng.

Ông còn bác bỏ những lời tố cáo của Miên Cộng cho rằng ông đã bán nước Cam bốt cho Hoa Kỳ

Ông nói : « Ai cũng biết người Mỹ và tôi là hai thứ không thể biểu nhau được ».

XIN ĐỌC mục CINÉMA nơi trang 6

14-4 3g chiều 7g tối Mở tại Trường-Sơn — Toán Lý Hóa Tú Tài 1AB, Tú Tài 2AB — 129 Lê văn Duyệt Saigon

PHƯƠNG - KHANH

Khóa làm bánh và các món ăn Tây phương

75 Ngô Thời Nhiệm Saigon Điện thoại 23.422

Do Bà TRẦN-ĐÌNH-NGÂN

tốt nghiệp Cordon Bleu Paris điều khiển

Sẽ mở khóa mới vào đầu tháng Tư dương lịch 1967
Xin ghi tên trước để giữ chỗ mỗi ngày từ 15 — 18 giờ
Trừ thứ Bảy và Chúa Nhựt

ĐẠI HỘI THƯỜNG NIÊN

Trân trọng kính mời quý vị Cổ đông vui lòng đến dự Đại Hội Thường Niên tại trụ sở của Hội 367, Võ Tánh, Saigon ngày 25 tháng 4 năm 1967 đúng 9 giờ sáng.

Chương trình Nghị sự

1) Phúc trình của Hội Đồng Quản Trị về hoạt động của Hội trong niên khóa 1966.
2) Phúc trình của Uỷ viên Kiểm toán.
3) Chấp thuận Bảng Thải Tá Chung Niên, các Chương mục Tài khoản trong niên khóa 1965.
4) Ban «Thanh khoản» cho «Hội Đồng Quản Trị».
5) Tái cử Hội Đồng Quản Trị.
6) Bầu một Uỷ viên Kiểm toán thiệt thọ và một dự khuyết cho niên khóa 1966.
7) Linh tinh.

Saigon, ngày . . . tháng . . . năm 1967

Hội Đồng Quản Trị
Công Ty Vô Danh — Laboratoires TÉVÉA— 367 Võ Tánh Saigon
Phó Chủ tịch,
NGUYỄN KHẮC TRUNG

Cáo-Thị Đấu-Thầu Công-Khai

Công-Ty Việt-Nam Hàng-Không kêu gọi một cuộc đấu thầu về tu bổ 4 cư xá của nhân-viên tọa-lạc tại :

— 13 Đinh-Tiên-Hoàng Saigon : 24 căn, 3 studios
— 61 Đằng-Dung Saigon : 6 căn, 4 studios
— 380 Công-Lý Saigon : 48 căn
— 382 Công-Lý Saigon : 14 căn

Hồ sơ dự thầu có thể xem tại 116 Nguyễn-Huệ Saigon lầu 2 (Tổng Vụ) và có người hướng dẫn đến xem các cư xá

Nhà thầu phải có bài sanh ý hành nghề thầu khoán và có cơ sở làm ăn chắc chắn.

Đơn dự thầu cho giá tu bổ từ cư xá phải kèm theo số tiền ký quỹ tạm hay chi phiếu có bảo đảm BA CHỤC NGÀN ĐỒNG (30.000đ)

Số tiền ký quỹ thiệt thọ, sau khi được nhận thầu, là MỘT TRĂM NGÀN ĐỒNG (100.000đ).

Bao thơ đấu thầu, đề bên ngoài « Tu Bổ Cư Xá » phải đến khấn và mang hoặc gởi bảo đảm ở Nha Bưu Điện đến Công Ty Việt Nam Hàng Không (Tổng Vụ) 116 Nguyễn Huệ Saigon, trước ngày 27-4-1967.

Công-Ty Việt-Nam Hàng-Không

ĐỆ-NHẤT KIM-CHUNG tại rạp OLYMPIC

Nhứt định đúng tối Thứ Năm 13-4-67 Long trọng khai trương và liên tiếp trình hát vở Tuồng Chưởng đầu tiên của MỘC LINH trên sân khấu Kim Chung tại rạp OLYMPIC.

Kiếm Khách Cao - Đại - Sơn

Nói tới MỘC LINH là nói tới loại Tuồng Chưởng ! Đây vở hát đắc ý nhất, sôi nổi nhất và bí dật nhất ! Đặc biệt NGỌC TOÀN ! NGỌC TOÀN ! trở về ra mắt sân khấu Kim Chung và THANH NGUYỆT sẽ đua tài cùng KIM CHUNG, BÍCH HỢP, LỆ THỦY. Cặp kép lừng danh : THANH HẢI—TẤN TÀI kép đẹp HOÀI TRÚC PHƯƠNG, HỒ VĂN HƯỜNG, BA HỘI. Đây vở hát tập trung nhiều nghệ sĩ tên tuổi nhất.

Vé có bán trước tại Văn phòng buổi sáng cho buổi khai trương để tránh nạn chợ đen.

KIM-CHUNG 2 và KIM-CHUNG 5

Liên hiệp trình diễn tại Rạp THỦ ĐÔ (Cholon) từ tối nay.

NGHIỆP ĐOÀN DƯỢC SĨ V.N

Triệu tập Đại Hội Thường Niên

Nghiệp Đoàn Dược Sĩ Việt Nam trân trọng kính mời quý Đồng nghiệp tới dự Đại Hội Thường Niên lần thứ II vào **ngày thứ Bảy 15 tháng 4 năm 1967, đúng 9 giờ sáng** tại Trụ sở Nghiệp Đoàn để bầu Ban Quản Trị mới.

Kính mong quý Đồng nghiệp vui lòng bớt chút thời giờ tới dự cho Đại Hội được kết quả tốt đẹp.

CHỦ TỊCH
DS TRẦN-KIM-QUAN

Sau 62 xuất chiếu tại Rạp

KHẢI HOÀN

nay hiện hách chiếu sang tuần lễ thứ nhì cuốn phim kiếm hiệp thứ thiệt cũng là thứ dữ của hãng SHAW, do MỸ VÂN FILMS chọn lọc và phát hành :

NGA-MY TAM-HIỆP

(THE MAGNIFICEN TRIO)

Trước sự chứng kiến của trên 60,000 khán giả «NGA MY TAM HIỆP» quả thật là một phim kiếm hiệp loại KimDung, sôi động từ đầu đến cuối với những đường kiếm thần tốc, chưởng phong sấm sét, với những phép thuật Phi thiềm, Tầu bích, Phi kiếm, Phi đao, tạo thành những vụ sát nhân tàn bạo hơn tất cả những phim loại Điệp viên 001 hoặc Lôi hỏa 007 v.v...

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ
— Ban Trị sự, Quý ông và Quý Bà thuộc Cư Xá Vĩnh Hội và Phú Lâm.
— Quý vị chỉ huy và các anh chị em thuộc Sở Kế Hoạch Tổng Nha Cảnh sát Q.G.
— Quý vị Sĩ quan, hạ sĩ quan và binh sĩ thuộc Không Đoàn 23, Lực Lượng Đặc Biệt, C3, Cục An Ninh QĐ, Trường Cây Mai và Tiểu đoàn Khóa sinh Nhảy Dù Vương Mộng Hồng.
— Quý Ni Cô và gia đình Phật tử.
— Quý thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ, chia buồn và đưa linh cữu Con và Em chúng tôi là

Phạm-Toàn-Thắng

đền nợ nước ngày 4-4-1967

tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình lượng thứ.

Cha mẹ : Ông Bà Phạm văn Toát
Chị : Phạm thị Diên tự Đan Thanh
và toàn gia quyến đồng bái tạ.

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ
— Ông Uỷ viên, ông Đổng lý VP, ông Tổng Thư ký và quý vị trong Bộ Giáo Dục.
— Ông Đổng lý và quý vị trong Bộ Thanh Niên.
— Ông Phụ tá Tổng Uỷ viên An ninh.
— Trung tá Phó Đô Trưởng Nội An.
— Quý vị trong Tổng Bộ Thông Tin Chiêu hồi
— Bác sĩ Chủ tịch và quý vị trong Hội đồng Dân tộc Cách mạng
— Ông Hội trưởng và quý vị trong Hội đồng Trung ương Hội Nam Hướng đạo VN
— Bà Hội Trưởng và quý vị trong Hội đồng Trung ương Hội Nữ Hướng đạo VN

Cùng quý vị Linh mục, các đoàn thể, anh chị em Hướng Đạo và các thân bằng quyến thuộc,

Đã giúp đỡ, phân ưu, phúng viếng và tiễn đưa Thân Mẫu chúng tôi là :

Bà quả phụ MAI-VĂN-PHƯƠNG

Nhũ danh PHẠM-THỊ-THƯỢC

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ xuất, xin quý vị và quý bạn niệm tình tha thứ.

Ông Bà MAI-NGỌC-LIỆU

Cáo Thị Gọi Thầu

MỤC ĐÍCH : Cung cấp năm (5) bộ khuôn bằng kim khí dùng để chế tạo ve chai cho nhà máy Công ty Thủy Tinh Việt Nam chia làm 5 đợt.

TRỊ GIÁ PHỎNG ĐỊNH :
2.000.000 VN cho 5 bộ khuôn ; đợt thứ nhứt một bộ khuôn trị giá 300.000 VN

KHẢ NĂNG KỸ THUẬT :
Muốn dự thầu, các nhà cung cấp, phải có xưởng máy trang bị tối thiểu.
1 máy xoáy (fraiseuse)
1 máy đúc (machine à reproduire)
1 máy tiện (tour)
1 máy khoan tinh xác (perceuse à précision)

TIỀN THẾ CHƯN :
5% trên giá trúng thầu, nạp trong vòng 3 ngày, sau khi nhận phiếu đặt hàng.

THỜI HẠN NỘP BẢNG HIẾN GIÁ :
Trước 10 giờ sáng ngày Thứ sáu 21-4-1967

NƠI NHẬN ĐƠN THẦU VÀ XEM ĐIỀU KIỆN SÁCH CHO ĐỢT 1 :
Văn phòng Thương Mãi Công Ty Thủy Tinh Việt Nam
159 Nguyễn công Trứ Saigon, Điện thoại 22.172

Công Ty Thủy Tinh Việt Nam
Tổng Giám Đốc
LÂM VĂN SI